

# **7** *setmanari*

*de Llevant* Núm. 34 - 17 de Juliol de 1.987 - 100 ptes.

Des de 1.983

**940**  
**INFRACCIIONS**  
**URBANISTIQUES**  
**A MANACOR**

## **JOSEP BARRULL: LA VOLUNTAT POLITICA DE SANEJAR HISENDA**



*Podria ser provocar*

## **INCENDI AL FANGAR**

**HAN CREMAT MÉS DE 100 HECTÀREES**



*Na Llabrona*

**CENT MILIONS  
PELS DAMNIFICATS**



**AMPLIO  
ECO DE  
MAJORICA  
EN LA  
PRENSA  
NACIONAL**

**El pasado martes se presentó el «nuevo» C.D. Manacor**

**El V Torneo Ciudad de Manacor, los días 24, 25 y 26 de julio, contará con la presencia de Badía, Manacor y Porto Cristo**



# **CITROËN**

***En calle Silencio, n° 56***

***1.400 m<sup>2</sup> para su  
Citroën y a su Servicio***



***mauto,sa***

**Tel. 55 04 76 (Antes Garaje Morey)**

# L'economia és la peça clau

Si hi ha una cosa realment clara com l'aigua és que un ajuntament amb una economia sanejada pot aspirar a fer quatre anys de feina profitosa; un ajuntament amb una economia precària, a l'únic que pot aspirar, per lo general, és anar a remolc de les circumstàncies, a apedaçar i a tapar forats. En aquest cas l'iniciativa sempre serà externa i aliena a la voluntat política dels regidors. Es per això que posar els fonaments d'una economia sana haurà d'ésser un dels principals objectius a curt i mig plaç d'aquest ajuntament nou, que ha iniciat ja en serio la presa en contacte amb la realitat, amb la crua realitat de l'hisenda municipal manacorina, gairebé en situació de suspensió de pagos.

Sembla que la problemàtica existent a La Sala, en qüestió econòmica ve donada en bona manera per una mala recaptació que arriba a dur a l'esquena cent milions de deute de ciutadans. Es aquest un mal que no és nou, que ve d'enrera i que va ésser detectat amb tota claredat pels auditors. Què s'ha fet de llavors ençà? Simplement vegetar, políticament parlan, anar una vegada més a remolc de la història, sense agafar en cap moment, —com va ser la tònica del passat govern municipal al llarg de quatre anys— el bou per les banyes. I no tan sols a n'aquesta matèria sinó en totes: esports, urbanisme, etc.

El tema de la recaptació és greu per dos motius, entre altres: el dèficit que comporta —el que du a haver de fer operacions de tresoreria que costen uns interessos a pagar entre tots— i per l'agravi comparatiu que suposa que uns paguin, altres no i tots es beneficiïn dels teòrics serveis públics del poble. Tallar amb aquest estat de cases ha d'ésser, per tant, l'eix en torn del qual giri la nova política econòmica de l'ajuntament.

Per altra banda la nostra ciutat, el nostre municipi, té unes mancances realment greus i que no es podran fer efectives mentre no es posi en orde l'economia. Depuradores, escorxador, poliesportiu, carrers, serveis socials de tots tipus i molts de projectes, esperen l'atenció de l'Ajuntament. Tot això sense una economia sana o no s'investirà o s'haurà de recórrer a l'endeutament. És per això que serà precis abans de res, posar l'economia en ordre, després del diagnòstic que feu l'auditoria i després de posar els polítics la tasca de l'ordenació de l'hisenda municipal en les mans més expertes dels tècnics. Els polítics hauran de marcar la pauta política; la resta és millor deixar-ho en mans dels que en saben.

El dubte està en saber si els nostres polítics de «Pacte de Progrés» sabran esperar al moment oportú per a les realitzacions si tendran la paciència suficient per haver posat abans en orde l'economia fent, si és precis, autèntics exercicis d'austeritat. S'ha de fer política austera —allò que diuen estrenyer-se el cinturó— fins a uns límits més d'entendre, per ventura per polítics massa avasats al raig i roí. Si hem d'estar un any o dos amb la mínima inversió, atenguent tan sols el més precís, s'hi ha d'estar. El resultat donarà peu a uns temps molts millors, on serà possible fins i tot realitzar allò que avui sembla una utopia, a un poble com aquest on la norma ha estat la deixadesa. Per això mancarà molta voluntat política, una forta unió de tots els grups municipals i que el poble sàpiga esperar. S'ha de convèncer adequadament al poble sobre aquest aspecte, és tasca purament política.

Els parlaments fan les lleis; els ajuntaments bàsicament, gestió. Una bona gestió no la farà mai un ajuntament amb l'economia caòtica. Un ajuntament podrà estar endeutat, el que no pot estar és enmerdat fins a les orelles.

Núm. 34, 17-7-87

## POLITICA

- Crònica Política.
- S'ha concedit l'excedència a Felipe Pou —L'Ajuntament ha contractat un nou depositari per dos anys.
- L'Ajuntament perd un recurs contenciós-administratiu sobre la concessió de la platja de Cala Domingos Gran.
- Josep Barrull: La voluntat política de sanejar.
- A Manacor des de 1983 s'han iniciat 940 expedients d'infraccions urbanístiques.

## ACTUALITAT

- L'incendi pot haver estat provocat —Més de cent hectàrees cremades a la finca d'Es Fangar.
- Carretera Porto Cristo - Demasiados accidentes.
- L'empresa asseguradora paga 100 milions als damnificats —Na Llebrona: Imprudència temerària.
- Església dels Dolors: Importants obres de millora de les teulades.
- Amplio eco de Majòrica en la premsa nacional.
- Calas: El acceso a la carretera, en un estado lamentable.

## CULTURA

- «La Década Prodigiosa» animà la vetlada ONCE a Manacor.
- Festes del Carme al Port.
- Amb aquest núm. suplement literari.

## ESPORTS

- Se presentó el Manacor 87-88.
- Presentación de los trofeos del V Torneo Ciudad de Manacor.



# Ajuntament de Manacor

Habiendo transcurrido el plazo concedido para presentación de reclamaciones y sugerencias, deviene definitiva la aprobación de la Ordenanza de Circulación del término municipal de Manacor, cuyo tenor literal es como sigue:

## ORDENANZA DE CIRCULACION

### I-INTRODUCCION

Artículo 1.- Ambito de aplicación.

a) Las normas contenidas en esta Ordenanza serán aplicadas en las vías urbanas existentes dentro del casco de la población y demás núcleos urbanos del término municipal.

b) Dicha Ordenanza será complementaria a lo ordenado en las normas del Código de Circulación y adicionales al mismo.

Artículo 2.- La presente Ordenanza se establece de conformidad al contenido del Código de Circulación y ateniéndose a lo dispuesto en el artículo 12 de dicho Código. Se atiene también a la Orden de 22 de julio de 1961 (BOE nº 184) por la que se regula la actuación municipal en materia de tráfico, y en uso a las atribuciones conferidas por la Ley 47, de 30 de julio de 1959

### II-RUIDOS

Artículo 3.- Queda prohibida la prohibición de ruidos innecesarios debidos al mal uso o conducción violenta de un vehículo, aunque estén dentro de los límites máximos establecidos.

Las infracciones a este precepto serán sancionadas de conformidad con el Cuadro de Multas, según el artículo 210-III del Código de Circulación.

Artículo 4.- Cuando los Agentes de la Policía Municipal estimen que los ruidos producidos rebasen notoriamente los límites establecidos, podrán formular denuncia sin necesidad de aparatos medidores. Decreto 1439/72, de 25 de mayo.

Las infracciones a este precepto serán sancionadas de conformidad con el cuadro de Multas, según el artículo 210-III del Código de Circulación.

Artículo 5.- En los casos de reincidencia (dos infracciones en un período de ocho días consecutivos o tres infracciones en un período de quince días), los Agentes de la Policía Municipal procederán, a título preventivo, a la retirada de la circulación del vehículo para facilitar las inspecciones y controles necesarios, con independencia de las sanciones reglamentarias que pudieran proceder.

Los vehículos intervenidos no podrán circular mientras no se justifique y compruebe por la Autoridad Municipal que han sido subsanados los defectos productores de aquella perturbación.

En el plazo de diez días a contar de la fecha de la retirada preventiva a que hace referencia el apartado anterior, el conductor o titular administrativo del vehículo deberá presentarlo con las deficiencias subsanadas para su debida comprobación, en el lugar designado a estos efectos por el Sr. Alcalde.

Transcurrido el plazo establecido en el apartado anterior sin haberse realizado por el conductor o titular administrativo lo dispuesto en el mismo, se procederá a su retirada de los Depósitos Municipales. Transcurridos treinta días de la fecha del depósito sin que el conductor o titular administrativo hubiese solicitado de la autoridad competente su puesta en circulación se entenderá que se ha producido la situación de abandono, procediéndose de conformidad con la O.M. de 15 de junio de 1965 complementada en su artículo 6º de la O.M. de 8 de marzo de 1967, y O.M. de 14 de febrero de 1987.

Con independencia de la sanción que correspondiera

en su caso, el propietario administrativo del vehículo habrá de satisfacer previamente a la puesta en la circulación del mismo, el importe de todos los gastos ocasionados con motivo de la infracción.

La aplicación de las sanciones establecidas en esta Ordenanza no excluye, en los casos de desobediencia o resistencia a la Autoridad Municipal o sus Agentes, el que se pase el tanto de culpa a los Tribunales de Justicia.

### III-ESTACIONAMIENTO PROLONGADO

Artículo 6.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 119 del Código de Circulación se fija que el tiempo máximo de estacionamiento continuado será de cuarenta y ocho horas, pasado el cual podrá ser denunciado, a efectos de sanción será de aplicación el artículo 48.I del Código de Circulación y complementado con el 292-III -b) 13 para retirada del vehículo.

Artículo 7.- Transcurridos quince días de estacionamiento continuado y no comprendido en el fundamento del artículo 6 de la presente Ordenanza, previa notificación formal al titular administrativo del vehículo, se procederá a la retirada del mismo transcurridas cuarenta y ocho horas del recibo de dicha notificación sin que se haya corregido esta anomalía, ya que dará a entender la situación de abandono del mismo. En dicho caso será de aplicación lo previsto en el artículo 101 del Código de Circulación, Ordenes Ministeriales mencionadas en los artículos 5 y 6 de la presente Ordenanza.

Artículo 8.- Producidas las situaciones indicadas en los artículos 6 y 7 de la presente Ordenanza, se procederá a la retirada del vehículo por los Servicios Municipales o particulares de una grúa, siendo los gastos que ello ocasionare así como los de Depósito, a cargo del titular administrativo del vehículo, que no podrá ser puesto en circulación sin antes haber hecho efectivos los mismos y cuantos de carácter municipal pesaren sobre dicho vehículo o titular del mismo.

### IV-CEPOS

Artículo 9.- El Ayuntamiento de Manacor utilizará el sistema de inmovilización del vehículo con procedimientos mecánicos al amparo del artículo 292 bis del Código de Circulación.

Artículo 10.- En los casos de inmovilización del vehículo y solicitada por el conductor o titular del mismo su puesta en circulación, deberá previamente abonar el importe de la cuantía establecida por los gastos de inmovilización, independientemente de la denuncia que se formule por la infracción cometida. Será de aplicación la sanción prevista en el Cuadro de Multas del Código de Circulación.

Artículo 11.- Cuando los miembros de la Policía Municipal en el ejercicio de sus funciones, en el que tienen la consideración de Agente de la Autoridad a todos los efectos, sean objeto de menosprecio, por medio de palabras o gestos, se podrá imponer por la Autoridad Municipal, según el grado del mismo, la sanción de:

-2.000 pesetas.

-5.000 pesetas.

-10.000 pesetas.

### DISPOSICION FINAL

Primera.- Quedan derogadas todas las normas municipales sobre esta materia de circulación, anteriores a la entrada en vigor de la presente Ordenanza.

Segunda.- La presente Ordenanza entrará en vigor según lo dispuesto en la Ley de Régimen Local.

Manacor, 10 de junio de 1987.- El Alcalde, Gabriel Homar Sureda.

# Cala Varques, en un año, tendrá acceso libre

*Tres manacorenses podrían ocupar cargos autonómicos: Muntaner, Darder y Homar*

El pasado martes, día 14, una delegación del Ayuntamiento de Manacor fue a Jefatura de Costas —la misma que ha ordenado tirar los chiringuitos d'Es Trenc por excederse en los metros ocupados— para tratar el tema de los accesos a las playas todavía vírgenes de nuestro municipio, pero básicamente de Cala Varques. La delegación manacorense estaba integrada por el titular de Urbanismo, Tòfol Barceló.

La entrevista con Jefatura de Costas, al parecer fue provechosa y, sobretodo, esclarecedora. Tanto el Sr. Garau como el Sr. Collado, dieron las explicaciones necesarias a los emisarios del Ayuntamiento de Manacor.

De entrada hay que decir que Costas, en Mallorca, nunca ha llevado un proceso de apertura de paso a una playa virgen, pero adelantó que si el Ayuntamiento de Manacor contempla el libre acceso a las playas vírgenes en el Plan General de Ordenación Urbana, Costas obligaría a que se llevara a término.

La tramitación para conseguir este objetivo —el del libre acceso a las playas— no es rápida, ya que precisa cerca de un año y acaba en el Consejo de Ministros. Pero la voluntad política de Urbanismo es llevarla adelante, para que el año que viene, —la temporada veraniega del 88— el problema del acceso a Cala Varques esté resuelto; independientemente de que se inicien gestiones con los propietarios para llegar a un acuerdo amistoso. De llegarse al mismo, se retiraría la petición a Costas y en paz.

Hay que decir que si se consigue en el plan general que los accesos sean libres, el Ayuntamiento tendrá que pagar la expropiación del paso, aunque, lógicamente, a precios de rústica. El inicio de estas gestiones van a alegrar, sin duda, a buen número de bañistas que buscan la tranquilidad y la belleza de las zonas no degradadas para sus ratos de ocio. Que cada día son más.

## TRES MANACORENSES CON POSIBILIDADES

Ultimamente se habla en nuestra ciudad de que tres políticos locales tienen posibilidades de acceder a cargos en la administración autonómica; más concretamente se ha hablado, —se habló ya en la campaña del ofrecimiento de AP a cambio de un pacto entre UM y AP— de la posibilidad de la Dirección General de Deportes para Rafael Muntaner; de un cargo para Gabriel Homar y de la Dirección General de la Joventut para Jaume Darder. Parece ser que el que más posibilidades tiene en estos momentos, es el último. De llegar esta posibilidad, muy posiblemente sería Tòfol Pastor «Pífol» quien ocuparía su sillón consistorial y la presidencia de Serveis Socials en el Ayuntamiento de Manacor.

## PEDRO GONZALO HA DICHO NO

No sabemos todavía los motivos, aunque se habla de motivos profesionales; lo cierto es que Pedro Gonzalo, que tuvo la posibilidad de entrar como diputado en el Consell, ha renunciado a su escaño. Pedro Gonzalo, un político que ha trabajado mucho en la pasada legislatura y que llegó a la vicepresidencia del Parlament Balear, lleva muchos años de político en activo y es justo que se tome un merecido descanso.

## LA POLICIA, MUY CONTENTA

Hablábamos la pasada semana de las intenciones de trabajo que lleva Marc Juaneda al frente de la Comisión de Policía. Lo que hemos podido saber, a través de algún miembro de dicha policía es que Marc ha caído muy bien entre ellos, ya que demuestra un interés desconocido en dignificar su trabajo y proveerles de la necesaria autoridad. Algo que les faltó en tiempos pasados. La Policía Municipal llegó, en algunos momentos a la desmoralización, según nos contó el mismo policía, por las actitudes despectivas y hasta incluso humillantes de



*Jaume Darder podría ser el nuevo Director General de Joventut.*

algún político, felizmente apeado de la vida pública. Algún día contaremos anécdotas con pelos y señales.

## S'afegitó

### EL MOVIMENT

No, encara que s'apropa el 18 de juliol no parlarem del «Moviment», sinó d'aquell que es demostra caminant: el nostre ajuntament vol millorar la recaptació i la gestió econòmica. I per això ja ha contractat, —començarà dia 1 de setembre— un nou depositari, que serà el cap dels serveis econòmics de l'Ajuntament. El nostre Solchaga nom Valentí Valls. Que Déu l'agafi confessat.

Concedida l'excedència a J.Felipe Pou

# S'ha contractat un nou depositari per dos anys

La Comissió de Govern celebrada divendres passat, dia 10 de juliol, va acordar per unanimitat el concedir l'excedència a J.Felipe Pou. Felipe Pou passa a l'excedència voluntària, conforme al que ell havia demanat, un any que comença al proper dia 1 d'Agost.

Al mateix temps, la Comissió de Govern va decidir dictaminar favorablement una proposta de la Comissió d'Hisenda sobre la contractació laboral per dos anys de Valentí Valls i Droguet, un jove economista català casat amb una mallorquina, que serà el nou Depositari o Cap dels Serveis Econòmics de l'Ajuntament de Manacor. La contractació començarà a partir de dia 1 de Setembre d'enguany. Com dèiem la setmana passada, l'Ajuntament de Manacor estarà un mes sense depositari.

## HORARI

A aquesta mateixa Comissió s'acordà el nou horari de les sessions de les Comissions de Govern, que seran cada divendres a les dotze i quinze minuts del migdia.

## PLA D'OBRES

Es farà l'execució de les obres definides en els projectes «il.luminació de la Torre del campanari de l'església dels Dolors» amb un pressupost de 2.792.622 ptes.; l'enllumenament públic de la barriada d'Es Barracar amb un cost de 5.455.976 ptes. i la



**L'Ajuntament de Manacor comptarà amb un nou responsable dels Serveis Econòmics.**

dotació de serveis Es Serralt amb un pressupost de 5.067.202 ptes.

Aquestes obres compten amb subvencions de 2.094.466 ptes, 4.091.982 ptes. i 4.313.552 ptes. respectivament.

## OPOSICIONS

S'acordà per unanimitat el convocar un concurs-oposició per a la provisió com a funcionari de carrera d'una plaça vacant de Guàrdia de la Policia local de l'Ajuntament, a més de les que puguin restar vacants des de la convocatòria d'aquest concurs fins a l'hora de realitzar les proves selectives.

## PODERS

Es presentarà al proper ple de la proposta per donar poder general a favor dels procuradors i letrats que es designin per part de la Batlia, perquè representin a l'Ajuntament de Manacor a tota classe de processos.

## POLITICA LINGÜÍSTICA

Aquesta mateixa Comissió de Govern va prendre l'acord de disposar amb caràcter previ d'impresos municipals en català, és a dir, es traduiran els impresos que actualment estan en castellà al català, per a fomentar la normalització lingüística. La propsta és de la Delegació de Política Lingüística, que poc a poc comença a fer propostes.

Foto: Arxiu.



# RESTAURANTE PIZZERIA

Las mejores y únicas pastas y Pizzas de Porto Cristo, hechas en un auténtico horno de leña.

\*\*\*\*\*

PAELLAS, PESCADOS, CARNES ASADAS  
POLLOS AL AST Y FAST FOOD

LE ESPERAMOS - Tel. 57 06 24 - PORTO CRISTO

# Es ReboSt

MANACOR – ARTA – CALA MILLOR – CALA BONA – CAPDEPERA – CALA RATJADA

NUEVO HORARIO: DESDE LAS 9 DE LA MAÑANA  
HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

## OFERTA ES REBOST MANACOR

DEL 16 DE JULIO AL 1 DE AGOSTO

### ALIMENTACION



Yogur natural CHAMBURCY .....	25
Yogur sabores CHAMBURCY .....	26
PETIT CHAMBURCY pack-6 u .....	155
Galleta tostada de RIO pack. 400 Gr .....	88
Crema COLA-CAO (1 sab. y 2 sab.) jarra 300 Gr. (además llévase dos y pague una).....	188
Helados ALSA estuche (vainilla, cacao, fresa y corcanti).....	99
Leche RAM normal botella 1'5 .....	112
Leche RAM descremada botella 1'5 .....	108
Margarina TULIPAN tarrina 400 Gr .....	105
Mayonesa IBARRA bote 240 Gr .....	85
Patatas bolsa 10 Kg .....	350
Piña en almíbar DEL MONTE lata 3/4 .....	179
Foie-gras MUNAR DE FELANITX lata 1/4 .....	88
Foie-gras MUNAR DE FELANITX lata 1/8 .....	55
Atún claro ALBO RO-100 pack. 3 u .....	255
Mejillones ISABEL-escabeche 1/5 pack. 3 u .....	195
Sardina PICANTONA ALBO est. 1/4 .....	82

### LIQUIDOS



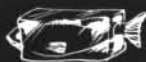
Vino SOLDEPEÑAS (bco., rdo., tto.) botella 1 l .....	79
Champán RONDEL extra botella 3/4 .....	195
Champán RONDEL carta oro botella 3/4 .....	275
Naranja, limón y lemonade SCHWEPPES botella 2.000 .....	128

### CHARCUTERIA



Paleta con piel OSCAR MAYER .....	695
Chorizo cular rojo de GEMI .....	885
Mortadela italiana de GEMI .....	285
Mortadela con aceitunas de GEMI .....	285
Queso ACUEDUCTO EL LABRADOR .....	795
Queso ACUEDUCTO BOLA FARDENIA .....	750
Queso ACUEDUCTO SAN SIMON .....	865

### CONGELADOS



Pizza FINDUS margarita .....	247
Pizzas FINDUS romana y napolitana .....	335

Escalope cordon blue FINDUS .....	400
Calamar romana FINDUS est. 200 Gr .....	189
Tarta Deliska CAMY 6 raciones (además llévase dos y pague una).....	428
Bases pizza PESCANOVA .....	130

### LIMPIEZA Y DROGUERIA



Detergente DASH-3 bidón 3 Kg .....	495
Detergente WIPP EXPRESS 650 Gr .....	199
CORAL VAJILLAS botella 1'500 .....	119
Suavizante FLOR botella 4 l .....	309
Gel de sales LA TOJA botella 900 Gr .....	345
Servilleta SCOTTEX 100 u .....	92
Pañuelo TEMPO bolsillo 6x10 .....	65
Insecticida MAFU 1.000 c.c .....	225
FOGO ELECTRIC aparato 220 .....	395
FOGO ELECTRIC recambio .....	225
STUDIO LINE spray fijador 200 c.c .....	395
STUDIO LINE (gel fijador y espuma fijadora) 125 c.c .....	350
Aceite bronceador AMBREE SOLAIRE 390 c.c. (más AFTER-SUN 125 c.c. de regalo) .....	695
Leche bronceadora AMBREE SOLAIRE 390 c.c. (más AFTER-SUN 125 c.c. de regalo) .....	695

### MENAGE

Plato hondo HARMONIA PICCOLO .....	175
Plato llano HARMONIA PICCOLO .....	175
Plato postre HARMONIA PICCOLO .....	160
Taza café con plato HARMONIA PICCOLO pack. 6 u .....	870
Taza desayuno con plato HARMONIA PICCOLO pack. 6 u .....	1194

### CALZADO

Zapato KELME blucher lona ref. 34000, 34/40 .....	2200
Zapato AUTOKELME ref. 32043, 34/40 .....	1995
Zapato AUTOKELME inglés lona ref. 32000, 34/40 .....	1895
Zapato AUTOKELME inglés lona ref. 22000, 38/45 .....	1955

### OFERTA ES REBOST MANACOR PARA LA TERCERA EDAD DEL 1 AL 31 DE JULIO

Yogur natural DANONE
Galletas alemanas NASCH KONING 400 g.
Leche en polvo MOLICO 600 g.
Leche AGAMA brik 1 l. (normal y descremada)
MONKY descafeinado frasco 200 g.
Café SOLEY molido superior 250 g.
Vino CAPELINO botella 3/4 (bco., tto., rdo.)
Detergente pastilla PUNTOMATIC
Detergente MICOLOR 700 g.
Lejía CONEJO botella 1 l.

# L'Ajuntament perd un recurs contenciós-administratiu sobre la concessió de la platja de Cala Domingos Gran

El tema va ser tractat en una de les darreres comissions de Govern de l'anterior consistori. A dita Comissió s'acordà l'acceptar i complir en els seus propis termes la sentència dictada per la Sala del Contenciós-administratiu de l'Audiència Territorial de Balears, amb data de 12 de Juny de 1987, anul·lant l'acord prèvis per la Comissió Permanent de dia 8 de Maig de 1985.

## MAIG DEL 85

A la Comissió Municipal Permanent de dia 8 de Maig de 1985, es va concedir l'explotació de la platja de Cala Domingos Gran, a José González Repiso. La votació va ser la següent, vots a favor AP i PSOE, vots en contra CDI i UM.

Cal recordar que per la concessió d'aquesta platja hi havia quatre ofertes, la de més quantia, 5.447.904 ptes. era la presentada per González Repiso.

En aquella Comissió Permanent, En Sebastià Riera —en aquells moments portaveu de la CDI— va dir que el seu grup estava totalment en contra d'aquesta adjudicació perquè la concessió també seria per via directa, sistema de concessió amb el qual no hi estaven d'acord.

També En Rafel Muntaner —en aquells moments portaveu d'UM— declarava que el seu grup votava en contra, per tal de ser coherents amb la seva postura contrària a la concessió directa. UM en aquells mo-



Miquel Estelrich

ments fins i tot va presentar una proposta de revocar la concessió de les altres platges —anterior a la de Cala Domingos Gran— per considerar-la arbitrària.

## RECURS 212/85

El recurs contenciós-administratiu contra dita concessió, havia estat posat per Miquel Estelrich «Canya» qui com es veu, l'ha guanyat. En Miquel Estelrich havia sol·licitat l'adjudicació de la platja de Cala Domingos Gran, quan li va ser concedida a González Repiso, i es va sentir discriminat amb el sistema seguir a l'hora de concedir-la.

En aquells moments —Maig del 85— l'assumpte de la concessió de la platja de Cala Domingos Gran va provocar cert renou, recordem sinó, una carta de Miquel Estelrich publicada a la premsa local a on deia: «Yo solicité la concesión de la playa de la forma que me indicaron en el Ayuntamiento y siguiendo el aseso-

ramiento del Sr. Secretario Municipal. Me dijeron que no se trataba de un concurso-subasta sino de una solicitud por lo que no cabía efectuar una oferta sino, simplemente, una petición ya que era el Ayuntamiento quien debía de decidir aspectos económicos y de condiciones».

Ara se li haurà de donar l'enhorabona a Miquel Estelrich, per haver guanyat el recurs contenciós-administratiu, que ell havia posat contra l'Ajuntament de Manacor.

## COMPLIR LA SENTENCIA

Com dèiem, aquest tema va ser tractat a una Comissió de Govern, la darrera de l'anterior Consistori, a la qual En Rafel Muntaner declarava que per principi l'Ajuntament hauria d'apel·lar al Tribunal Suprem, però que el resultat del Tribunal confirmava les declaracions i postura presa en aquells moments pel seu grup, que el seu grup és partidari de què els serveis temporals s'explotin mitjançant la forma de licitació i no com a concessió directa.

El tema sens dubte haurà de fer reflexionar al nou Consistori, per establir unes bases i criteris a seguir amb la concessió de les platges. Tema que al terme municipal de Manacor sempre ha estat polèmic —i no cal ara recordar altres recursos, polèmiques... etc— es necessiten establir criteris perquè no continuïn els malsentesos, i els recursos contenciosos.

**Lavandería - Tintorería**

**JULIO**

**ESPECIALIDAD EN PIELES**

**MANTAS - EDREDONES - TRAJES - VESTIDOS, ETC.**

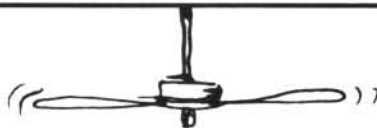
**SISTEMAS DE LIMPIEZA COMPUTERIZADOS**



# QUEIXALADES



**Buuuuuuuuuuuuuu!!!**  
Això no és agontador...Quina calor, que fa!



Si, sí, ja sé que la setmana passada ja començava igual, però és que sa calor segueix igual, o sigui, a tope...



...A tope com es secre, que ha de fer s'espès des que es depo està de baixa, per tenir sa pastora contenta...



I és que n'hi ha que no estàn mai satisfets! com l'amo des xiringuito, que diu que es socialistes amb això des conveni, mos ho prendran tot i, abans de que li tomïn es xiringo, s'ha decidit a invertir i vol comprar Ca 'N Marit...



I és que ara es «sufridores» -ara els anomenen així, an es d'AP, per allò de s'impotència i s'undostres...ja m'enteneu...no li poden arreglar s'assunto...



'Pobres xixolinos! en fin, al mal tiempo, buenas son tortas i qui la vol més fresca que la vagi a cercar...eeeuh...me pareix que m'he despistat un poc...



Ah, sí, parlàvem d'AP S. A., que per cert, han oferit una millonada an 'En Manuel Luque, per veure si els ajudarà a ensabonar an es de CDS i UM, perquè això de resigñar-se a no canviar de cotxo és més mal d'empassar que un duo Perales-Iglesias...



Però n'hi ha que estàn pitjor, com 'En Romàn, que des que ha perdut s'inmunitat consistorial pareix que col.lecciona multes i que es «municipas» l'encalcen...  
'En canvi 'En Kibanel segueix tenint un àngel de la guarda, o sigui, que aparca allà on vol i tan «fresco», ell...



La qual cosa, amb aquesta calor, és tot un avantatge...

## Josep Barrull, la voluntat política de sanejar

Té tot l'aspecte de «chico del PSOE». Pep Barrull, flamant nou President de la Comissió d'Hisenda de l'Ajuntament és Llicenciat en Filosofia i Lletres, rama d'Història, però es desenganin; sap més d'Hisenda Municipal del que es poden imaginar; me'n feia creus a mida que xerrava amb ell. Les conclusions, a que arribava analitzant l'execució del pressupost a 30 de Juny del 87, estès davant nosaltres, eren irreprotxables i coneixia a la perfecció l'entramat de procediments administratius per a dur a terme els seus objectius fins a detalls on el qui suscriu es perdia. Però tot això és secundari perquè, al cap i a la fi, es pot aprendre. El que té Pep Barrull, i això és un precedent en Hisenda de l'Ajuntament de Manacor, és voluntat política, molta voluntat política; i un programa de treball amb un únic objectiu: el sanejament econòmic de l'hisenda municipal. No parl de bades, he treballat amb ell durant una sèrie d'anys i don fe que té una capacitat de treball poc comuna a la majoria de mortals. Cal anar acostumant-s'hi perquè amb En Pep barrull «també» Hisenda Municipa- serem tots.

Text: Joan Sansó  
Fotos: Antoni Tugores

**Pep, t'agradin o no els resultats de les eleccions no han estat els que esperaveu; AP ha estat l'opció més votada. Quina és la teva valoració al respecte?**

-Bé, personalment pens que les circumstàncies que han marcat la passada legislatura han provocat una tendència a la major bipolarització del vot de la que n'ha tret profit la coalició conservadora.

**-Malgrat això s'ha aconseguit formar una majoria de progrés a l'Ajuntament. Les males llengües diuen que vos han guanyat la ba-**

**talla a la Comissió de Govern.**

-La formació de la Comissió de Govern és la primera mostra de què el PSOE és conscient que qui governa l'Ajuntament és la «majoria de progrés» i que el consens és necessari. A partir d'un programa mínim, consensuat pels quatre grups i plasmat al «pacte de progrés», l'única funció de la C. de Govern és la d'agilitzar la gestió municipal pel que respecte els assumptes de menor importància. Tot el que sigui novell es renegociarà.

**-Així doncs, està disposat el PSOE-Manacor a fer un exercici d'humilitat i no oblidar durant els quatre anys que resten que quasi el 50% dels regidors de la majoria de progrés no són del PSOE?**

-La prepotència és una actitud personal, no del partit; malgrat no és mai aconsellable, practicar-la avui a Manacor seria a més òbviament suïcida; el programa de la «majoria de progrés» serà el que governarà a l'Ajuntament.

**-Què hi hagués afegit o llevat del programa el PSOE si hagués obtingut la majoria absoluta?**

-Una majoria sempre és més operativa de cara a una agilització de la gestió, però fonamentalment res. Els resultats actuals obliguen a vàries lectures de la gestió abans de posar-la en marxa.

**-Com s'entén que un Llicenciat en Filosofia i Lletres sigui Presi-**

**El programa de la «majoria de progrés» serà el qui governarà a l'Ajuntament**





dent de la Comissió d'Hisenda?

-Un polític té que dur endavant la seva tasca amb criteris polítics; si té clars aquests, les qüestions tècniques les resolen els tècnics i a la comissió, que tinc l'orgull de presidir, a on, val dir, hi estan representats tots els partits polítics, ho tenim molt clar això; el poble ens exigeix voluntat política, els coneixements tècnics els aportaran els Cossos de Funcionaris de l'Ajuntament. Pots avançar que se contractarà, a partir del 1 de Setembre, un professional com cap dels serveis econòmics de l'Ajuntament i que tindrà al seu càrrec també el servei de Dipositaria.

**-Personalment no som partidari de parlar mai d'herències; però la pròxima pregunta és ineludible; com has trobat la situació econòmica de l'Ajuntament al 30 de Juny passat; millor o pitjor del que conclou l'Auditoria al gener d'enguany?**

-Per no entrar dins qüestions tècniques te diré que igual. Això, a més de mig any de l'entrega de l'informe de l'auditoria implica que estam pitjor perquè hem perdut un temps preciós per millorar la situació. Comptablement les diferències no són significatives i les conclusions són les mateixes que s'han apuntat sempre als mitjans de comunicació. L'Ajun-

---

### La deuta dels proveedors segueix igual, en torn als 600 milions

---

tament s'ha gastat tot el que s'ha pressupostat i el seu nivell de recaptació està al baix nivell de sempre pel que el deute als proveedors continua igual (al voltant de 600 milions de ptes); vetaquí el gran repte de l'Ajuntament.

**-Enfront d'aquesta situació, quines seran les línies generals d'actuació de la Comissió que presideixes?**

Hi ha un pla de treball i m'agradaria explicar almanco els criteris polítics en que se basa. Ja és un secret a veus, avui en dia a Manacor, que hi ha una sèrie de ciutadans que sí compleixen amb els seus deutes tributaris i uns altres que no hi compleixen. Estam davant un cas molt greu de discriminació en l'aplicació de la càrrega tributària i això no pot

---

### No s'incrementaran els impostos, però tothom haurà de pagar

---

continuar. El ciutadà que no paga està contravenint la llei i una llei pot ésser millor o pitjor però si s'aplica a tots podem dir que s'aplica d'una forma justa; sinó aprenem a respectar les normes municipals mai ens podrem respectar a nosaltres mateixos com a poble. I la Comissió d'Hisenda està disposada a arribar fins a les darreres conseqüències per tal d'arribar a la igualtat de tots els ciutadans davant les normes que afecten a les competències d'aquella. Es voluntat de la majoria de progrés que aquesta conscienciació sigui voluntària, però pels qui continuïn desviant la càrrega tributària als seus veïns ja és hora de que se'ls insti amb els mitjans que preveu la llei. No s'incrementaran els impostos, ho varem dir i ho mantindrem però tothom haurà d'aportar el seu esforç a la càrrega tributària municipal; si és necessari anar a l'embargament s'hi anirà, i el programa ja contempla aquesta possibilitat i els mitjans tècnics i humans necessaris per dur-la a terme: Cap de Serveis econòmics, contractades laborals dedicades exclusivament a dur endavant la tasca burocràtica, i un llarg etcètera. Repetesc, malgrat això, que és voluntat de la «majoria de progrés» donar les passes necessàries perquè aquest procés sigui voluntari i per això se

## La Comissió d'Hisenda ja ha acordat una forta reducció de la despesa municipal pel que resta d'any

donaran els plaços pertinents, inclús en voluntària (sense recàrrega), per anar a pagar els tributs atrassats.

**-Aquestes mides poden arribar a ser realment impopulars. Com pensau contrarrestar aquest efecte?**

-El que acabes de dir és subjectiu; pot ésser els ciutadans que cada any paguen religiosament els seus impostos estaran agraïts a un Ajuntament que per primera vegada en la història els hi farà justícia. Apart d'això hi haurà una campanya d'informació i de conscienciació del ciutadà per tal que estigui al corrent de com es gestionen els seus diners. Per altra banda la millor mostra d'aquesta voluntat política és que és la de tota la majoria de progrés. I no dic de tot l'Ajuntament perquè tenc que lamentar la alta d'assistència del representant d'AP a la primera, i fins avui única, reunió de la Comissió d'Hisenda. Es voluntat nostra integrar a tots els grups polítics en la tasca que mos espera, però els retrassats es quedaran darrera, no és temps el que sobra.

**-El que has apuntat fins aquí fa especial incidència en el tema de la recaptació, però no em sembla suficient. Quins plans hi ha per**



### dur endavant un ajut pressupostari i una efectiva reconversió de la gestió tributària de l'Ajuntament?

-A la reunió de la Comissió d'Hisenda ja es va consensuar una reducció de la despesa efectiva pel que resta de l'any i s'establiren els criteris de confecció de pressuposts, que seran realistes i en funció de com vagi el tema de recaptació. Pel que respecte a la segona part de la teva pregunta hi ha una tasca a realitzar durant tota la legislatura però pots avançar que el padró de rústica-urbana d'aquest any incrementarà el potencial de cobrament de l'Ajuntament de 150 a 300 milions de

pessetes.

**-Hi ha una paraula que tots els polítics manetjen amb molta delicadesa aquests dies, acompanyada sempre d'un «si la situació econòmica ho permet»; aquesta paraula és «endeutament». Quines possibilitats, i limitacions hi veus per anar a un endeutament que no aplaci «sine die» les realitzacions tan necessàries pel nostre poble?**

-Caldria matitzar aquí la diferència entre endeutament i operació de tresoreria. Una operació de tresoreria és un endeutament a curt plaç per cubrir necessitats de circulat; un endeutament, tal com tu ho plantetjes és a llarg plaç per invertir amb realitzacions que d'altra manera el pressupost ordinari no podria cubrir i que malgrat això són absolutament necessàries a Manacor per tal d'assolir els serveis que la llei reclama per una capitalitat de comarca, com és el nostre cas. Si la gestió tributària millora serà possible l'endeutament perquè l'increment de recaptació podrà cubrir cada any els pagaments de les anualitats corresponents i Manacor tindrà el que mereix abans del que alguns esperen. Esper veure els primers resultats a l'hisenda municipal a principis del 88. Si la majoria de progrés du endavant les realitzacions esmentades i podem presentar al final de la legislatura una Hisenda totalment sanada ja ho haurem aconseguit

**Sobren els comentaris. Es hora dels fets. I tots hi hem de contribuir.**



## Auto - Escuela MANACOR

PERMISOS

- Ciclomotor
- A-1 - A-2 - Moto
- B-1
- B-2
- C-1 -Camión

Avinguda d'es Torret, 27 - Tel. 55 34 48 - MANACOR



C/Mar 9 - Tel. 57 10 61  
Porto Cristo

**RESERVAS DE:**

- \*Billetes de avión
- \*Billetes de barco
- \*Vuelos chárter
- \*Reservas de hotel
- \*Viajes de luna de miel
- \*Viajes de estudios
- \*Viajes organizados
- \*Viajes nacionales e Internacionales
- \*Cruceros
- \*Ferias y congresos

# MIPER MANACOR

*Alta Calidad a Bajo Precio*

*Su Hipermercado favorito*



## ALIMENTACIÓN

Atún en aceite JEALSA 1/8. pak. 3 u .....	119
Foiegras APIS 115 Gr. pak. 4 u. + 1 regalo .....	148
Aceitunas rellenas LA ESPAÑOLA 170 Gr. pak. 3 u.....	120
Galletas Maria PRATS 1 Kg.....	230
Galletas Saladas PRATS 1 Kg .....	230
Galletas Girasol RIO pak. 3 u .....	155
Atún claro PALACIO DE ORIENTE 1/4 .....	85
Atún en aceite ISABEL 1/8 pak. 3 u .....	128
Mayonesa YBARRA 1/2 Kg .....	175
Chocolate LINDT leche 150 Gr.....	125
Chocolate LINDT avellana 150 Gr.....	157
Chocolate LINDT almendra 150 Gr .....	153



## CHARCUTERIA

Paleta 1ª premier CASADEMONT ptas./kg.....	440
Jamón York Guitarra CASADEMONT ptas./kg .....	667
Beicon ahumado CASADEMONT ptas./kg .....	425
Fuet CASADEMONT ptas./kg.....	850
Salchichón meloso CASADEMONT ptas./kg.....	455
Quesitos LA VACA QUE RIE 8 u .....	126
Quesitos LA VACA QUE RIE 16 u .....	239
Mini BABIBEL 5 u .....	126
Queso BABIBEL 200 Gr .....	255
Queso LOS CLAVELES MANTECOSO ptas./kg .....	741
Queso LOS CLAVELES EXTRA ptas./kg .....	828



## BEBIDAS Y LICORES

RICARD 1 l.....	727
MARTINI rosso y blanco .....	299
Cofiac MAGNO .....	581
Vino SAN ASENSIO .....	126
Vino TRES MARQUESES .....	301
Vino DIAMANTE.....	412
Vino VIÑA DEL MAR blanco, tinto y rosado .....	99
Cerveza HENNINGER pak. 6 u .....	154
Cava RONDEL ORO.....	277
Cava L'EIXERTELL.....	242
Zumo FRUCO 1 l. melocotón y naranja.....	134
Zumo LA VERJA 1 l. melocotón, albaricoque, piña y naranja...	126



## PERFUMERIA Y LIMPIEZA

Colonia NENUCO 1 l.....	417
Jabón líquido NENUCO 1 l.....	339
Champú GENIOL 1.250 c.c.....	198
Gel MAGNO 900 Gr .....	378
Pañal braguita CONFORT MOLTEX 30 u .....	671
Gel TULIPAN NEGRO 900 Gr. + esponja .....	206
Gel TULIPAN PLATA 900 Gr. + esponja .....	206
Legía ESTRELLA 1.600 c.c .....	119
Servilletas MARPEL 100 u .....	76

## COMIDA PERROS

PAL 1 Kg.....	202
---------------	-----



## CONGELADOS

Ensaladilla OLIVER 1 Kg.....	176
Calamar romana 1 Kg. OLIVER.....	536
Croquetas 600 Gr.....	127
Cuerpos OLIVER ptas./kg .....	457
Rape OLIVER ptas./kg.....	597
Calamar OLIVER ptas./kg .....	384

*Alta Calidad a*

*Su Hipermercado favorito*

*Bajo Precio*

# A Manacor des de 1983 s'han iniciat 940 expedients d'infraccions urbanístiques

Fa poques setmanes En Bartomeu Ferrer, responsable de la Comissió d'Urbanisme ens declarava que una vegada conegut el problema en profunditat, el caos urbanístic del municipi «s'establiran uns criteris a seguir i naturalment un procés de negociació intentant aconseguir legalitzar el que sigui legalitzable, legalització que evidentment no es farà gratuïtament». D'infraccions urbanístiques, volem parlar avui, i donar a conèixer un estudi realitzat pel T.A.G. del Servei d'Urbanisme, En Tòfol Barceló. Estudi que sens dubte servirà de base a la Comissió d'Urbanisme, per a poder començar a marcar-se els objectius a aconseguir.

Sebastiana Carbonell

Fotos: Pep Blau



*El xalet vora la platja de Cala Mandia, quasi damunt l'arena és un exemple del que no s'ha de fer.*

L'estudi realitzat pel T.A.G. del Servei d'Urbanisme, En Tòfol Barceló, li va ser encarregat a aquest, pel nou president de la Comissió d'Urbanisme, En Bartomeu Ferrer, per a conèixer millor, quina és la situació d'irregularitats urbanístiques al nostre terme municipal.

## DISCIPLINA URBANÍSTICA

Segons l'estudi, des de l'any 1983 s'han tramitat 1.253 expedients de disciplina urbanística, dels quals 409 són incoats d'ofici; 11 a instàncies de parte. També hi ha hagut 385 decrets de paralització d'obres sense llicència i 35 decrets de paralització per no ajustar-se a les condicions de la llicència atorgada.

S'han suspès i posteriorment legalitzat 81 obres, no legalitzades 328, d'aquestes, n'hi ha 17 en fase de legalització i la resta, 311, no s'estan tramitant perquè no s'ha

solicitat la legalització de les mateixes. Des de 1983 fins ara, s'han ordenat tres demolicions, i se n'ha executada una.

## INFRACCIONS URBANÍSTIQUES

Els expedients d'infraccions urbanístiques que s'han tramitat són 940 —recordem que aquestes xifres són de l'estudi tècnic, i des de l'any 1983 fins ara— aquests 940 expedients, es divideixen en:

- Expedients incoats, 420.
- Sancionats imposades: 320, amb una quantitat total de 6.984.274 ptes.
- Arxivades actuacions: 4.
- Expedients en tramitació: 196.

Segons senyala En Tòfol Barceló al seu informe, s'observa una discordança entre els expedients d'infracció urbanística i la natura d'aquesta infracció, segons explica «la discordança que se observa entre

el número de denuncias efectuado y el de los expedientes tramitados se debe a que al propio tiempo de la presentación de la denuncia se comprobó que las obras a que hacía referencia se hallaban autorizadas».

La naturalesa de les infraccions urbanístiques detectades, és la següent:

## SENSE LLICENCIA URBANÍSTICA

Hi ha 328 obres sense llicència urbanística; 4 parcel·lacions.

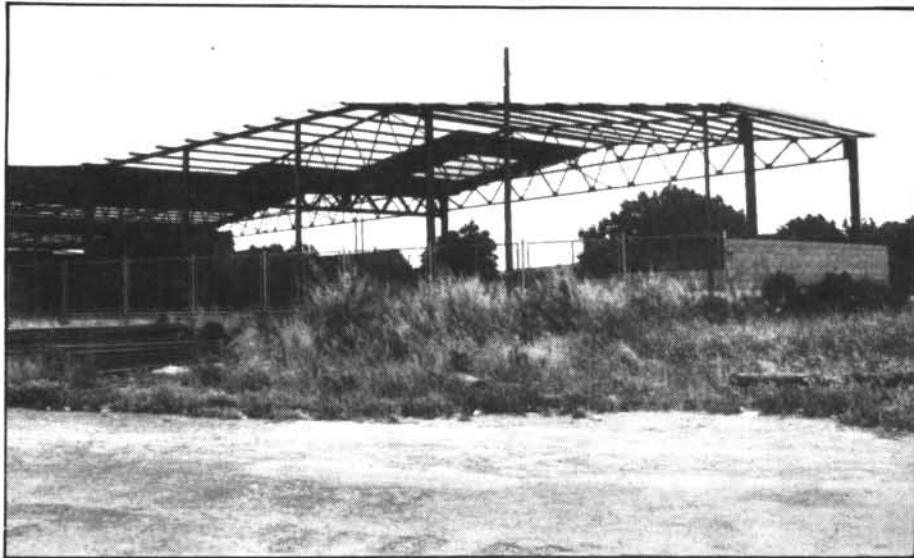
Pel que fa a les obres majors o acte d'edificació, segons el llenguatge urbanístic, hi ha 109 obres en sòl urbà, d'aquestes, 47 estan legalitzades i 62 no hi estan.

Pel que fa a les zones verdes, hi ha una obra sense legalitzar, i una en la zona de vial, també sense legalitzar.

En el sòl urbanitzable hi ha 4 obres que no estan legalitzades; i en sòl no urbanitzable n'hi ha 66, de les quals quatre estan ja legalitzades i 62 segueixen essent il·legals.

Pel que fa a les obres menors o actes d'edificacions menors, n'hi ha 65, de les quals 18 estan legalitzades i 47 són il·legals.

Hi ha a més a més, sis instal·lacions i 4 cartells de propaganda no legalitzats.



«Maderas Fullana» tampoc té els per misos com cal.

### SENSE AJUSTAR-SE A LES CONDICIONS

Hi ha 35 obres sense ajustar-se a les condicions de la llicència atorgada al seu moment. D'aquestes, 28 són realització d'obra major, de les quals n'hi ha 5 de legalitzables i 23 de no legalitzades.

Per realitzar més obres menors que les sol·licitades n'hi ha dues, una de legalitzada i una sense legalitzar.

I per realitzar obres majors que les sol·licitades, n'hi ha cinc, tres legalitzades i dues sense legalitzar.

### LEGALITZAR ALLO QUE ES PUGUI LEGALITZAR

Com dèiem en un principi, En Bartomeu Ferrer, cap polític de la Comissió d'Urbanisme, ens feia unes declaracions fa algunes setmanes, a les quals parlava de la legalització

de les obres que de moment no ho són. Com es pot veure per les dades anteriors les irregularitats urbanístiques són nombroses. Ens cal recordar que En Tomeu Ferrer declarava que «la tasca a aquest sentit és immensa, però l'ajuntament necessita primordialment controlar la situació per a poder posteriorment reordenar l'urbanisme. A més a més, hi ha un altre problema, el de les obres que són manifestadament il·legals i que reiteradament han desobeït ordres de paralització, és una situació molt delicada que potser obligui a ser enèrgics».

Davant les dades de l'estudi estadístic realitzat pel T.A.G. dels Serveis d'Urbanisme, cal pensar que sí, que serà necessari en alguns casos —en molts tal volta— l'ésser enèrgics. Ja que les dades confirmen el sentiment popular de què Manacor, el terme municipal de Manacor és un dels termes de l'illa amb més infraccions urbanístiques.

També a això ens ho fa notar el tècnic d'urbanisme, el qual a les conclusions del seu informe assenyalava que «llama la atenció el número de infraccions urbanístiques detectades por los Servicios de Inspección Urbanística Municipales».

S'hauran de prendre prest mesures, i solucions.

# CELLER

# «ES CUEROT»

## CUINA MALLORQUINA

### Sa Coma



## MILLORAR L'ESTETICA

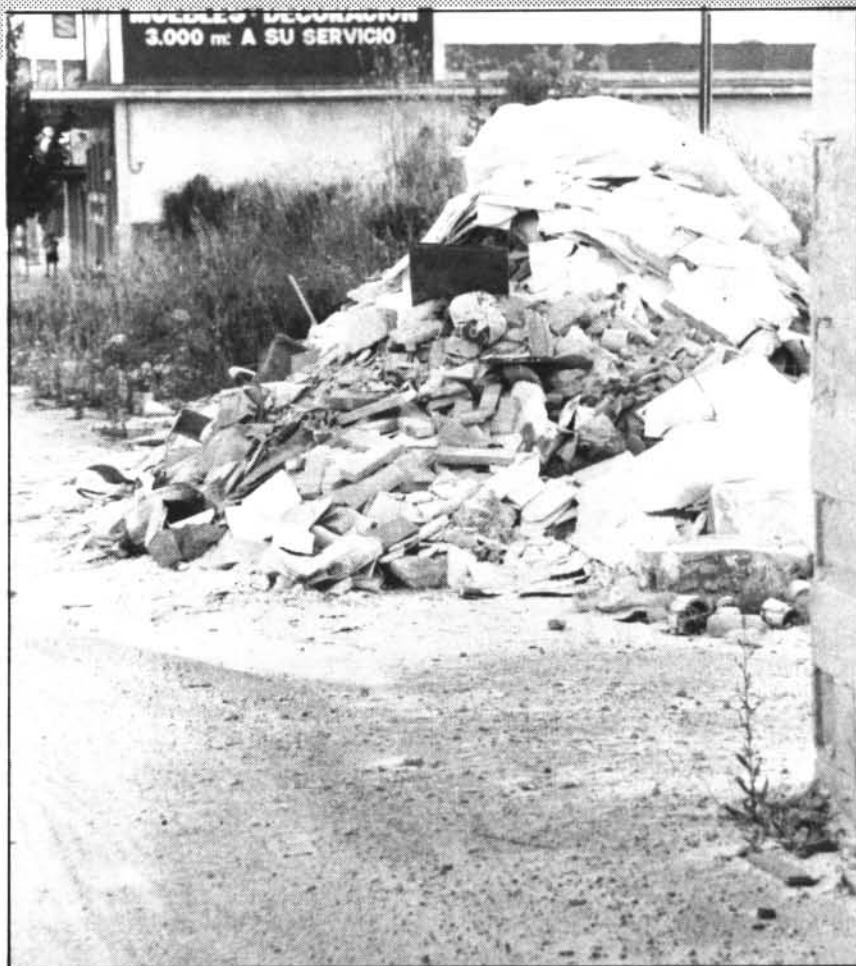
Una millora de l'estètica dels voltants del nostre poble, és ben necessària, fixau-vos sinó amb la brutor que s'acaramulla als voltants dels vials, concretament cap a la sortida de Manacor a la carretera de Palma.

Hi ha caramulls de brutor, rates i objectes diversos, que si no s'està alerta pot provocar més d'un incendi.

A més, imaginau-vos la sensació que devem donar als visitants quan passen per aquests llocs que, naturalment, no són un exemple a seguir, ans tot el contrari.

S'haurà de fer alguna cosa per evitar que es segueixi acaramullant la brutor a les foranes del poble, si és que volem realment millorar l'estètica. Perquè l'estètica és tot, no només les façanes.

Fotos: Pep Blau



*Restaurante*



**SANTA MARIA DEL PUERTO**

Carretera Cuevas Drach, s/n

Teléfono 57 01 72

PORTO CRISTO

**UN LUGAR IDEAL PARA BODAS, COMUNIONES,  
COMIDAS DE COMPANERISMO, NEGOCIOS, ETC.**

**CARNES Y GRAN  
VARIEDAD DE  
PESCADOS FRESCOS**

ANTES DE TOMAR UNA  
DECISION, COMPRUEBE  
NUESTRA CALIDAD Y  
CONSULTE NUESTROS  
PRECIOS

**ABIERTO TODOS LOS DIAS AL  
MEDIODIA Y POR LA NOCHE**





*L'incendi Pot haver estat provocat*

# Més de cent hectàrees cremades a la finca d'Es Fangar

Dissabte passat sobre les 11 del matí s'inicià un incendi a la finca d'Es Fangar entre Manacor i Felanitx, un greu incendi, que segons s'ha dit, és el més gran que s'ha produït en aquest estiu.

L'incendi que s'inicià en tres focs, pot haver estat provocat, precisament per l'estranya forma en que començà s'especula amb la possibilitat d'aquesta provocació.

Interveniren per controlar l'incendi —donada la gran magnitud del mateix— els bombers de Manacor, Felanitx, Montuiri, Artà i Santa Margali-



*S'ha cremat molt de pinar.*



*Com es pot veure l'incendi fou gran.*



*Les imatges reflexen la força de l'incendi.*

da; al mateix temps, participaren amb l'extinció els efectius de la Guàrdia Civil, Policia Municipal, Policia Nacional, personal del SECONA i voluntaris de la zona. A més, donada la importància del succeït, i el temps que es necessitava per controlar-lo, va intervenir també un avió d'extensió «Canadair» destinat a Mallorca, i posteriorment es sol·licità la presència de dos avions més procedents de València.

## **FINS DIUMENGE MATI**

El foc, que com dèiem s'inicià dissabte matí, no va ser controlat del tot fins diumenge a primera hora del matí, durant idò quasi vint-i-quatre hores.

Segons estimacions s'han cremat més de cent hectàrees de pinar a la zona d'Es Fangar, la qual cosa suposa una greu pèrdua pel municipi de Manacor i pel de Felanitx.

Per sort, no hi ha hagut pèrdues humanes, ara bé, la pèrdua ecològica és considerable. Si s'arriba a comprovar que ha estat provocat —cosa que no sempre és fàcil demostrar— i s'agafa a la persona/es que l'han provocat, s'hauria de castigar aquest atemptat amb duresa. És un atemptat greu a una de les zones ecològiques, una zona de pinar, important.

Fotos: Pep Blau

## Demasiados accidentes

Nuevamente hemos tenido una semana pródiga en accidentes de circulación. Con nuestra edición de la pasada semana ya prácticamente cerrada se produjo una grave colisión de vehículos en la esquina que forman las calles Miguel Amer y Jorge Sureda. Dos heridos graves y daños materiales muy cuantiosos. Un Renault 9 con tres camareros, muy respetable profesión para nosotros, en su interior, velocidad excesiva dentro de la población, no respetar, presuntamente, un disco de CEDA EL PASO, colisión en el centro del cruce y una furgoneta de la empresa DISENA de los hermanos Gallego, con una mujer joven como conductora que tenía toda la preferencia de paso que le otorga el código de circulación, recibió tal topetazo que además de dar dos vueltas de campana el vehículo que conducía quedó girado en sentido contrario de la marcha que llevaba. El Renault 9 después de volcar a la furgoneta aún tuvo fuerzas para estrellarse contra un Volkswagen Polo que estaba aparcado en la calle M.Amer produciéndole daños de mucha consideración.

El resultado de este accidente fueron dos heridos de consideración siendo llevados el conductor del R-9 a una clínica de Palma en donde se está recuperando y la conductora de DISENA aunque no fue llevada a Palma se está recuperando lentamente de las heridas sufridas en cuero cabelludo, magullamiento general y el gran shock que sufrió. Tanto el Renault como la Seat Trans habrán de ser dados de baja para el desguace pues son vehículos que por los daños recibidos costará más la reparación que su valor actual. Las matrículas son PM 0085 AJ y PM 0072 AC.

### CARRETERA DE PORTO CRISTO

Raro es el día que en esta fatídica carretera de Porto Cristo no ocurra algún accidente y es que la prisa nos hace ir de cualquier manera. El fin de la semana pasada fue caótico pues se han registrado cinco accidentes, aunque demos gracias a la providencia que no haya habido algún muerto.

El sábado por la tarde se produjo un choque entre tres vehículos, mejor que choque habríamos de decir alcance ya que la falsa maniobra de un vehículo fue la causa de la embestida que recibieron otros dos. Los que por allí pasamos no vimos las cosas muy claras y sí podemos decir que la Policía hacía las pruebas de la alcoholemia a los conductores.

### SA FONT NOVA

Seguimos con la carretera de Porto Cristo, el domingo sobre las diez de la noche, en la primera curva de Sa Font Nova dos jovencitas de Manacor circula-



Los accidentes en la carretera de Palma son numerosos.

ban hacia PC. y se les estrelló en choque frontal otro vehículo que circulaba en sentido contrario. Podemos decir que las dos muchachas tuvieron suerte dentro de la desgracia pues al ser su vehículo, un 127, más liviano que el contrario un R-12, matrícula de Madrid, el choque frontal pudo causar una desgracia mortal. El ocupante del Renault no tuvo heridas de consideración pero sí las dos jóvenes que fueron ingresadas en una clínica de Palma. Como es norma omitimos siempre nombres y matrículas en la mayoría de los casos.

### FAROLA DE CUAJO

Sobre las tres de la madrugada del lunes un Renault 5 cuyo propietario es habitante de Calas de Mallorca fue a estrellarse con su turismo sobre una farola en las cercanías del Hotel Los Canarios de Calas de Mallorca, arrancándola de cuajo y sufriendo el conductor heridas de consideración siendo ingresado en Mare Nostrum de Palma. En el mismo lugar aproximadamente no hace muchas fechas una motocicleta BMW conducida por un turista alemán se estrelló contra un SEAT Fura y aunque no hubo daños físicos de mayor importancia los daños materiales superan el medio millón de pesetas.

### APARCAR EN PORTO CRISTO

Este tema ya es harina de otro costal. Se ha llegado a un punto en que cualquier rincón es bueno para aparcar. Da

lo mismo si dejamos el coche sobre la esquina bloqueando la circulación, lo importante es que nuestro coche lo podamos dejar cerca de casa o del café o cafetería a donde nos dirigimos. Después vienen los servicios de la basura y entre ruidos del camión y conciertos de claxon, con mucha razón, el guirigay está servido. Mucho nos convendría a todos tener un poco de ciudadanía y respetar un tanto las normas y tal vez saldríamos ganando.

### ULTIMATUM AL RUIDO DE CALAS

Nos han comentado que Jaime Lull quiere cortar por lo sano los estruendos musicales que se arman en Calas de Mallorca y Porto Cristo. Nos han dicho que un buen lote de establecimientos que abusan de la potencia de la música han recibido un ultimatum de la Alcaldía en donde muy enérgicamente y con la mayor cordialidad se les da un aviso para que cambien su postura y respeten al prójimo. Estamos por ver si la medida dará la solución apetecida de lo contrario el Ayuntamiento tiene medios muy convincentes para conseguirlo. El mal musical ya viene de muchos años atrás y hasta ahora sólo se le habían puesto cataplasmas y nada se había conseguido. Cuando oigamos decir que se ha cerrado un bar por orden de la Alcaldía será entonces cuando empezaremos a creer que el Ayuntamiento ha vuelto a coger el toro por los cuernos.

L'empresa asseguradora paga 100 milions als damnificats

## Na Llebrona: imprudència temerària



*Imprudència temerària o accident fortuït?*

L'acusació particular en el cas de l'accident de Na Llebrona, s'ha retirat del judici i ha renunciat a prosseguir amb aquest, ja que l'empresa asseguradora «Unión Levantina» ha decidit pagar 100 milions de pessetes als damnificats pel greu succeït.

Dimarts passat es celebrà la darrera sessió, de moment, sobre el cas Na Llebrona. A aquesta l'advocat representant de l'acusació particular va renunciar al cas (cal recor-

dar que demanaven una indemnització de 250 milions) ja que l'empresa asseguradora, com dèiem, ha decidit pagar a les víctimes —familiars dels morts— i als ferits la quantitat abans anomenada —100 milions de pessetes— quantitat amb la que aquests es senten satisfets.

### CLINQUES

Per la seva banda, els represen-

tants legals de la Clínica Mare Nostrum i la Miramar, han sol·licitat que a la condemna s'ajunti l'interés legal de l'endeutament que tenen amb aquestes clíniques. De moment, ni Mare Nostrum ni la Miramar han cobrat les despeses que els hi deuen per haver atès als damnificats en aquell greu succeït.

### IMPRUDENCIA TEMERARIA

Pel fiscal, el conductor de l'autocar va incorrer en un delite d'imprudència temerària, degut al cansament, perquè la jornada laboral havia estat més llarga del que pertoca. Per la seva banda, l'advocat defensor va sostenir la tesi d'accident fortuït. El judici no s'ha acabat. S'ha de decretar la sentència, i a més a més, s'ha de parlar del pagament de les despeses a les dues clíniques que anomenàvem abans.

Sens dubte l'accident de Na Llebrona, el més greu succeït en aquests darrers anys a la nostra comarca, segueix essent notícia, i notícia d'actualitat.

# Pompas Fúnebres de Manacor, S.A.

Paseo Ferrocarril, 14 - Tel. 55 18 84 - MANACOR

*Degut a la generositat dels qui intervingueren*

# El tio Pep i El Quaquin proporcionaren més de 750.000 pessetes a APROSCOM

Les representacions de les dues obres manacorines «Ai Quaquin què has vingut de prim» i «El Tio Pep se'n va a Muro» han suposat una ajuda prou considerable per als minusvàlids de Manacor i Comarca, ja que es recaptaren, —una vegada pagades totes les despeses— la xifra de 760.216 pessetes. Tot un èxit econòmic, com també ho fou artístic.

L'organització d'aquest acte, ha tengut a bé enviar als mitjans informatius l'estat de comptes d'aquestes funcions, cosa que agraiem i que passarem a comentar, ja que d'aquest estat de comptes es pot desprendre de quina manera va col.laborar la gent que intervingué a l'acte. I aquesta manera fou força generosa; l'única que existia per aconseguir l'èxit que s'ha assolit.

Les 760.216 pessetes es desglosen així:

Entrades venudes, 746400 pessete, repartides d'aquesta manera: 436 a 800 pessetes dia 29 de maig. 323 Dia 6 de

Juny (capvespre) per a la Ercera Edat, a 200 pessetes. I 439 a 800 pessetes, venudes a la funció del vespre del mateix dia 6 de juny. Tot això fa aquest total de 749.400 pessetes. A aquesta quantitat s'hi ha d'afegir la xifra de 100.000 pessetes, amb què subvencionà la Comissió de Serveis Socials de l'Ajuntament de Manacor, presidida aleshores per Rafel Muntaner, ja que l'acte formava part de les Fires i Festes d'enguany.

Hi ha que resaltar el fet que entre les tres funcions, l'organització tan sols va regalar onze entrades a compromisos que no podien deixar-se de banda. Acostumats al raig i roi d'altres actes, on hi anaven tantes persones amb invitació com amb entrada, és d'agrair que quan hi ha un acte benèfic, sia aquest el comportament dels responsables.

Les despeses sumen 86.184, quantitat ridícula si es té en compte la quantitat de gent movilitzada així com els mitjans



materials i tècnics utilitzats per a les tres funcions. Aquesta quantitat es desglosa així:

Lloguer de camió per a transport de decorats de Palma-Manacor i viceversa. Desplaçament i menjars de decoradors i 4 tramoistes del Teatre Principal de Ciutat: 28.850 pessetes. Fusteria d'En Lluís Mola (tramoies): 14.400 ptes. Dos viatges en avió Madrid-Palma i Palma-Madrid Antoni Parera Fons: 32.000 ptes. Repartidor de programes: 1.000 pessetes. Despeses vàries: 1.200 ptes. Drets de la Societat d'Autors: 8.734.

Hi ha que dir que aquest capítol de despeses eés gairebé ridícul debut a la generositat de molta gent que ajudà di-

rectament a què la funció fos un èxit econòmic. Veiem. Tres desplaçaments a Ciutat per assajar amb Maruja Alfaro; quinze desplaçaments de Porto Cristo a Manacor i viceversa (Guillem Fai); cinc conferències telefòniques amb Madrid de Rafel Nadal amb A. Parera; dos desplaçaments a l'aeroport (R. Nadal) per anar a cercar A. Parera, això com els treballs de tramoia, de Lluís Lull, tota l'aportació humana i artística d'artistes, directors, etc... Tot aquest capítol no ha costat un sol cèntim a l'organització.

A la vista d'aquest comportament exemplar de tot aquest col·lectiu amb els minusvàlids de Manacor i Comarca, Aproscom ens prega facem públic el seu agraïment als directors musicals, Rafael Nadal i Antoni Parera Fons; al director escènic Guillem Rosselló; a l'actriu palmessana Maruja Alfaro; al tramoista Lluís Lull; a l'apuntador Pere Sureda; a Elèctrica Raul i a Casa Martí, S.A. això a tots i cada un dels que intervingueren a les tres funcions, des del primer al darrer actor i corista. Una obra com la del centre Joan Mesquida no seria mai possible sense la col·laboració desinteressada i generosa de gent com la que intervingué a aquestes dues obres de Rubí i Servera: Ai Quaquin i El Tio Pep.



**SUPERMERCADO BARCELO**  
**FORN CA'N TOFOL**

Paseo del Puerto, 13  
Teléf. 55 3130  
CRUZ, 65 - TEL 55 4619  
MANACOR (MALLORCA)

**COMUNICA**  
a sus clientes  
y amigos que desde el martes, día 14 de Julio, estamos a su SERVICIO  
en S'ILLOT, Camí de la Mar - (junto Restaurant Lloure).

## Importants obres de millora de les teulades

Durant aquesta setmana s'estan realitzant a l'Església dels Dolors de Manacor, obres de millora. Concretament, s'està canviant la teulada, —al moment de fer les fotografies la de la nau central— que estaven en un estat prou lamentable.

Ja parlarem amb anterioritat del tema, conjuntament amb les obres de millora que s'havien de realitzar a les vidrieres, i que poc a poc es duen a terme, també dièiem de aquestes obres de millora, canvi de teulades, col·locació de noves canoades etc. es realitzaria prest.

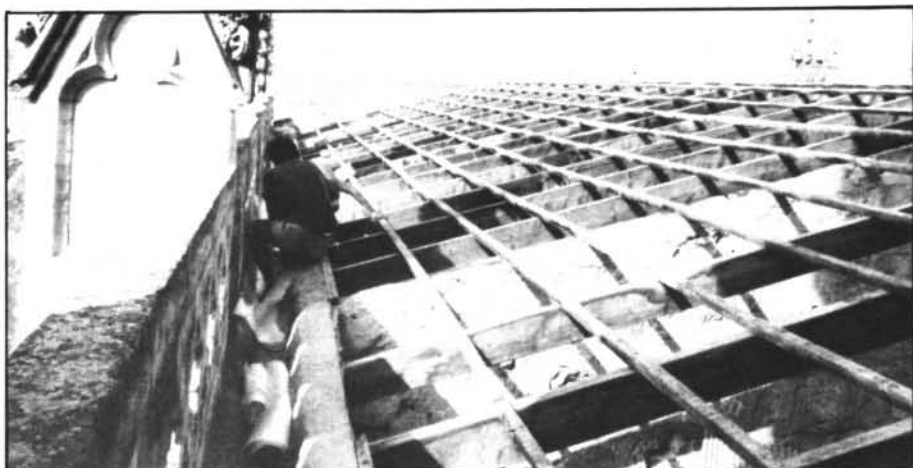
I s'està realitzant. S'estan canviant les teulades que són de zinc, i es trobaven en un estat greu, que podia perjudicar de forma seriosa a l'església.

El que s'està fent ara, és col·locar unes làmines d'alumini sobre les ja existents de zinc, làmines que protegiran les de zinc i aturaran les goteres que perjudicaven al temple.

L'Església Gran o dels Dolors, s'està millorant poc a poc, no cal recordar la col·locació de les vidrieres, i les donacions de fidels per aconseguir que totes les vidrieres siguin col·locades. La imatge de l'església millorarà molt amb les reformes que es duen a terme.

Fotos: Pep Blau

*L'Església dels Dolors millora poc a poc.*



*Instal·lació de les noves teulades.*



## HIPODROM DE MANACOR



CARRERES DE CAVALLS  
AL TROT ENGANXAT

**Tots els dissabtes,  
a partir de les  
9 del vespre**

# Amplio eco de Majórica en la prensa nacional

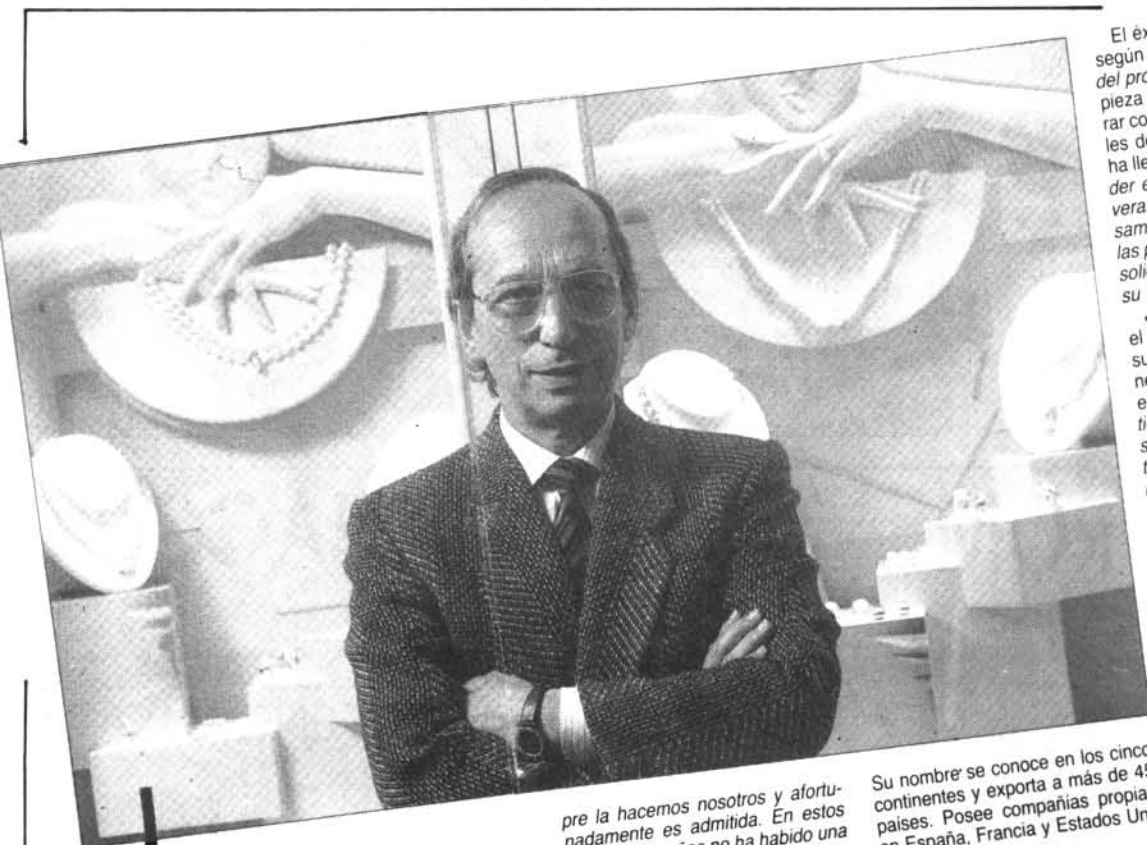
Redacción.- Dos importantes medios de comunicación españoles, y más concretamente el Diario «El País», —el de mayor tirada en España— y el magazine «Panorama», han dedicado amplios espacios, en los últimos días a la firma perlera manacoreense «Majórica». El País, en un artículo firmado por Jesús Cacho, dentro de la sección de negocios, dedica media página a comentar distintos pormenores de la empresa dirigida por D. Jaime Peribáñez. Panorama, habla también del Director General y Consejero Delegado, así como de Majórica, en un amplio reportaje que titula «Empresarios españoles que conquistan el mundo».

Es curiosa la casi total coincidencia en los titulares de ambos trabajos. Así, mientras Panorama titula el artículo dedicado a Majórica «Todo va de perlas», El País lo dice así: «A Majórica le va de Perlas».

Mientras El País destaca la buena marcha económica de esta empresa y hace hincapié en aspectos como los que trató hace meses —ver Setmanari núm. 4— esta revista, referentes a los litigios mantenidos con otras firmas imitadoras, Panorama, que también habla de la buena marcha económica de Majórica, trata del buen clima laboral de la empresa, que no ha recibido ni una sola petición salarial en los últimos diez años.

Por la importancia de estos artículos y por la amplia repercusión de los mismos, al haber sido medios de gran difusión los que se han ocupado de esta firma, hemos creído oportuno reproducirlos, al menos parcialmente.

Lo que no cabe duda es que Majórica, firma líder del Mercado, está logrando día a día una mayor aceptación de sus productos y un eco cada vez más fuerte en los distintos medios.



## Todo va de perlas

«No hemos tenido ni una hora de huelga desde que yo recuerdo», afirma satisfecho el director general y consejero delegado de Majórica, Jaime Peribáñez.  
«La subida de los salarios siem-

pre la hacemos nosotros y afortunadamente es admitida. En estos últimos diez años no ha habido una petición salarial por parte de nadie. Y este año la subida será de más del 5 por 100.», añade.

La buena marcha de la empresa garantiza este clima laboral. Majórica es líder en el sector de las perlas, con unas ventas, en 1986, de más de 4.000 millones de pesetas.

Su nombre se conoce en los cinco continentes y exporta a más de 45 países. Posee compañías propias en España, Francia y Estados Unidos.

«Para operar en Estados Unidos —explica Peribáñez— es imprescindible tener algo allí. A través de importadores no le das la fuerza y el empuje que necesita la introducción de un producto.»

El éxito de la compañía se basa, según Peribáñez, «en la calidad del producto y en el diseño». Cada pieza de Majórica tiene que superar como mínimo veinticinco controles de calidad. Y con estas piezas ha llegado a vender a Japón: «Vender en Japón es como vender neveras en Alaska, porque es, precisamente, el país productor de perlas por excelencia. Majórica se consolidó allí en función solamente de su calidad.»

Jaime Peribáñez considera que el gran salto se dio en 1975, año de su nombramiento como director general y de la renovación total de la empresa: «La compañía estaba anticuada en todos los aspectos. En su política empresarial, en el aspecto tecnológico y en el equipo humano.»

Para este hombre de 50 años, asumir la dirección general de Majórica supuso renunciar a su vocación de actor. «En 1963 me pidieron que fuese a recitar unas poesías a Radio Barcelona. Las recité y el director del cuadro escénico me dijo que reunía unas condiciones increíbles para ser actor.»

Estuvo doce años trabajando en la radio, donde llegó a ser primera figura de la emisora, compaginando su labor radiotónica con su cargo de jefe de contabilidad en una empresa.

Al final cambió la radio por Majórica: «Escogí el camino de la empresa principalmente por razones de seguridad, porque las dos cosas son apasionantes.» Nunca se arrepintió de su elección: «Majórica es una perla.»

## EMPRESAS

# A Majórica le va de perlas

La firma mallorquina promueve una asociación para la defensa de la marca

JESÚS CACHO  
A Majórica, SA, con 4.900 millones de facturación prevista para 1987 y un *cash-flow* de 950 millones de pesetas, las cosas parece que le van de perlas. La sociedad mallorquina, que ha paseado el nombre de la isla balear por el planeta gracias a sus famosas perlas, va a inaugurar en septiembre sus nuevas instalaciones de Manacor, en las que ha invertido más de 400 millones de pesetas y donde proyecta iniciar la producción de su nueva línea de joyería de oro macizo de 18 kilates.

El éxito de Majórica, fundada en 1890, es un cóctel en el que se mezcla calidad, diseño, y estrategia comercial. Pero, sobre todo, un secreto bien guardado: el de la fabricación de sus particulares perlas.

Mientras el resto de las perlas de imitación se fabrican añadiendo a un núcleo de vidrio varias capas de extractos de sustancias químicas, las de Majórica nacen de la manipulación y aplicación sobre un núcleo importado en exclusiva de la República Federal de Alemania de productos naturales que provienen de las escamas de peces, que Majórica obtiene de la división que posee de Canarias.

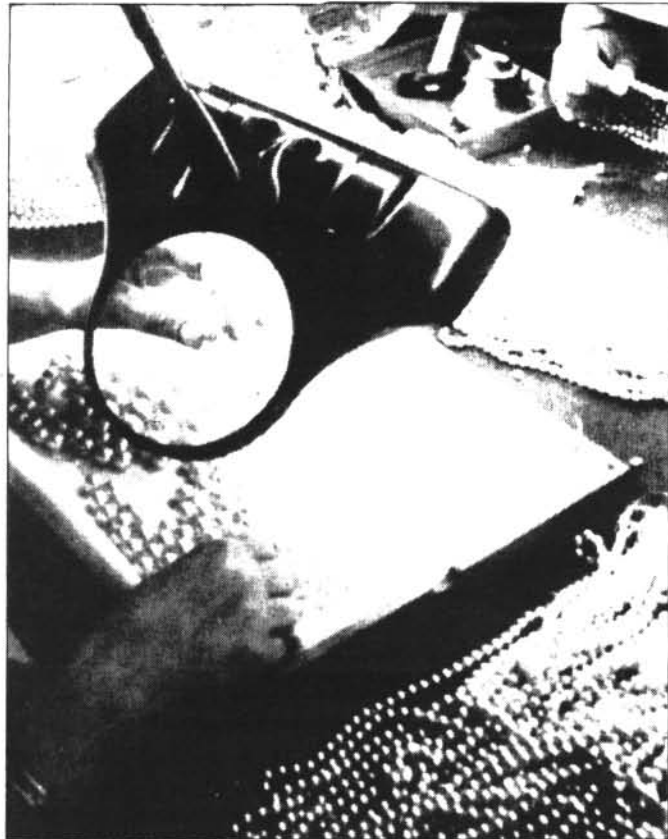
El secreto de Majórica se ha traducido en una perla de mayor calidad y más resistente a la acción de los elementos. Pero ese secreto ha atraído la atención de imitadores. De hecho, Majórica

es una de las marcas más castigadas por los falsificadores e imitadores. Ahora, tras haber ganado un proceso en Estados Unidos, uno de los principales mercados de sus productos, en el que está presente desde 1961 con su filial Majórica Jewelry, la firma de Manacor se está moviendo para patrocinar la creación en España de una asociación patronal en defensa de la marca.

## Llegan los imitadores

Con el éxito en el mercado norteamericano llegaron los problemas de los imitadores para Majórica. La sociedad mallorquina FIPA empezó a vender sus perlas en EE UU en 1978, importadas por Hobe & Cía., en los conocidos almacenes Macy, mediante diseños de etiquetas, estuches y exposición en mostrador, donde, con el texto de Pearls of Majorca, se destacaba grandemente la palabra Majorca, "con la intención de hacerla pasar por Majórica", según señala su consejero delegado, Jaime Peribáñez. Tras FIPA, otras compañías empezaron a vender sus perlas con Majorca como palabra destacada. "El comprador confunde Majorca con Majórica, con el daño que de ello se deriva para nuestra marca", asegura Peribáñez.

La firma fue a los tribunales en abril de 1984. Un juez norteamericano obligó a Macy a colo-



EL EUROPEO

El secreto del éxito de Majórica se basa en su proceso de fabricación.

car, debajo del nombre comercial con el que se vendían las perlas, las palabras *Made in Majorca* de un tamaño cinco veces menor al del citado nombre, "para evitar la posibilidad de confusión de las perlas del demandante con las perlas artificiales vendidas por el demandado".

Este fallo, sin embargo, no ha terminado con los disgustos de Majórica. "Es imprescindible acabar con el vampirismo y la piratería de gente que intenta apro-

vecharse de la imagen lograda por las marcas líderes tras años de esfuerzo", señala Peribáñez. La idea de Majórica, para lo que ya está en contacto con la Asociación de Cámaras de Comercio, es articular una asociación en defensa de las marcas de prestigio, con la intención de influir en un doble frente: el legal, provocando la adecuada legislación que impida esas prácticas, y el social, logrando el descrédito de los falsificadores.

Instituto  
de Belleza  
y  
Peluquería

Julio y Agosto  
SABADOS  
CERRADO

Amparo Sánchez



Tratamientos anticelulíticos,  
reafirmantes, adelgazantes y  
para senos, infiltraciones  
para las arrugas. Todo bajo  
control médico.

Distribuidores exclusivos de

**OBESITY CLINIC**

Amargura, 14 - 2.º C - Tel. 55 24 49  
MANACOR

## Las gimnastas de las aulas se reunieron en un almuerzo de compañerismo

El pasado sábado día 11, en un restaurante de Porto Cristo, se reunieron en almuerzo de compañerismo, alrededor de treinta y tres alumnas de las aulas de la Tercera Edad de nuestra ciudad, de la Sección de Gimnasia.

Al ágape asistió el director de las Aulas Salvador Bauzá Gelabert y el Coordinador Cristóbal Pastor Noguera «Pífol», acompañados de sus respectivas esposas.

Durante la comilona reinó un ambiente de franca cordialidad y compañerismo, en el cual el humor de «Pífol» no faltó en ningún momento.

En la sobremesa se brindó para que el próximo Curso 1987-88 sea otro éxito de las Aulas.

### ¿PODRÍA HABER EXCURSION A CABRERA?

Parece ser de que hay un número de personas asociadas a las Aulas de la Tercera Edad que están interesadas para realizar una nueva excursión a Cabrera como en años anteriores.

Si Vds. desean, las interesadas o interesados, efectuar un viaje a Cabrera y sus alrededores, tienen que ponerlo en conocimiento de la dirección de las Aulas, en el Centro Social, C/Major, 1 de Manacor, o bien llamar al tel. 55 13 48, de 9 a 13 horas los días laborables y exponer su deseo de realizar esta agradable excursión marítima, y, si hubiera un número de 40 personas o más entonces sí se podría organizar.



*Sion.-Saps que te volia dir Bet, que moltes hores de botar i remenar-te per llevar quilos... i llavonses amb un dinar tot se'n va a norris.*

*Bet.-Idò bé Sion, saps què et vul dir jo? Idò que així tenc suficients motius per l'any que ve poder tornar-hi anar.*

Así es que, los interesados pueden formular su petición personal-

mente o por teléfono cuanto antes posible.

## FOTO ESTUDIO MORENO - 6

Reportajes en fotos y VIDEO  
Reproducciones fotográficas  
Películas en Alquiler  
Material fotográfico

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 57 02 72



La importancia turística de la zona de Calas, merece otro tratamiento

# El acceso de la carretera, en un estado lamentable

Redacción

Con la llegada del verano, al confluir en la carretera de Manacor a Calas gran cantidad de vehículos de toda clase, se pone de nuevo de manifiesto algo que no por conocido deja de ser lamentable: el pésimo estado del tramo que va del final de la Avenida Mn. Alcover hasta el comienzo de la calle Fábrica, pasando, como es lógico, por el cruce de Manacor a Calas, más conocido por la carretera de Son Forteza.

El estado de la Ronda del Puerto es pésimo y no sólo en este tramo, como puede apreciarse cuando uno pasa con cierta frecuencia por aquella zona; lo es también el de las calles que concluyen en ella hasta llegar a las inmediaciones de s'Hort d'Es Gabre, en un estado de dejadez impresionante.

Pero, aún cuando es digno de ser denunciado todo este estado general de la zona, pensamos es de primera importancia dar una solución al tramo que comunica la Avda. Mn. Alcover con la carretera de Son Forteza: baches, polvo, ausencia de asfalto, hierbajos, etcétera. Y creemos que esta situación de la Ronda del Puerto tiene que remediarse cuanto antes, por la importancia turística de la zona que comunica la carretera de Son Forteza, donde este año se han invertido miles de millones en potenciarla, ampliarla y



mejorarla: Calas de Mallorca.

No deberíamos permitir por más tiempo que los autocares, repletos de turistas, tengan que pasar por un tramo tan castigado por la dejadez municipal como el de referencia. Esta situación es una auténtica vergüenza para toda la ciudad. No olvi-

demos que por Calas de Mallorca, Cala Murada, Cala Romántica, Tropicana y otras zonas turísticas, comunican con Manacor por esta carretera. Y que globalmente, más de ciento cincuenta mil turistas al año visitan dicha zona.

Fotos: Pep Blau



CALIFICACION DE LAS AÑADAS DE LOS VINOS DE RIOJA

AÑO	CALIF	AÑO	CALIF
1961	B	1973	MB
1962	MB	1974	B
1963	R	1975	B
1964	E	1976	B
1965	M	1977	M
1966	R	1978	MB
1967	R	1979	B
1968	MB	1980	B
1969	R	1981	MB
1970	MB	1982	MB
1971	M	1983	B
1972	M	1984	B

M-MALA R-REGULAR B-BUENA  
MB-MUY BUENA E-EXCELENTE



URBANIZACION SON FLORIANA  
TEL. 58 60 75 - CALA MILLOR

*Menjar bé i viure,  
el demás fa riure*

## EXPOSICIO A LA CASA DEL MAR

A la Casa del Mar de Porto Cristo s'exposen les ceràmiques de Catalina Galmés i Francisca Sansó. L'horari de visita és pels dies feiners de 19 a 22 h. Una exposició que és interessant visitar. Recordin, a la Casa del Mar de Porto Cristo.

## INAUGURACIO

Diumenge passat es celebrà la inauguració de la botiga de Gabriel Company, "Company Sports" a Sa Coma. La botiga d'esports d'aquest conegut jugador de futbol, és d'allò més modern. I la festa que oferí per inaugurar-la va ser tot un èxit. Una vegada més, que aquesta botiga d'esports sigui un bon negoci.

## Cartas al Director

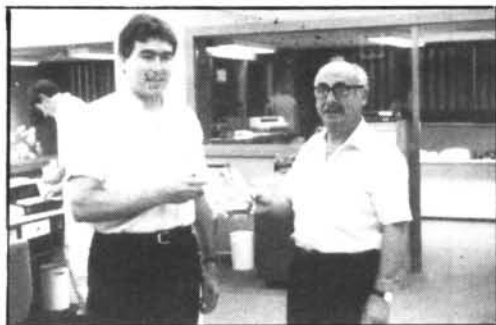
### ILMO, Señor, JAIME LLULL BIBILONI, alcalde de Manacor.

Le felicito sinceramente por haber sido elegido para asumir el cargo de la máxima autoridad, en el cual, le incumbe el mayor sentido de responsabilidad en el que le deseo, como primer ciudadano, los mejores augurios de PAZ, PROGRESO Y FELICIDAD, no dudando en ningún momento de Uvd. que ejercerá el cargo que le corresponde con la más elevada y estricta justicia social, por encima de toda índole de diferencias ideológicas y estamentos sociales y que las decisiones que adopte siempre irán encaminadas en beneficio del bien común de todos los ciudadanos, siempre hacia el objetivo de que todos unidos podremos alcanzar los más elevados y maravillosos éxitos y poner a la ciudad de Manacor, en el lugar que le corresponde ya que es la tercera ciudad de las Baleares.

Para tales fines, siempre encontrará en el PC. todo el apoyo y la comprensión necesaria y en cuanto a lo que a mi me incumbe, no escatimaré esfuerzos en ayudarle en su difícil tarea.

Atentamente, el secretario del PC. de Manacor.

Juan Rosselló Galmés.  
Manacor, 1 Julio de 1987.



### S'HA JUBILAT EN DAMIA BARCELO

Aquesta setmana ha iniciat una nova etapa de vida com a jubilat es nostre amic En Damià Barceló Cursach, home que al llarg de 38 anys ha treballat a la Banca March de sa nostra Ciutat. Saludam aquesta nova etapa d'En Damià, un d'ets "banquers", més populars de tots es temps an es nostre poble.

En Damià va fer funcions de cobrador al llarg de molts d'anys, en aquell temps en què ses lletres se presentaven a domicili. Posteriorment va passar a dur a terme tasques específiques, sempre relacionades amb gestions de carrer. Precisament sa seva presència p'es carrers d'es nostre poble l'han fet un personatge vertaderament conegut.

Afable i de bon caràcter era un d'es millors representants de sa seva empresa. Se pot dir que al llarg de 38 anys de servei ha colleccionat un innumerable equip d'amics. Precisament per la fidelitat que sempre va tenir a la seva empresa, aquesta li ha concedit la jubilació als 60 anys amb unes condicions, diuen que excepcionals.

En Damià ha estat sempre un home actiu socialment. Va ser President de s'Unió Deportiva, Vicepresident del "Perlas", i President i Vice-President del Grup d'ornitologia.

Li desitjam una felix jubilació amb s'esperança que, ara que disposarà de temps, se torni a dedicar a organitzar qualche classe d'actes socials a través de qualche Club o de Sa Tercera edat.

Es companys de treball d'en Damià el despediren amb una festa en la qual li entregaren una placa de plata commemorativa d'ets anys de companyerisme laboral.

## PROTAGONISTES



PERE G. AGUILO

En Pere Gonçal Aguiló, que va ser vicepresident del Parlament Balear, ha renunciat al seu escó al Consell Insular. Pareix ésser que la renúncia és per motius personals i professionals. Es veu que els seus negocis al nostre poble el tenen molt ocupat.



MARTÍ SÁEZ

En Martí Sáez i la "Coral Jove de Porto Cristo" són notícia aquests dies, conjuntament amb En Bernat Pomar i els "Joves violinistes de Manacor" pel concert que han oferit al Port, per les festes del Carme.



SALVADOR FERRER I ANDREU

El pintor català que estueja des de fa anys a Porto Cristo, torna ésser entre nosaltres i s'espera que prest farà una exposició a la Casa de la Mar. Enhorabona per la retornada a l'illa. Esperam veure-lo prest!

*Amb poc públic*

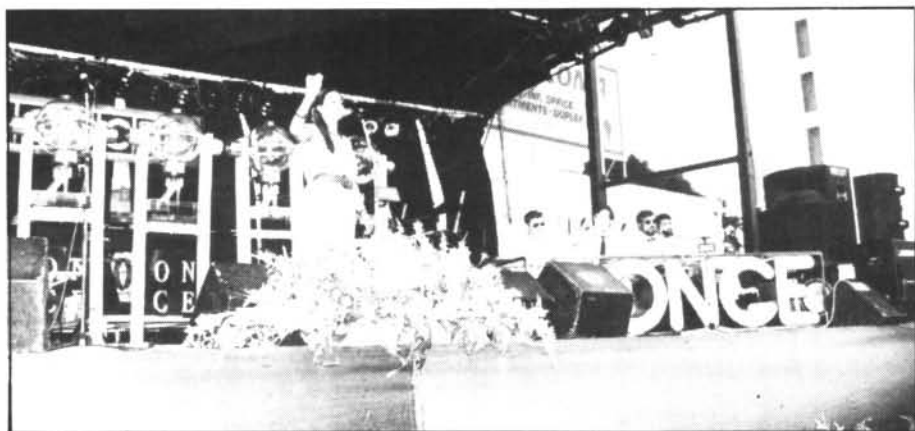
## «La Década Prodigiosa» animà la vetlada ONCE a Manacor

Tal i com informàvem la setmana passada, la ONCE, amb la seva «Mostra ONCE Balears 87» passà per Manacor. Ho va fer dijous passat, a la plaça Ramon Llull, o plaça del Mercat.

El públic, va ser com era d'esperar, poc nombrós, encara que va anar augmentant la gent concentrada a la plaça a mesura que s'acostava el vespre i l'actuació del grup «Década Prodigiosa» que feren les delícies de joves i vells recordant els temes de sempre.

Es una llàstima que un sorteig com el de la ONCE, amb la mostra i actuacions, no s'organitzàs a un lloc, donada l'època de l'any en que ens trobam, com per exemple Porto Cristo, allà sens dubte l'assistència hauria estat major.

De totes maneres, el públic que es concentrà a la plaça del Mercat, participà en bona part amb la compra del cupó —naturalment un dels



*Sorteig del cupó*



*Actuació de «La Década Prodigiosa»*



*Ball de bot*

objectius principals de la mostra— i amb la visita a la mostra.

Hi va haver petits i grans, globus, obsequi de bolígrafs, clauers encenedors... Un poc de tot per donar a conèixer a la nostra ciutat, que fa la ONCE.

Fotos: Pep Blau

## Se necessita

**Almacenista Recambios - Mecánico - Electricista - Vendedor**

*(Se valorara experiencia - libre servicio militar)*

**Informes: Auto venta Manacor  
Servicio oficial Fiat - Lancia**

DOMICILIO SOCIAL: Andrea Doria, 29 - Tel. 57 12 76

TALLER Y ALMACEN: Muntaner, 41 - Tel. 57 03 61

TIENDA Y EXPOSICION: Puerto, 37 - Tel. 57 07 56

PORTO CRISTO

**Productos Quimicos**

**Saunas - Spas**

**Calefacción**

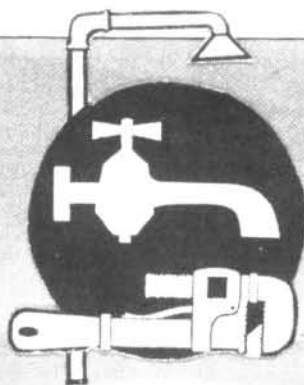
**Piscinas**

**Tratamientos del Agua**

**Energia Solar**

**Fontanería**

**Riego**



**Juan Galmes Brunet, s.a.**  
**Fontanería Calefacción**

# Festes del Carme



A l'hora de tancar aquesta edició ja han començat les festes del Carme, ja s'ha representat una funció de teatre al pati de Ses Comes. S'ha fet la processó de les barques i el concert de la Coral de Porto Cristo i dels joves violinistes. Encara queden actes per a gust de tots.

Els actes més tradicionals de les festes d'es Port són els concursos. El concurs de castells d'arena, sempre patrocinat per Coca-Cola, és un dels més agradables per als al.lots. La prova se fa avui a les onze.

També té una gran participació la travessia de la badia que recorre la distància entre el moll i el martell i que serà dissabte a les 5 i mitja del capvespre. Just després se farà una «prova combinada» que exigeix nedar, anar amb patins, córrer, etc. etc. Finalment a les sis i mitja s'amo-

llaran les ànneres des d'una barca i molta sort durà es que n'agafi una, jo no n'he agafada cap mai.

## ESPORTS AN ES PORT

L'esport que protagonitza les festes de la patrona és, lògicament, la pesca. Diumenge a les set i mitja del matí sortiran les barques i se provaran a veure qui du més peix a la pesada que se farà a les dotze i mitja an es Passeig de la Sirena.

Aquest mateix matí a les 9 i mitja sortirà un cross. No coneixem el recorregut. Però se pot assegurar que serà dur, ja que hi ha molts de desnivells i les costes són males de pujar.

L'entrega de trofeus se farà el diumenge a les cinc del capvespre al Passeig de la Sirena, després de l'actuació del grup «Gomes i

Gomis».

## MUSICA DE BANDA

Els concerts a l'aire lliure és el millor que pot succeir a un passejant nocturn durant l'estiu. Aquestes festes podrem disfrutar de dos concerts: Demà a les 10 de la nit les bandes de Son Servera i Capdepera se reuniran per a oferir-nos un concert al Passeig de la Sirena. El diumenge a la mateixa hora serà la banda municipal qui ens oferirà un interessant concert. No fa falta dir que la nostra banda és de les que millor sonen de Mallorca, o fins i tot, la millor.

Enguany se nota a faltar el concert de Jazz de cada any, per als més joves un programa de rock a l'aire lliure.

## ATENCION SOUVENIRS

Disponemos de estanterías y góndolas super-económicas, entrega rápida. También calacheras para armarios.

Aquí en: **BRICOSEGUR ES COS** Av. Baix Des Cos, 81 - Tel. 55 21 47 - MANACOR



# LA BASCA

Un suplement per conèixer:

- El panorama comercial
- La moguda nocturna
- Personatges de la costa amb entrevistes més o menys serioses
- El paisatge i les platges (i fins i tot les nudistes)
- Els esports més practicats

- Informar-se sobre:
- Les activitats programades a la zona de Llevant
  - El temps del cap de setmana vinent
  - Sobre si el signe del zodíac li és propici.

.....etc.....

Tot i res sobre la Basca de l'estiu a la costa llewantina. Uns fulls frescs per evadir-se de la monotonia de cada dia i **guanyar fins a dos interessants premis** amb els dos concursos del **7Setmanari d'estiu**, les bases dels quals, molt zensilles, vos avançam aquí mateix:

## 2 CONCURSOS 2

- 1) Els concursants podran enviar quantes cartes vulguin. Sempre amb la solució correcta, escrita de forma clara i amb l'adresa del concursant, d'entre les opcions que es presentin.
  - Les respostes s'enviaran per correu a Informacions Llevant S.A. Passeig Ferrocarril, 1 o entregar-les personalment.
  - Les cartes que no reunesquin les condicions exigides no participaran en el concurs.
  - Les cartes hauran d'estar en el nostre poder el dijous següent a les corresponents preguntes com a més tard, quedant fora de concurs les que arribin amb posterior data.
- 2) Per poder participar en el segon concurs és condició única estar subscrit al **7Setmanari** o subscriure's abans de la setmana del sorteig, la segona de setembre. Subscriure's al **7Setmanari** és molt senzill, basta que telefoni al 55 03 28 i ens doni el seu nom i l'adresa nosaltres ens encarregarem de tot el demés. No perdi el temps, pot guanyar un important premi.
  - Els premis que es sortejaran setmanalment i a la segona setmana de setembre es donaran a conèixer al primer **7Setmanari** d'estiu junt a la primera de les preguntes pel primer dels concursos.



Aprofiti l'avinentesa ara que arriben els fulls d'estiu per anunciar els seus productes o els seus serveis. La relació qualitat-cos li pot interessar i Mateu Llodrà, Cap de publicitat, sempre estarà disposat a atendre'l, també al teléfon 55 03 28.

El **7Setmanari** amb més informació més pàgines és un bon setmanari al que subscriure's, si encara no ho ha fet. Som al Passeig Ferrocarril, Informacions Llevant S.A. Tel. 55 03 28 Manacor.

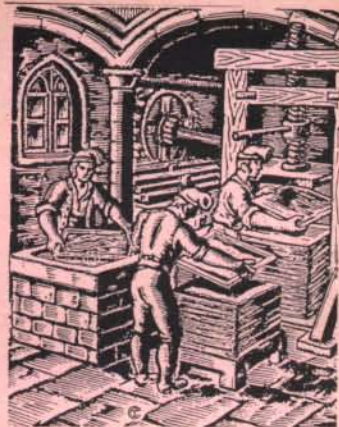
**7setmanari per estar ben informat!**

# SUPLEMENT LITERARI

## Justificació de «Suplement»

En un principi, és òbvia: aglutinar les inquietuds més o menys literàries de tothom que estigui interessat en el tema i que les vulgui expressar a les nostres pàgines. No s'exclourà cap gènere: «SUPLEMENT» està obert tant a la gent que ens vulgui donar la seva opinió sobre qualsevol aspecte de la Literatura, com a la gent que fa creació i: a) o bé no té on publicar; b) o bé li fa ganes de publicar en aquest suplement.

Avui surt el primer; esperam que ja al segon poguem comptar amb més col·laboracions. Per això, si hi estau interessats, no dubteu en enviar els vostres treballs a la redacció de 7SETMANARI (Passeig del Ferrocarril, 1 Manacor), on hi seran ben rebuts.



## cm<sup>2</sup> de paper offset

¡Es cierto —dijo melancólicamente el hombre, sin quitar la vista de las llamas que ardían en la chimenea aquella noche de invierno—; en el Paraíso hay amigos, música, algunos libros; lo único malo de irse al Cielo es que allí el cielo no se ve».

(El paraíso imperfecto, Monterroso)

### LA OVEJA NEGRA Y DEMAS FABULAS

Qui no recorda haver llegit o sentit contar una de tantes i tantes faules on els animals parlen i de les quals sembla que forçat n'havíem de treure una lliçó moral. Fos quina fos la versió, els temes són els mateixos sempre. La



Fontaine, Samaniego, ens transmetien tota la saviesa del món animal: el corb que va perdre el formatge a mans de la guineu, la formiga treballadora i

la cigala pererosa, el ca que es va barallar amb la seva imatge dins un riu, el roure que no es vincla i la canya que s'ajup... són les clàssiques històries que es remunten a temps llunyans i de les quals en tenim una meravellosa mostra en les faules d'Esop.

Es que no ha canviat res des dels grecs fins a les «Demás fábulas» del centre-americà Augusto Monterroso? Els animals són els mateixos, però la intenció és molt una altra. Ara es tracta de donar corda a la imaginació per tal que tot el món, animat o inanimat, transgredesqui l'estadi d'exemplaritat a on l'havien menat altres llibres famosos de faules. No

només és la puça que somia ser Kafka o Joyce, ni el cavall que imaginava Déu, ni la sirena inconformista. Hi ha molta més imaginació i fantasia: el mirall que no podia dormir, els monòlegs del Bé i el Mal, el problema de la fe i les muntanyes. Part damunt tot hi sura una sàtira punyent. Aquesta ironia perversa ha substituït la intenció didàctica i moral de les velles faules, desgastades per l'ús i el canvi dels temps.

Jaume Capó Frau,  
estiu, 86

### La oveja negra y demás fábulas

Augusto Monterroso  
Ed. Seix Barral  
Biblioteca de bolsillo  
104 pàgines

**FRANZ KAFKA**, el gran escriptor txec, recentment ha estat notícia; i ho ha estat no precisament perquè se li hagi descobert algun text inèdit o perquè se li hagin reeditat de manera especial les seves obres, sinó perquè tota la seva correspondència amb l'amant Felice Bauer s'ha subhastat per més de 600.000 dòlars (sí, heu llegit bé). Aquestes cartes (hi ha postals, també), recollien aquesta correspondència des de 1912 fins a 1917: en total, més de 500 cartes venudes des de Nova York a un col·leccionista europeu el nom del qual es desconeix.

Canetti, un bon estudiós de l'obra kafkiana, ha dit —referint-se al contingut d'aquestes cartes— que són la història més precisa i exigent d'entre totes les relacions humanes conegudes.

(Normal, Kafka és únic). Podrem veure algun dia els originals d'aqueixes cartes? De moment conformem-nos en llegir-les mitjançant l'edició castellana (ignorant si han estat traduïdes al català) d'**Alianza Editorial**, reunides en 3 volums a la seva col·lecció **Alianza Tres**.



# HÖLDERLIN

## Dues notes

**APUNT BIOGRÀFIC.**- J.C. Friedrich Hölderlin neix a la localitat de Lauffen am Neckar l'any 1770. Alumne de Fichte. Amistat amb Hegel i Schiller. Amor amb Suzette Gontard («Diotima»). Entre els 26 i 34 anys escriu la major part de la seva obra, on la majoria dels poemes les deixarà inacabats. Poc després enferma mentalment i se'n torna amb la seva mare. La malaltia empitjora i passa a la custòdia de Zimmer, el qual el reclou a la seva fusteria i d'on el poeta, tot i els esforços dels seus dos amics, es nega a sortir a l'exterior. Carregat d'una profunda tristesa, «dins la torre, a ca un fuster» (1), morirà el 1843 en aquest lloc de Tübingen, on hi visqué els seus darrers 30 anys. Aquesta darrera etapa correspon a la de la seva follia, i els escrits que a ella hi pertanyen porten la signatura de Scardanelli.

**OBRES.**-Autor d'elegies i himnes, de la novel·la «Hyperion», del drama «Der Tod des Empedokles», així com de traduccions i assaigs sobre filosofia i estètica. Una bona part dels seus poemes romanàndrà en silenci fins a l'època del nazisme, allà on se li farà una interpretació totalment arbitrària a favor de l'imperialisme i l'hegemonia dels alemanys sobre les altres «races».

Hölderlin és un poeta visionari. Hölderlin, per dir-ho d'alguna manera, s'avança al seu temps (i no en el sentit visionari de W.Blake, el qual s'«avança» fins i tot a la fantasia: veu àngels en un dia de neu, presència l'enterrament d'una fada en el bosc, i, als quatre anys, Déu li guaita per la finestra amb el corresponent esglai de l'infant). Això és ver fins a l'extrem que la seva obra no serà degudament compresa fins que no hagi passat un cert temps, gràcies, sobretot, a les interpretacions que d'ella feren els filòsofs, i, d'entre aquests i de manera molt especial, Heidegger (no oblidem que Hölderlin «feia poesia sobre poesia»).

Fascinat pel món grec fins al punt de fer-ne el seu ideal de vida i de bellesa (àdhuc imita les formes mètriques clàssiques), la seva obra és la recreació d'aquest món, d'aquest país —«el país dels grecs que cercam amb l'ànima», diu Goethe a la seva «Iphigenie», l'obra que escriu durant el seu viatge a Itàlia—, de les seves runes (Hipèrion, Súnion, Olímpeion), dels seus temples (Atenea), dels seus déus (on Bacus hi té un lloc preminent. **Uns Leben, sieght, Heroen! ihr nur/ Habt der Eroberung Recht, wie Bacchus**), en definitiva: dels seus poetes (Anacreont) i els seus herois: **Denn mein Herz gehört Toten an.**

Segurament s'hauria de parlar aquí de la relació entre Hölderlin i el moviment romàntic, on cronològicament coexisteix. Ja hem vist com, però, aquest poeta es distingeix dels seus contemporanis. Diguem ara que, malgrat convencionalment s'estudiï com el més gran romàntic alemany, els filòsofs coneixedors de la seva obra, no s'avenen amb els historiadors de la literatura. Polèmiques a part, vegem, ja per acabar, el que a propòsit d'ell digueren primer Riba i, ara actualment, Feliu Formosa (gran coneixedor, també, de la literatura germànica):

«...un dels cants lírics més absoluts que més púdica-ment i amb més puresa s'hagin fet sentir mai entre els homes».

C.R.

«...reincorpora idealment el model grec i l'element dionisiac en una obra pròpia i sense possible comparació dins el seu temps».

F.F.

La ressonància del món clàssic, evidentment també se fa extensible a altres autors i a altres cultures europees d'aquesta època. Dins la literatura anglesa, Kèats, per exemple, en seria una bona prova. En el nostre segle, en canvi, Valéry escriu als seus «Çahiers»: «La Grècia Antiga és la més bella invenció dels temps moderns».

Les composicions «Baixa, sol resplendent», «Buonaparte» i «En blau adorable floreix...», que podeu llegir tot seguit, han estat traduïdes respectivament al català (2) per Feliu Formosa, Carles Riba i Manuel Carbonell. Curiosament, d'aquest darrer, en presentam just el principi d'un himne dels pocs que l'alemany deixà acabats, i que podeu llegir sencer en la seva excel·lènt versió publicada a la col·lecció «Poesia dels Quaderns Crema» sota el títol genèric de «Himnes». Pel que fa als altre dos traductors, en trobareu més versions a l'antologia «Poesia alemanya» (col·lecció verda de «Edicions 62 i La Caixa») i a «Versions de Hölderlin», dins «els llibres de l'Escorpí/Poesia, d'Eds. 62».

(1).-Gottfried Benn. Poeta alemany (1.886-1.956).

(2).-Si a algú li interessien els originals alemanys, es pot posar en contacte amb el coordinador d'aquest Suplement.





### EN BLAU ADORABLE FLOREIX...»

En blau adorable floreix  
amb el teulat de metall el campanar.  
Al voltant hi planen xiscles d'orenetes,  
l'abraça el blau més impressionant.  
El sol s'enfila enlaire  
i arroenta les planxes de bronze,  
però, dalt de tot, al vent,  
en silenci canta el penell.  
I quan algú baixa els graons sota el batall,  
la vida és dolça, perquè  
si la figura s'ha separat tant, llavors  
es mostra la concreció de l'home.  
Les finestres, d'on dringuen les campanes,  
són com portes a la bellesa. I és cert que,  
puix que les portes són encara segons la natura,  
tenen l'aspecte dels arbres del bosc. La puresa,  
però, també és bellesa.

A dins, neix del divers  
un esperit sever. Tan simples,  
però, tan sagrades  
són les imatges, que sovint,  
en veritat, descriure-les ens fa por. Els Celestes,  
però, que sempre són plens de bondat, ho tenen tot,  
semblants als rics, virtut i goig.  
En això l'home els pot imitar.  
¿Pot, un home, quan la vida és un feix de fatigs,  
mirar enlaire i dir: també  
jo voldria ser així? Sí.

### BAIXA, SOL RESPLENDENT

Baixa, sol resplendent, poc s'ocupaven  
de tu, no et coneixien, oh sagrat,  
car sense esforç i amb calma  
damunt els qui s'esforcen t'has alçat.

Baixes i t'alces per a mi, amable, oh llum!  
i prou que et coneixen els meus ulls, magnífica!  
perquè en divina pau he après a honorar-te,  
quan Diotima la ment em guarí.

Oh missatgera del cel! com de tu era a l'aguait!  
De tu, Diotima! Amor! Com des de tu  
aquests ulls vers el dia d'or s'alçaven,  
lluents i agraïts! Rumorejaven

més vives llavors les fonts, respiraven  
les flors de la terra obscura, estimant-me,  
i somrient damunt núvols de plata  
s'inclinava, ple de benediccions, l'èter.



### BUONAPARTE

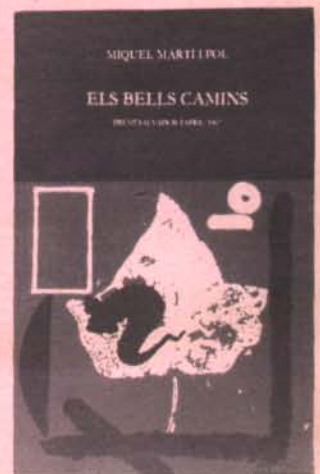
Sagrats atuells són els poetes,  
On el vi de la vida, l'esperit  
Dels herois, es guarda.  
Però l'esperit d'aquest jove,  
El rabent ¿no faria esclatar  
L'atuell que volgués contenir-lo?  
Que el poeta no el toqui,  
Ni a ell ni l'esperit de la natura.  
En tal matèria, el mestre esdevé minyó.  
No pot en poemes  
Viure ni restar:  
viu i resta en el món.

**MIQUEL MARTÍ I POL**, amb el llibre «ELS BELLS CAMINS», guanya la primera convocatòria del premi «Salvador Espriu». El premi fou concedit dia 22 de febrer d'enguany, és a dir, en el segon aniversari de la mort del poeta que dona el nom al Premi. Dos mesos més tard, el llibre era publicat per EDICIONS DEL MALL. Recordem, però, que el «Salvador Espriu» té també una edició per a poetes joves, la qual s'encetà l'any 1985, essent-ne la guanyadora la mallorquina Margalida Pons, pel seu poemari titulat «Sis bronzes grisos d'alba» (Eds. 62. l'escorpi/ Poesia).

«Els bells camins», diu Maria Àngels Anglada al pròleg, és un llibre que «Crec que Salvador Espriu, que es confessa «cansat de tants de versos que no fan companyia -els admirables versos de savis excel·lents-» estaria content que el premi honorat amb el seu nom inoblidable s'hagi atorgat als poemes de Martí i Pol, uns admirables versos que sí que fan bona companyia.» Llegiu-lo i creim que hi estareu d'acord.

Recordem que «Del Mall» ve publicant de fa un cert temps l'obra completa d'aquest autor, havent arribat ja al volum Vè.

De Miquel Martí i Pol (Roda de Ter, Osona, 1929), ha escrit Joan Triadú: «és avui el poeta més llegit de la literatura catalana actual». «El poble», «La fàbrica», «L'hoste insòlit» i «Estimada Marta» són alguns dels seus llibres més coneguts.



# El retorn de Cubells

En Francesc J. Cubells no necessita presentar-se dins l'àmbit literari de Manacor. No debades, a l'any 82, fou un dels poetes antologats per Miquel Àngel Riera, en el volum XII de la col·lecció de poesia que ell dirigeix. A més a més, en Francesc havia estat un dels fundadors de la revista «Soterrani» el mateix any. Aquests cinc anys sense publicar res, no obstant, han estat aprofitats per acabar la carrera de Filosofia i Lletres i llicenciar-se en Filologia Hispànica. No cal dir que aquest primer exemplar de SUPLEMENT es complau amb la inclusió aquí de quatre poemes seus elaborats recentment. Els qui estimam la poesia estam d'enhora bona per aquest «retorn». Els seus lectors tornen tenir la paraula.

El més immediat,  
la justa evidència de cada instant,  
la presència sentida  
a la intensitat de totes les hores  
canviant, a la concreta duració de l'ésser,  
a cada mot vers la serenitat;  
que no sigui record  
empenyent contra el temps,  
perquè aquest ja ha esdevingut aliat  
que daura lentament una embranzida,  
com un esqueix de sol  
que reverbera en l'aigua.

6-IV-1987

Passares devora mi,  
t'apropares del del somris, des de la lluïssor  
intensa de la mirada titil·lant,  
i fou com si vinguessis des de sempre,  
com si duguessis el triomf a la mà.

Passares ràpid devora mi;  
sols una mà sobre la teva espatlla,  
volent retenir quelcom del que ja s'esmunyia en el temps;  
durà amb l'exactesa d'una petjada,  
puix vaig saber que existies prop  
des de tot l'insegur que pot retenir un instant el braç,  
com si tingués llavors l'ànima,  
fiter l'esguard endinsant-nos  
entre vacil·lacions cap una certesa  
que romandria en el tacte,  
més enllà del record i les paraules,  
nuant-se amb la mirada,  
precarí indici, el més cec i necessari,  
de sols saber que tu hi fores,  
consistència única perdurable.

11-V-1987

## Suplement literari

De la revista *Setmanari*

Coordina: **Jaume Galmés**  
Col·laboren: **Francesc Cubells,**  
**Jaume Galmés, Jaume Ramis i**  
**Jaume Capó**

Necessit creure que les paraules no són una claudicació.  
Sent, ara, tan intensament el silenci;  
i ara mateix, tal volta, deixi passar el tren  
que un dia serà tan balder d'esperar,  
i que, per ventura, esperi tota la vida, sol  
a una estació on, cap al tard,  
ja deserta, hi cerquen refugi  
vagabunds, captaires, perduts...  
I tot em recorda aquella sala freda a la nit.

No pot ser continuar  
ni tampoc tenc esma per convocar el pallasso,  
el vi amarg, els carrers humits del raval,  
la taverna sutjosa a la fi d'un llarg carrer,  
la seva llum tèrbola, sola a la ni orba,  
travessant bassiots, el camp obert, l'aldarull llunyà dels cans,  
la fredor de la sang com ganivet invisible...  
Imatges; ni sols ficcions; just la immensa mandra,  
els confins del silenci.

He de creure que les paraules no són una claudicació,  
perquè tot resta intacte com un gest errat,  
perquè hi ha hores que no tenen principi  
i també, alguna vegada,  
la sang ha crescut més que no el nostre cos,  
o almenys que no aquests mots que feim servir de bescanvi.

25-V-1987

Tot pot ser aquella figura que empeny del temps per a esdevenir record. Promesa tan cabal. I l'immediat esfondrament; castell de naips. Però de tan sabut, de recreat per mi tantes vegades, amb un sentit tal volta no adient, tot fet de recances, avisos, previsions, apresos massa prest, per ventura no passa de ser una excusa, l'episodi enlluernador que m'omple l'expectativa, amb viaranys abundants cap a jardins enllaçats, «torres d'espant», delitosos racons de mar, proesa esplendent del foc que es nodreix de la seva consumació, cortinatges del crepuscle, sons penetrants del que s'abandona amarant-se al mirall dels últims reflexos del dia.

Però en el recolliment, arribat ja el silenci, quan manyagament es distén el cos, marrucat d'un mots, rellegits una i altra volta, fins que semblen entregar-se com dues veus que es fonen. Llavors l'he sentida sense blasme, apropant-se'm des de les fulles il·luminades, fent-se'm avinent als ulls. I fins i tot ara, quan l'evoc amb neguit, la complaença em detura la mà, suspesa en l'empremta d'un pressentiment, com si la contemplació rajàs de més endins dels gestos, converses i tràfec del dia; com si un dolor vague m'aguaitàs en assetjança devers l'àmbit incert dels propòsits.

27-V-1987

Francesc Cubells

Sant Llorenç

Malestar en algunos constructores

## Puesta en marcha de diversas obras sociales

**Llorenç Febrer**

La población de Sant Llorenç en el breve espacio de varias semanas se verá inmersa en la realización de diversas obras municipales, que mejorarán su entorno social.

**DOS NUEVAS AULAS PARA EL CENTRO ESCOLAR**

¡Al fin! La delegación provincial del Ministerio de Educación y Ciencia subastó la construcción de dos nuevas aulas y biblioteca para el «Centre Escolar Mestre Guillem Galmés». Se trata, de las dos aulas que faltaban a construir de las cuatro que concedió en la primavera del 85, y que ahora ha adjudicado por un precio de contrato de 5.038.000 pesetas.

La noticia ha sido bien recibida, pues era de sobra conocido la carencia de las necesarias clases en el centro escolar pero se ha producido cierto malestar en algunos constructores la forma en que se ha adjudicado la obra, criticando la falta de ética del Ayuntamiento.

Resulta, que en fechas pasadas una delegación de A.P.A. y un representante del Consistorio se personaron en la Delegación del M.E.C. en Palma, para informarse sobre las mencionadas aulas de las que nada se había vuelto a saber, contestándoles que las obras han sido subastadas y que nadie ofertó por ellas, a pesar de su publicación en el B.O.P.

Se pueden ustedes imaginar la cara de asombro de los desplazados a Palma entre los que se encontraba como miembro de A.P.A. un consistor, Rafael Febrer, a los cuales, el funcionario del M.E.C. les expuso que al no haber concurrido nadie a la subasta, se podía conceder directamente.

Hechas las indagaciones en el Ayuntamiento, en cuanto a que no habían anunciado públicamente la subasta de las obras, mirando de defender los intereses de los constructores «llorencins», a pesar de que la obra dependiera del M.E.C., parece ser que la notificación de las obras que les remitió el M.E.C. lleva



*El coste total del Polideportivo escolar superará los 20 millones.*



*El Centro Escolar dispondrá de dos nuevas clases.*

fecha del 29 de mayo y el plazo de ofertas terminaba el 11 de junio.

En aquellas fechas los políticos estaban inmersos en plena campaña electoral y según parece, no se enteraron o a penas lo comentaron, por consiguiente la mayoría de maestros de obras no se enteraron, los cuales se quejan de que los tablones de anuncios esparcidos por el municipio a tal efecto, no se anunció la posibilidad de tales obras.

POr tanto, al saber que el M.E.C. estaba dispuesto a adjudicar directamente, los constructores consideraron que el Ayuntamiento debería de haberles informado de tal posibilidad, con el fin de llegar a un acuerdo. Finalmente, el M.E.C. donó la construcción de la obra al único ofertante, el mencionado Rafael Febrer.

**ILUMINACIÓN CAMPO DE DEPORTES**

Transcurridos varios meses desde que el Consell Insular de Ma-

llorca aprobara a través del Plan Territorial de Equipamientos Deportivos del 86, la iluminación del campo de fútbol, parece ser que las obras pronto se pondrán en marcha.

Serán sustituidos los antiguos focos por seis torres de 14 metros de altura que englobarán 18 focos de 1.000 voltios. El coste inicial de las obras era de 3.360.000 pesetas, que sufragarán a partes iguales el C.I.M., la C.A. y el Ayuntamiento.

**POLIDEPORTIVO ESCOLAR**

La empresa Melchor Mascaró concesionaria del Polideportivo Escolar, inició los trabajos de la primera fase del mencionado Polideportivo que se ubicará en los terrenos adquiridos hace tiempo por el Ayuntamiento y colindantes con el centro escolar.

El coste de la primera fase era de 7.927.000 pesetas y debía estar terminado según estaba estipulado el 10 de junio del presente año.

Foto: Meco

Porto Cristo

## El «lleno»

Juan Moratille

Estos días, Porto Cristo está lleno de gente, de coches, de barcos, de autocares, de mercancía, y también de basura de toda índole.

El fenómeno del «lleno» -como lo llamaba ya en 1930 Ortega y Gasset—se hace presente aquí cada verano y requiere una acción decidida por parte de la Autoridad y una actitud cívica por parte del público.

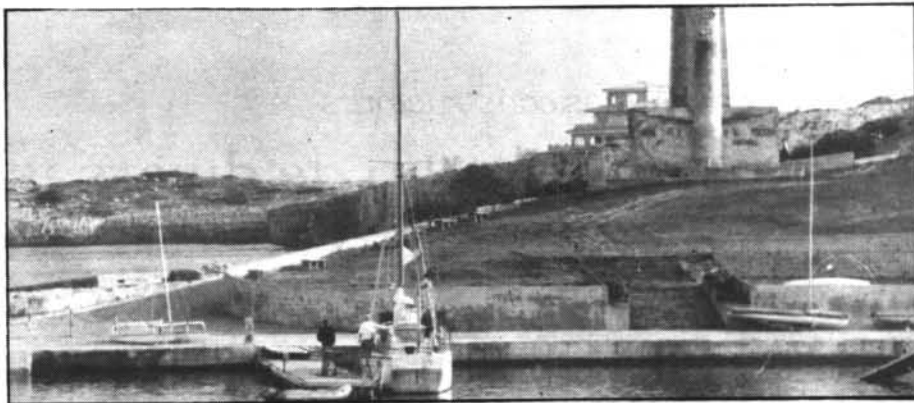
Se hace cada día más patente que sin la colaboración ciudadana no hay acción gubernamental que funcione: en los asuntos graves como es el terrorismo, lo mismo que en los más elementales, como la limpieza urbana o la circulación.

De aquí la multiplicación de las campañas de concienciación ciudadana que dan trabajo a rotativos o estudios de Televisión. Pero los muy escasos resultados son para desanimar al más entusiasta. Sin embargo es vital esta participación de todos, y las campañas no han de cejar.

Por ello, ya que tenemos por delante dos meses de «lleno», parece oportuno recordar desde esta tribuna, altavoz o rótulo que es la Prensa, las principales «reglas de oro» que los que convivimos en Porto Cristo deberíamos tener grabadas en la mente de tal suerte que despierten en nosotros unos reflejos tan condicionados como el auxiliar a un inválido o el frenar para no atropellar a un peatón imprudente.

1.-No enfilar JAMAS una calle en dirección prohibida, incluso si «sólo se trata de unos metros para evitar un rodeo». Y ésto vale tanto—o casi más porque son más vulnerables por carecer de «carrocería»— para ciclistas y motoristas.

2.-Tener presente que el turista no conoce bien ni el coche de alquiler que maneja, ni el itinerario que



ha de seguir para llegar a su destino: paciencia con él, por favor... y precaución.

(Por su parte, la Delegación de Tenencia de Alcaldía de Policía prepara una revisión de los indicadores de circulación para añadir allí donde faltan, como en la zona Sureda - Navegantes - Muntaner - Puerto, o sustituir los que desorientan por su mala colocación y dificultad de interpretación).

3.-Disminuir al máximo, los jóvenes motoristas, el estrépito de los escapes de sus máquinas, especialmente de noche, teniendo presente que despiertan, con sobresaltos peligrosos especialmente entre la gente de 3ª edad, varias veces por noche, a más de 3.000 personas, muchas de las cuales, temprano por la mañana, van a reanudar el trabajo. A ver si llegamos a presumir de silenciosos (como los propietarios de enormes BMW o Yamaha) en vez de presumir de ruidosos.

(Por cierto que la misma Delegación de Policía prepara un bando destinado a aquellos que no quieran comprender que el vivir en sociedad nos obliga a todos a respetar los «derechos humanos» del vecino).

4.-En cuanto a limpieza urbana, las normas son claras:

Sólo pueden sacarse a la calle BOLSAS CERRADAS.

Sólo se las puede sacar a partir de las 10 de la noche.

Los CONTENEDORES han de permanecer CERRADOS.

Sólo se puede echar en ellos BOLSAS CERRADAS.

Si no hay un contenedor próximo, echar las bolsas en GRANDES CUBOS, de ser posible con TAPADERA.

Que cada uno procure barrer acera y bordillo de calzada, para que los barrenderos (¡ojalá podamos ponerlo en plural!) se dediquen a las zonas comunes (plazas, avenidas, aparcamientos).

(Se solicitó de «Limpiezas Urbanas» el uso de las máquinas barrenderas, así como una de las prometidas «limpiezas a fondo» y aumento de la plantilla de barrenderos).

En cuanto a las «basuras especiales» (cocinas, T.V., neveras, etc.) repetimos una vez más el número de teléfono al que se ha de llamar para que vengan (pasan los miércoles) a retirar A DOMICILIO y GRATUITAMENTE el mueble o aparato que estorba:

N. tel. 52 30 07

Con éstas y algunas otras reglas de sentido común, podremos disfrutar todos mejor de esta hermosura de la Naturaleza que nos tocó en suerte, para deleite de nuestros ojos, descanso de nuestros cuerpos y serenidad de nuestras mentes que se llamó Cala Manacor, Colonia del Carmen, que los manacorines llaman posesivamente «es Port de Manacor» y que llamamos nosotros aquí, lo mismo que en New York, Tokio, Madrid o París, PORTO CRISTO.

GALERIAS

CALDENTY

BORDADORAS - COSEDORAS - TAPICEROS

Reparamos toda clase de máquinas de coser

Tel. 55 05 35  
MANACOR

Son Macià

# Sebastià Sureda, quatre anys més com a Delegat

En Sebastià Sureda comença ara la seva tercera legislatura com a Delegat de Son Macià. En Tia es troba en aquests moments preparant les festes d'estiu del poble i optimista davant aquesta nova etapa enfront de la Delegació de Son Macià.

**Sebastiana Carbonell**

-Sebastià, malgrat que els resultats a Son Macià varen ser favorables a AP, continuaràs —gràcies al conveni o pacte de progrés— essent el Delegat que t'assembla això?

-A l'entrevista que em feres abans de les eleccions, ja et vaig dir que els pactes possiblement ho haurien de dir qui seria el delegat, i ho han dit.

-Només heu sortit dos dels candidats que us presentaveu per Son Macià, Na Catalina Sureda i tu, ja us heu posat en contacte per treballar junts o no?

-Ella no s'ha posat en contacte amb mi i jo no faig comptes posar-m'hi. Crec que si ara em posàs en contacte amb ella seria traïcionar el pacte a nivell global. No seria la mateixa cosa, si el candidat que hagués sortit hagués estat el d'UM, qui per cert ja s'ha ofert a col.laborar amb la tasca.

-Parlàvem abans de les eleccions dels problemes de Son Macià, concretament de l'escola i les comunicacions, què fareu, en la mesura del que sigui possible per a solucionar aquests problemes?

-Pel que fa al tema de l'escola, tenc entès que a nivell de Ministeri es fa comptes posar un mestre més i s'aprofitarà l'escola vella.

Pel que fa a les comunicacions, ha anat bé que l'Associació de Veïns, malament fons damunt les eleccions, fes fer un pressupost per solucionar el problema dels clots de la carretera i el poble. Aquest pressupost està aprovat, i es farà el que es pugui fer. De moment ja s'ha parlat amb En Sion Mascaró, ara el problema és de doblers, ja que a En Sion l'Ajuntament li deu molts de doblers.

-Al conveni signat pel PSOE, CDI, CDS i UM, es parlava d'aconseguir la construcció de centres de salut. Creus que Son Macià en tindrà un prest?

-Es una cosa que jo a nivell de ciutadà també ho he llegit al conveni. S'haurà de parlar. És evident que el problema dels metges existeix a Son Macià. Ara bé, també em cal recordar que l'Associació de Veïns va dir que ho resoldria i així estam. En el seu moment es va dir que

**«A nivell de Ministeri es fa comptes posar un altre mestre».**



**«El programa de les festes està pràcticament enllestit».**

**«El pressupost de les festes d'estiu serà d'unes nou-centes mil pessetes».**

jo era el culpable de que no es resolgués, quan l'Associació se n'havia fet responsable. Me'n record dels aplaudiments, quan els capdavanters de l'Associació varen dir «noltros ho resoldrem» m'agradaria saber a on són ara aquests aplaudiments.

-Sabem que ja estàs enfeinat començant a preparar el programa de les festes d'estiu, ens pots contar un poc quines coses pensau fer?

-El programa de les festes està pràcticament enllestit. Et parlaré si vols, dels actes diríem centrals de cada vespre. El primer dia hi ha el començament de festa amb l'actuació de la Banda Municipal de Música i el pregó, el pregoner

d'enguany serà En Damià Duran. A més a més, aquest primer vespre hi haurà l'actuació del grup «Calabruix».

El segon dia de festa, l'acte central serà la berbena, que suposam serà animada.

Pel tercer vespre es prepara una comèdia, i la festa pels vells, com ja és tradicional. I el darrer vespre farem ball de bot, cosa que se fa tradicionalment i que a més a més la gent el demana.

-I el pressupost de les festes, també l'heu calculat?

-El pressupost serà aproximadament de nou-centes mil pessetes. D'aquestes una tercera part serà a base d'ajudes, publicitat al programa etc. i la resta la posarà l'Ajuntament. Les festes de Son Macià fa vuit anys que són gratuïtes i si depèn de mi, ho seguiran essent.

-Destacaries algun altre acte d'aquestes festes que preparau?

-Sí, un dels actes centrals és la fira pagesa, organitzada per l'Associació de Veïns. És un acte important.

-Es la tercera legislatura en la qual ets el Delegat de Son Macià, ens fas un poc d'història...?

-Sí, form part del tercer consistori, el que passa és que si form part d'aquest tercer consistori, és perquè abans vaig estar en els anteriors.

La primera legislatura a la qual vaig participar, per a mi, va ser una època a la qual es feren moltes coses, i moltes per Son Macià. A la segona no s'ha fet pràcticament res. No es tracta ara de dir qui són els culpables, ho som tal volta un poc tots. Hi ha una cosa certa, al meu parer, per part d'AP a Manacor s'han fet poques coses, insuficients, però és que a Son Macià no s'ha fet res.

-Quina és la relació entre el Delegat de Son Macià i l'Associació de Veïnats?

-Entenc que la col.laboració és una cosa necessària, ara bé, s'ha de col.laborar quan dues persones o dos grups diferents puguin fer feina al mateix nivell. Amb el tema del qual parlàvem abans, el dels metges, s'ha demostrat que no ha donat resultat.

A més, un sector del poble, que és el que consider que em va recolzar no veuria raonable aquesta col.laboració. Mira, fa mal col.laborar dues entitats o grups de gent tan distinta. Això sí, si pensàs que una col.laboració Delegació-Associació havia d'ésser bona pel poble s'hauria de pensar. Però en aquests moments, consider que aniria en perjudici del poble. Me deman, ells, els de l'Associació de Veïns s'haurien ofert a col.laborar amb mi?

Foto: Arxiu

# PROGRAMACION SEMANAL TV

## SABADO 18 DE JULIO

### T.V.1

9,00 Un, dos tres.-10,30 Don Quijote de la Mancha.-11,00 La Bola de Cristal.-12,15 Gente Joven.-13,15 Lotería nacional.-13,30 Objetivo 92.-14,30 Por la mañana...esta semana.-15,00 Telediario.-15,35 Daniel el travieso.-16,05 Primera



Sesión: «Un astronauta en la corte del rey Arturo».-17,35 Dibujos animados.-18,00 Los osos Gummi.-18,30 El profesor Poopsnagel.-19,00 Número 1.-19,35 El Equipo A.-20,30 Telediario.-21,05 Informe Semanal.-22,15 Especial musical: Elton Jhon.-23,20 Misterio: «La herencia Corvini».-00,30 Filmoteca T.V.: «Amamé esta noche».

### T.V.2

14,35 David el Gnommo.-15,00 Estadio 2.-21,00 Rainbow.-22,00 Noche de teatro: «Sublime decisión».-23,50 Diálogos con la música.-00,20.-Estadio 2.

### T.V.3

14,00 A tot esport.-15,00 Telenotícies.-15,30 Els barrufets.-16,00 Els Germans Hardy i la Nancy Drew.-16,50 Olímpics en acció.-18,00 La novelle Malle des Indes.-18,15 Retrat.-19,00 Fletxa negra.-19,30 Boto Fluix.-20,00 Joc de la ciència.-20,30 Telenotícies.-21,00 Pel.lícula: «Acte de fe».-22,30 Jazz.-23,30 Telenotícies.



## DOMINGO 19 DE JULIO

### T.V.1

9,00 Informe semanal.-10,00 Santa misa.-11,00 Concierto.-12,00 Pueblo de Dios.-12,30 Vida salvaje.-13,25 Curro Jiménez: «La larga ausencia».-14,30 Siete días.-15,00 Telediario.-15,35 El inspector Gadget.-16,05 Estrenos TV: «Yo escapé del hielo».-17,45 Si lo sé no vengo.-18,40 Parada de Postas.-19,30 El mismo día a la misma hora.-20,00 Revista de viajes.-20,30 Telediario.-21,05 En portada.-21,35 ¿Y usted qué opina?.-22,40 Domingo cine: «Cuba».-00,45 Especial tendido cero.

### T.V.2

12,00 Estudio. Estudio.-19,30 Sesión de tarde: «Adiós cigüeña, adiós».-21,00 Muy personal.-22,00 El diario secreto de Adrian Mole.-22,30 Retransmisión deportiva.

### T.V.3

14,00 Olímpics en acció.-15,00 Telenotícies.-15,30 El vent entre els salzes.-16,00 La gran vall.-17,00 Vida salvatge.-17,30 Artesanía.-17,45 L'home i la ciutat.-18,15 Música vista.-19,15 La ruta de la seda.-20,00 Candel.-20,30 Telenotícies.-21,00 30 minuts.-21,30 A cor obert.-22,30 Esports.

## LUNES 20 DE JULIO

### T.V.1

8,00 Buenos días.-9,00 Por la mañana.-13,00 Abrete Sesámo.-13,30 Un mundo feliz.-14,00 Programación regional.-15,00 Telediario.-15,35 El coche fantástico.-16,30 La tarde.-18,00 Barrio Sésamo.-18,30 A medida tarde.-19,00 Mister Belvedere.-19,30 De película.-20,30 Telediario.-21,05 Un, dos, tres...-22,40 Documentos TV.-00,18 Telediario.



### T.V.2

15,30 Tour de Francia.-16,45 Despedida.-19,00 Capitolio.-19,30 Agenda.-20,00 Los cinco.-20,30 Los alemanes en la II guerra mundial.-21,15 Cine Club: «campanadas a medianoche».-23,20 Últimas preguntas.-23,50 Jazz entre amigos.

### T.V.3

13,50 Aliena, Esports.-15,00 Telenotícies.-15,30 Magnum.-16,25 Pel.lícula: «Genesis».-19,30 Mister T.-20,00 Oliver Twist.-20,30 Telenotícies.-21,00 Gent del barri.-21,30 Informatiu cinema.-22,00 Cinema 3: «La nit es mou».-23,45 Telenotícies.-24,00 Bona nit.



## MARTES 21 DE JULIO

### T.V.1

8,00 Buenos días.-9,00 Por las mañanas.-13,00 Abrete Sesámo.-13,30 Un mundo feliz.-14,00 Programación regional.-15,00 Telediario.-15,35 El coche fantástico.-16,30 La tarde.-18,00 Barrio Sésamo.-18,30 Heidi.-19,00 Nuestros árboles.-19,30 Expedición al Everest.-20,00 La hora del lector.-20,30 Telediario.-21,05 ¡Qué noche la de aquel año!.-22,05 Sesión de noche: «La esposa de su hermano».-23,40 Cortometraje.-24,00 Telediario.-00,30 Testimonio.

### T.V.2

15,30 Tour de Francia.-16,45 Cierre.-19,00 Capitolio.-19,30 Agenda.-20,00 Un hogar en la montaña.-20,30 El mundo es un escenario.-21,00 El cuerpo humano.-21,55 El tiempo es oro.-22,55 La buena música.

### T.V.3

13,50 30 minuts i informatiu cinema.-15,00 Telenotícies.-15,30 Magnum.-16,25 Pel.lícula: «El meu xicot és boig».-18,00 Cierre.-19,30 Mister T.-20,00 Ravioli.-20,30 Gent del barri.-21,30 Perry Mason.-22,30 Galeria oberta.-24,00 Telenotícies.

# 7 Setmanari

## MIÉRCOLES 22 DE JULIO

### T.V.1

8,00 Buenos días.-9,00 Por la mañana.-13,00 Abrete Sesamo.-13,30 Un mundo feliz.-14,00 Programació regional.-15,00 Telediario.-15,35 El coche... fantástico.-16,30 La tarde.-18,00 Barrio Sesamo.-18,30 La vuelta al mundo de Willy Fog.-19,00 Así fue, así lo cuenta.-19,15 A tope.-20,00 Las chicas de oro.-20,30 Telediario.-21,05 El Edén.-22,05 Corrupción en Miami: «El horno holandés».-23,05 Esta es mi tierra.-24,00 Telediario.



### T.V.2

16,00 Tour de Francia.-17,45 Cierre.-19,00 Capitolio.-19,30 Agenda.-20,00 Festival de Tom y Jerry.-20,25 Atletismo.-23,15 Tendido cero.-23,45 Tiempo de creer.

### T.V.3

13,50 Carme i David, Trossos.-15,00 telenotícies.-15,30 Magnum.-16,25 Pel.lícula: «Injusticia».-18,00 Cierre.-19,30 Mister T.-20,00 Ravioli.-20,30 Telenotícies.-21,00 Gent del Barri.-21,30 Simon i Simon.-22,30 Angel Casas Show.-24,00 Arsenal.-00,30 Telenotícies.



## JUEVES 23 DE JULIO

### T.V.1

8,00 Buenos días.-9,00 Por las mañanas.-13,00 La tierra del arco iris.-13,30 Un mundo feliz.-14,00 Programación regional.-15,00 Telediario.-15,35 El coche fantástico.-17,10 La tarde.-18,00 Barrio Sesamo.-18,30 Musiquísimos.-19,00 Pippi Calzaslargas.-19,30 Con las manos en la masa.-20,00 Carol Burnett.-20,30 Telediario.-21,05 Fortunata y Jacinta (2).-22,20 Ciclo de películas olímpicas.-23,50 A media voz.-0,15 Telediario.

### T.V.2

15,30 Tour de Francia.-16,45 Cierre.-19,00 Capitolio.-19,30 Agenda.-20,00 Elegir una profesión.-20,15 Tú puedes.-20,30 Ayer y hoy de la aviación.-21,00 La estación de Perpiñan.-22,00 Jueves cine: «El hombre de la isla».-23,45 Metrópolis.

### T.V.3

13,50 Angel Casas Show.-15,00 Telenotícies.-15,30 Magnum.-16,25 Pel.lícula: «La noia de varietats».-18,00 Cierre.-19,30 Mister T.-20,00 Ravioli.-20,30 Telenotícies.-21,00 Gent del Barri.-21,30 Radio Cincinnati.-22,00 Cuaita que gan ara!.-22,30 Temps d'estiu.-22,45 A tot esport.-23,45 Telenotícies.-24,00 Bona nit.

## VIERNES 24 DE JULIO

### T.V.1

8,00 Buenos días.-9,00 Por la mañana.-13,00 La guardia del Dragón.-13,30 Un mundo feliz.-14,00 Programación regional.-15,00 Telediario.-15,35 El coche fantástico.-16,30 La tarde.-18,00 La aldea del Arce.-18,30 Mundo Disney.-19,30 Más vale prevenir.-20,00 La hora de Byll Cosby.-20,30 Telediario.-21,00 Europa, Europa.-22,15 Viernes cine: «El poder del fuego».-00,05 Telediario.



### T.V.2

16,00 Tour de Francia.-17,15 Tennis: «Paraguay-España».-00,30 Despedida y cierre.-

### T.V.3

13,50 A tot esport.-15,00 Telenotícies.-15,35 Magnum.-16,25 Pel.lícula: «Los desafíos».-18,00 Cierre.-19,30 Mister T.-20,00 Ravioli.-20,30 Telenotícies.-21,00 Gent del Barri.-21,30 Historias imprevistas.-22,00 Contac intim.-23,00 Trossos.-23,30 Telenotícies.-23,45 Bona nit.

## 7 SETMANARI LAS PELICULAS MAS DESTACABLES DE LA SEMANA

### SABADO 18 A LAS 16,00 HORAS T.V.1 PRIMERA SESION.

UN ASTRONAUTA EN LA CORTE DEL REY ARTURO.

De Dennis Mayberry, con Dennis Dugan, Jim Dale, Kennet Moore y Ron Moody, producción inglesa de 1.979. Peculiar adaptación de la famosa obra de Mark Twain, «Un Yanqui en la corte del Rey Arturo», convirtiéndolo a dicho personaje en una afamado astronauta de la NASA, que aterriza en la Inglaterra del año 508 y lo hace justamente al lado del castillo de Camelot, residencia del rey Arturo.

### LUNES 20 DE JULIO 21,15 HORAS. CINE-CLUB T.V.2

#### CAMPANADAS DE MEDIA NOCHE

Coproducción hispano-Suiza dirigida en 1.965 por Orson Welles, e interpretada por el propio Welles acompañado de Jeanne Moreau, Margaret Rutherford, John Gielgud y Marina Vlady.

La acción se sitúa en Inglaterra en tiempos del Rey Enrique IV enfrenta a sus nobles insurrectos. Su hijo Harry se desentendiende de sus labores de Estado para lanzarse a una vida de lujuria y depravación. Hasta que asciende al trono.

### VIERNES 24 DE JUNIO 22,15 HORAS T.V.1 VIERNES CINE

#### EL PODER DEL FUEGO

Dirigida por Michael Winner e interpretada por Sofia Loren, James Coburn, Eli Wallach y Anthony Franciosa. Película inglesa de acción rodada en 1.979 que relata la historia de Carl Srenger, millonario buscado por el gobierno americano, por los del tos de fraude y evasión de impuestos. Stenger vive bien parapetado en su mansión del Caribe, fortificado y guardada por numerosos guardaespaldas. Para seguidores del cine de acción.

Petra

## Festes de Santa Praxedis 87

**Bartomeu Riera Rosselló**

«Les nostres festes sempre han estat un obrir portes endins i afora. —I jo encoman molt especialment a les d'enguany el meu desig que s'obrin aquestes portes obstinadament tancades: que ens facin superar diferències i ens facin vertaderament la comunitat que som: un poble amb sentiment, un nom i una voluntat: **Petra**». Són unes paraules del Batle en funcions Martí Santandreu Gelabert.

## PROGRAMA JULIOL 87

**Divendres dia 17.** A les 22 hores a l'Ajuntament, pregó de festes a càrrec de Miquel Llinàs, que parlarà de «La Petra primitiva».

**Dissabte dia 18.-** A les 16 h. «Il Gimkama de cotxes vells a la finca de Son Matlet. Organitza «Es Trebolí». A les 19 h. Voleibol infantil: Petra-Vilafranca i després voleibol absolut Petra-Vilafranca. A les 22,30 h. Revetla a la Pl. Frai Juníper Serra, amb les actuacions de Tomeu Penya i Acuaris. Nota: Aquest mateix vespre s'entregaran els trofeus als guanyadors del gimkama de cotxes vells.

**Diumenge dia 19.-** A les 10,30 h.-- El dimoni i l'al.lotea ompliran els carrers de trui per anar a arreplegar les joies. A les 12 h. amollada de coets i començament de les curses de natació a la Piscina Municipal. A les 15 h. Gran tirada de colomins, puntuable per al Campionat de Balears (programa a part). A les 16 h. Corregudes de bicicletes per a aficionats i juvenils. Es disputaran tres proves: Pujada a Bonany cronometrada contra rellotge. Carrera especial per als aficionats locals i circuit urbà pels carrers de costum. A les 20 h. bàsquet masculí d'aficionats entre el C.J.Petra -Espanianis -Petra. A les 22 h. concert a la Pl. Ramon Llull. Actuaran les Corals Frai Juníper Serra i la Coral de Son Servera. A les 0,30 la vetlada conclourà amb l'actuació del grup Sis Som.

**Dilluns dia 20.-** A les 17,30 h. corregudes en Es Cos de Son Gibert. A les 19 h. gran partit de futbol entre dos equips de veterans de Petra (programa a part). A les 19,30 h.

festa per als infants: trencadissa d'olles, corregudes de sacs, corregudes de cintes, jocs... Lloc: Pl. Ramon Llull. A les 21 h. cercaviles per la Banda Municipal de Música. Després celebració de les tradicionals completes a què assistiran les autoritats acompanyades per la Banda de Música, el dimoni, l'al.lotea... A les 23 h. la Banda Municipal de Música de Petra, ens oferirà un concert a la Pl. Ramon Llull. A les 0,30 actuació del Grup de Dança Ciutat.

**Dimarts dia 21.** A les 12 h. Ofici solemne en honor a la nostra Patrona Santa Praxedis. A les 13 h. ví de Petra i refresc per a tothom a la Casa de la Vila. A les 18 h. motocross, bicicross i concurs d'exhibició per a totes les categories i edats. Hi participarà Mateu Riutort, sis vegades campió de Balears de motocross en la cilindrada de 250 cc. i subcampió de Balears en la modalitat de velocitat de 80 cc. l'any 1987. Lloc: En es cos vell. A les 22,30 h. vetlada de ball de bot amb l'actuació del grup Puig de Bonany, a la Pl. Ramon Llull i gran traca final.

## DE TODO UN POCO

El pasado domingo día 12 se celebró en Ca'n Salom su primer año de la reapertura de dicho bar y como

es lógico no faltó el piano que tocó l'Amo En Pere Forteza, ni tampoco faltaron a la cita un buen número de «solteros de oro» ¿?

Un día antes, es decir, el sábado, a las seis de la tarde, ante la Verge de Bonany y de la mano del párroco Joan Rosselló, Tomeu Mas y Angela Vidal unieron sus vidas. A los nuevos esposos nuestra enhorabuena. Y asimismo al cocinero l'Amo En Guillem de «Els Arcs» que cuidó de ofrecernos una suculenta cena.

En el paraje de «Ses Taragones» Benet Darder y otro han empezado hace escasos días lo que será antes de la próxima primavera un estupendo restaurante.

## TOT ELECTRIC INAUGURO LOCAL

En el núm. 36 de la céntrica calle de California, se inauguró el pasado viernes día 10 la tienda Tot Elèctric dedicada a T.V. Video y Oscar's. - Video Club con una nutrida asistencia de público.

Tot Elèctric, entre otras cosas, le ofrece: desde una bombilla a pequeños y grandes electrodomésticos, TV y Video, ordenadores, calculadoras, radio-cassettes, copias en el acto y un largo etcétera. Además la sección de video-Club con medio millar de películas para escoger y también dedicadas a alquiler. En resumen: es Tot Elèctric una tienda líder en la villa, y que esto es sólo comienzo.

## TOT ELECTRIC

T. V. - HIFI - VIDEO

## OSCAR'S

VIDEO CLUB

California, 36 - Tel. 561359

PETRA

## SE ALQUILA

Por no poder atender  
**Panadería y pastelería**  
con maquinaria y en pleno funcionamiento  
Informes: 55 01 07



# ESPORTS

## RESTAURANT MOLI D'EN SOPA Amb l'Esport

A s'hora de  
sa veritat

per FELIP BARBA



### Comença una nova etapa pel Manacor

Dimarts passat se va presentar oficialment a Na Capellera sa plantilla del Manacor 87-88, a s'afició.

Aquesta presentació, és una cosa rutinària que es produeix cada temporada a mitjans Juliol, però que serveix perquè ets aficionats comencin a conèixer els nous jugadors de s'equip que defensaran es colors d'es Club durant sa propera lliga.

Tots ets aficionats manacorins se pensaven que no se faria equip i estaven escalivats després de sa mala temporada de l'any passat. Però ses coses en dues setmanes han girat per bé i a n'aquests moments el Manacor té una plantilla coberta i que per poc bé que li rodin ses coses pot fer un paper digne dins aquesta devaluada Tercera Divisió.

Per lo tant, crec, que comença una nova etapa pel Manacor, tant a nivell de directiva, com a nivell de jugadors i entrenador.

Sa nova directiva del Manacor ha estat quasi totalment renovada i s'ha incorporat molta de gent amb ganes de fer feina i de dur s'equip i es Club an es lloc que se mereix. Per això estan fent una feina pràctica, cercant socis nous i oferint una transparència neta en tot lo que gestionen pel Manacor, tant en s'aspecte esportiu, com amb so econòmic. Per lo tant aquest treball que estan fent fins ara, és positiu, ja que han començat a pagar deutes de sa temporada passada i han aconseguit fer renovar jugadors que interessaven a s'entrenador.

També comença una nova etapa dins sa part esportiva, ja que el Manacor té moltes de baixes de sa plantilla de l'any passat. Cosa que pareix greu, però no hi ha res que no es pugui subsanar i s'han fitxat jugadors joves amb ganes que poden ésser es futur de s'equip, jugadors que per sa seva joventut voldran demostrar que se pot confiar amb ells i que volen respondre a sa confiança que ha posat s'entrenador i directiva.

Per lo tant comença una nova etapa pel Manacor, una etapa que pot no ésser un camí de roses, sinó d'espines, però que amb il·lusió, ganes i amb so recolzament de s'afició, poden dur el Manacor a un plaç curt an es lloc que se mereix per sa seva història. Però lo que està ben clar és que si tots mos volcam cap en es nostre equip, es camí serà més bo d'atravessar i el Manacor tornarà ésser s'equip respectat per tots i s'equip més representatiu de sa Comarca.

*A pesar de haber existido  
contactos*

### El Manacor no jugará el trofeo l'amo En Joan Tauleta

Parece ser que las relaciones entre el Porto Cristo y el Manacor, no andan muy bien últimamente, suponemos que por algunos mal entendidos entre ambas Juntas Directivas.

El Manacor que en las últimas temporadas y desde la fundación del Trofeo l'amo En Joan Tauleta había participado en el mismo, en la Edición de esta temporada no va a participar en el mismo, ya que será el Constancia el que ocupe el lugar del equipo manacorense.

La participación del equipo in-quense ha extrañado mucho a los aficionados manacorenses, que pensaban que su equipo como en ediciones anteriores jugaría frente al equipo porteño, pero la irresponsabilidad de algunas personas han hecho que no sea así.

Desde hace varios meses el Presidente del Porto Cristo había contactado con el Presi-

dente del Manacor y habían llegado a un acuerdo para participar en el mencionado Trofeo, en las mismas condiciones que las temporadas pasadas. Pero en la cena del XX Aniversario del Porto Cristo se anunció a bombo y platillo que sería el Constancia el que tomaría parte de manera gratuita a dicho trofeo.

Pensamos que en esta ocasión ha habido un nuevo patinazo de la Directiva porteña, que no ha sabido valorar al Manacor y sin darle explicaciones le ha dejado a un lado. Estos Sres. no han tenido en cuenta que el Manacor no ponía trabas para participar en el Trofeo, ni esta edición ni en las anteriores y puede ser que el equipo inquense venga a jugar gratuitamente, pero no vendrá cada temporada y se tendrá que volver a invitar al Manacor. Por lo tanto creemos que la postura de la Directiva porteña no es ética.

### Biel Riera al Badía

El pasado lunes el jugador del CD Manacor Biel Riera, fue traspasado al Badía de Cala Millor, terminando así una serie de negociaciones que se habían iniciado hace aproximadamente dos meses.

El CD Manacor ha traspasado al jugador por una cantidad que se aproxima al millón de pesetas, desglosadas de la siguiente manera. El jugador dejará

de cobrar lo que se le debía de la pasada temporada y el Badía de Cala Millor pagará quinientas mil pesetas al Manacor. Creemos que el Manacor ha hecho un buen negocio ya que Biel Riera no se encontraba a gusto en el Club Rojiblanco y no había asistido a ninguna sesión de entrenamiento de esta pre-temporada.

# Se presentó el Manacor 87-88



## Felip Barba

Con escasa asistencia de aficionados, el pasado martes tuvo lugar en Na Capellera la presentación oficial del CD Manacor.

Este acto protocolario, que se viene sucediendo temporada tras temporada, estuvo marcado por el interés de los aficionados de ver a las nuevas incorporaciones y en definitiva cual va a ser la plantilla del primer equipo rojiblanco la temporada 87-88. Temporada que puede ser la plataforma que lance al Manacor al lugar que le corresponde.

Los jugadores y entrenador se reunieron en el centro del campo, lugar donde el presidente les dió la bienvenida, a los nuevos, y acto seguido les exortó a que en el transcurso de esta temporada se esfuercen el máximo en la defensa de los colores rojiblanco, dejen el pabellón manacorenses lo más alto posible y que la Directiva que él preside cumplirá con los compromisos contraídos con ellos. Acto seguido Paco Acuña habló a los componentes de la plantilla a los que exigió entrega y disciplina. Después de

este acto protocolario se iniciaron unos ejercicios físicos bajo la dirección de Paco Acuña, pasando después a jugar un partidillo.

## LOS NUEVOS

Las nuevas incorporaciones del Manacor para esta temporada son Matas y Campins del Montuiri, Caldentey del Porto Cristo, Adrover del Badía y Crespí del Pollensa. Además de los juveniles Botellas, Bosch, Tomeu Riera, Timoner, Kiko Sánchez y Xisco Tent.

## LA PLANTILLA DEL MANACOR 87-88

Por lo tanto la plantilla del Manacor estará formada por los siguientes jugadores: Llodrá, Kiko, Sánchez, Matías, Martín Mesquida, Campins, Tofol, Adrover, Caldentey, Xisco Tent, Matas, Crespí, Bosch, Timoner, Galletero, Onofre, Loren, Tomeu Riera y Botellas.

## TORNEOS VERANIEGOS

El Manacor participará en tres Torneos veraniegos, el primero será los



Lunes 20 horas  
MUSICA EN VIVO



UNA TERRAZA SOBRE  
EL MEDITERRANEO

Miércoles 20 horas  
BAILES MALLORQUINES

## SNACK BAR RESTAURANTE VISTA ALEGRE

Avda. Marco Polo s/n  
Teléfono 57 11 31  
PORTO CRISTO NOVO  
(Mallorca)

Viernes 20 horas  
BARBACOA

# RENAULT TURBO MANACOR



EXPOSICION Y VENTA (COCHES NUEVOS Y DE OCASION): Cra. de Palma km. 48 - Tel. 55 46 11  
TALLERES Y RECAMBIOS: Capitán Cortés, 69 - Tel. 55 10 93



*Campins, Crespi, Matas, Caldentey y Adrover nuevos fichajes rojiblancos.*

*Tomeu Riera, Kiko Sánchez, Botellas, Bosch, Timoner y Xisco Tent juveniles que han pasado al primer equipo.*

días 24, 25 y 26 de Julio en Porto Cristo, en el V Torneo «Ciudad de Manacor», después participará en el torneo del Badía y finalmente en el de Capdepera- Cala Ratjada. Teniendo prevista la presentación en Manacor el día 9 de Agosto frente al San-

tanyí.

## PERLAS MANACOR POSIBLE SPONSOR DEL CD MANACOR

Las negociaciones entre Perlas Manacor y el CD Manacor, para que la industria manacorensa ci-



tada sea el Sponsor del Manacor están muy avanzadas.

La Empresa Perlas Manacor será el Sponsor del primer equipo y del Juvenil Manacor, por lo que el CD Manacor recibirá una ayuda que ronda el millón y medio de pesetas por

dicho patrocinio.

En el aspecto económico este contrato es ventajoso para el Club rojiblanco, siendo loable también que la empresa Perlas Manacor colabore con el máximo representante deportivo de Manacor.

# FUNERARIA LESEVER, S.A.

SERVICIO PERMANENTE

Calle José Ma. Quadrado núm. 4 - Bajos junto carretera

Tel. 55 38 56

MANACOR

El próximo martes el Rte. Santa María

# Presentación de los Trofeos del V Torneo Ciudad de Manacor

## Redacción

El próximo martes día 21 de Julio en el Restaurante Santa María de Porto Cristo va a tener lugar la presentación de los Trofeos del V Torneo «Ciudad de Manacor», que se va a celebrar los días 24, 25 y 26 de Julio en el Campo Municipal de Deportes de Porto Cristo. Siendo los equipos participantes el Badía de Cala Millor, Porto Cristo y el Manacor.

El orden de los tres partidos será el siguiente: Viernes día 24 a las siete y media de la tarde Porto Cristo - Manacor. Sábado día 25, a la misma hora Badía - Porto Cristo y el domingo, también a las siete y media Badía - Manacor.

Este V Torneo Ciudad

de Manacor está organizado por el Ilmo. Ayuntamiento de Manacor y más concretamente por la Comisión de Cultura y Deportes, siendo este Torneo uno de los más importantes que se celebran en la Comarca de Manacor.

Este Torneo servirá para que las aficiones de Porto Cristo, Cala Millor y Manacor, vean por primera vez en acción a los jugadores de sus respectivos equipos y al mismo tiempo los entrenadores podrán calibrar el potencial de sus respectivas plantillas, al tiempo que podrán empezar a subsanar los errores que se produzcan.

Quizás lo más importante de este Torneo sea que se van a volver a en-

frentar dos equipos, como son el Badía y el Manacor, que no se habían enfrentado en partidos amistosos desde hace tres temporadas y este Torneo puede dar pie a que ambos Clubs vuelvan a las buenas relaciones truncadas por un partido al que se le dió más importancia que la que en realidad tenía.

La relación de Trofeos de este V Torneo Ciudad de Manacor son los siguientes: Al primer clasificado Gran Trofeo Perlas Majórica. Al segundo Trofeo Restaurante Santa María. Al tercer clasificado, Trofeo Codema. Asimismo habrá un Trofeo al máximo goleador donado por Joyería Fermín. Al portero menos goleado donado por Hiper Manacor. Al mejor Jugador Trofeo Disena S.A. y el equi-

po que con más deportividad se emplee donado por el Ilmo. Ayuntamiento de Manacor.

Este V Torneo Ciudad de Manacor, no se organiza de manera alguna lucrativa, sino todo lo contrario, los beneficios que se puedan producir irán íntegramente al Centro «Joan Mesquida». Los precios serán populares, seiscientas pesetas la entrada y al contrario de las otras ediciones no se van a poner a la venta abonos.

Esperamos que este V Torneo Ciudad de Manacor sea un éxito a todos los niveles, tanto en el aspecto deportivo como en el económico, ya que los fines del mismo son como hemos dicho a beneficio del Colegio «Joan Mesquida».

## RESTAURANT MARBLAU

C/. Cala Marsal, 1 - Teléfono 57 59 15

PORTO COLOM

### Nueva dirección

\*\*\*

### Especialidad en pescados frescos y mariscos

\*\*\*

### Estas son algunas de nuestras Especialidades:

- \* Rollos de Salmón rellenos de Gambas en Salsa Rosa.
- \* Aguacate relleno de Gambas
- \* Salpicón de Mariscos
- \* Mejillones en salsa verde
- \* Paella \* Angulas Bisbaina \* Zarzuela
- \* Paletilla de Cordero al horno
- \* Parrillada mixta
- \* Pulpo «afreira» \* Pato al vino tinto
- \* Solomillo Café París
- \* Entrecot Tropical

## “Sa BANCA” en Porto Colom (Felanitx)



Nos complace comunicar a nuestros clientes, amigos y público en general, la incorporación a nuestra red de una NUEVA SUCURSAL en:  
Carrer Cala Marsal, sin  
esquina Carrer D'Es Raó  
Telf. 57 60 18 - 57 54 90  
**PORTO COLOM**  
(Felanitx)  
Donde a partir del día 2 de Julio  
está a su servicio

ABE

# BANCA MARCH

# per pilots

PLANA D'INFORMACIÓ CULTURAL I ECONÒMICA

Convendria que En Tià Riera fes una volteta per Na Capellera i tapàs es quatre forats, abans de gastar tots es duros an es Poliesportiu.



Per cert que an En Ravanetto pareix que la mar el s'ha menjat i no el veuen ni blanc ni negre. Es motiu és que l'han cessat d'es càrrec i ja no necessita passejar-se i donar bona imatge.



En Mateu Sansó és el nou secretari del Manacor substituint En Biel Vadell. Pot ésser que faci sa feina ben feta, però no serà tan xulo com en Gabbi. Encara hi ha classes.

Després d'es fracàs d'es PDP En Biel Gibanel s'ha tirat an es deport, és relacions públiques del Manacor. Sa figurera fa fer coses i ell ha dit que és més guapo que En Ravanetto i li ha fotut es càrrec.

En Biel Riera ho ha aconseguit, ha fitxat per Sa BAdia de Sant Llorenç, així no s'haurà de desplaçar a Manacor a entrenar i tindrà DHRA més aprop.



En Nofret ha assentat es cap i ja no va d'estrangeres, perquè s'allota li ha donat s'ultimatum, tria o jo o ses sueques. Ell ha preferit N'Antònia a Na Brigit.

Després de s'èxit d'es sopar de s'aniversari d'es Port, ets assistents han decidit fer un homenatge a En Mateu Mas. Es organitzadors seran En Tià Nicolau i En Toni Blau.

En Xisco Riera se n'ha duit dos manacorins més a Felanitx, no perquè juguïn, sinó perquè rebin ses coses d'es jugadors contraris.



Es que diuen que Es Florero és un dictador tenen raó. Dimarts passat quan va fer es parlament de sa presentació, ses primeres paraules que va dir varen ésser "Españoles todos".

Con la participación del Badía, Porto Cristo y Manacor

# Se va a celebrar el V Torneo Ciudad de Manacor

Los días 24, 25 y 26 de Julio en Porto Cristo

Felip Barba

Desde hace cuatro años, acude puntualmente a su cita veraniega el Torneo de Fútbol «Ciudad de Manacor», que va a contar con el concurso del CD Manacor, Badía de Cala Millor y el Porto Cristo. Los partidos se van a disputar en el Campo Municipal de Porto Cristo.

Este torneo reúne a tres equipos de la Comarca, que militan en diferentes categorías; Segunda B, Tercera División y Regional Preferente. Lo que puede ser un aliciente para poder ver el potencial de estos tres representantes de la Comarca en sus diferentes categorías.

## BADIA DE CALA MILLOR

El equipo de la Badía de Cala Millor se presenta en este Torneo como máximo favorito del mismo, ya que es el equipo que juega en una categoría superior, en Segunda B, y que se ha reforzado con jugadores como los ex-rojiblancos Toni Mesquida y Biel Riera y el ex-mallorquinista Salvuri. Es posible que en este Torneo haya nuevas incorpo-



raciones en el equipo de Cala Millor, como pueden ser Salas, Pastor y Obrador si es que las negociaciones de la directiva que preside Miguel Meca y la presidida por Miguel Contestí llegan a un acuerdo para la cesión o traspaso de estos tres jugadores. Por lo tanto el Badía se va a presentar en este Tor-

neo con la plantilla titular en esta su primera temporada en Segunda B.

## CD MANACOR

El equipo rojiblanco que entrena Paco Acuña, va a ser sin duda la incógnita de este Torneo, ya que son bastantes las bajas con respecto a la pasada

temporada y muchas las incorporaciones para la que se inicia el treinta de Agosto. El Manacor de la próxima temporada será un equipo joven, con futuro y proyección. Este torneo servirá para que la afición manacoreña pueda ver a su equipo y para que Paco Acuña vea en acción a sus nuevos jugadores, y pueda empezar a planificar el aspecto técnico y táctico de la temporada que se avecina.

## PORTO CRISTO

Poco, sabemos del equipo porteño, ya que en el momento de redactar esta crónica aún no había comenzado los entrenamientos y por lo tanto no sabemos de nuevos fichajes, ni de las bajas que se hayan podido producir. La única novedad por este momento es el fichaje de Onofre Riera como entrenador, que hace pocas fechas consiguió el Título Nacional. El equipo porteño siempre que ha participado en este Torneo ha cuajado muy buenas actuaciones. Siendo el vencedor del Primer Torneo Ciudad de Manacor.



MARTES CERRADO

Bar Restaurante

**EL SOL**

SA COMA  
MALLORCA



# Morey, máximo goleador de la U.D. Petra

## Bartomeu Riera Rosselló

Gabriel Morey, 18 años, juega de delantero en la U.D. Petra, recién ascendido a Preferente. Inició sus pinitos en los benjamines del Petra a los 9 años y esta pasada temporada ha sido la primera que ha jugado de titular en el primer equipo, distinguiéndose por su fuerza en el campo y por sus goles. La temporada 86-87 ha conseguido 19, siendo el máximo goleador del equipo. Con él tenemos un cambio de impresiones.

-¿Cómo llegaste al primer equipo siendo juvenil?

-Pues, porque hace dos temporadas, a principio de la 2ª vuelta hubo muchas lesiones y como los juveniles entrenábamos casi siempre con el primer equipo, el «mister» Sampol, —al cual doy las gracias por la gran confianza que tuvo en mí— me pasó al primer equipo con el cual ya jugué unos cuantos partidos al final

de temporada y esta última lo he hecho con el primer equipo desde el principio.

-Biel, ¿seguirás en el Petra?

-Bueno, por ahora creo que sí, a no ser que me salga alguna oferta, aunque creo que a mis 18 años jugar con el Petra en preferente no está nada mal.

-La Directiva ya superó, diríamos, el «bache» y sigue ¿qué opinas?

-Por una parte creo que habiendo conseguido el anhelado ascenso, vuelve a estar en su sitio. Por otra parte, creo que estaban algo cansados, puesto que esta temporada se puede decir estuvo formada sólo por tres personas —que merecen ser felicitadas— y que en Preferente tres personas no pueden dirigir un equipo. No obstante al haber encontrado otras personas, no será igual y el pueblo contará con fútbol ya que estaba seguro que había medios para seguir adelante.

-¿Te ha extrañado el ascenso?

-No, en absoluto. Desde el principio ya contábamos en ascender, además lo que más me ha sorprendido es que hayamos tenido que ascender gracias a la restauración de 2ª B., ya que nosotros teníamos equipo para ganar el campeonato.

-¿...? y, cómo has visto la temporada, recuerdo positivo, negativo, socios, afición, etc?

-Pues la temporada ha sido bastante positiva ya que ha reinado un gran ambiente de amistad y compañerismo entre jugadores y la directiva. Para mí ha sido totalmente positiva ya que al haber sido el máximo goleador del equipo y además siendo juvenil, no puedo pedir más. La afición se ha portado muy bien, aunque siempre hay algunos... como en todas las aficiones.

Gracias Biel por tus palabras, por la constancia del Presidente Miguel Riera, Joan y Jaume y a prepararse para la próxima singladura de la mano de Vicenç Acuña.



Bar Cafetería  
**AVENIDA**

Pizzeria  
Hamburguesería  
Tapas variadas

Pza. Ses Comes - Tel. 57 11 64 - PORTO CRISTO

## CINE GOYA

Sábado 9,15  
Domingo a las 3

Historia de unas  
Bragas Azules  
Pierre Richard  
El Supertímido

 **La Estrella**  
S. A. de Seguros

### Grupo Banco Hispano Americano

#### NECESITA

**Un agente afecto en Manacor**  
Una oportunidad de carrera profesional para personas que tengan ambición, integridad y entusiasmo

OFRECEMOS:

- Formación comercial y técnica, para llegar a ser un profesional independiente y triunfador.
- Productos modernos y competitivos.
- Amplias posibilidades de desarrollo personal y económico, basados en su propio esfuerzo.
- Apoyo económico durante el período inicial.

SE REQUIERE:

- Vocación comercial.
  - Capacidad de relación.
- Interesados enviar curriculum a LA ESTRELLA  
Pza. España n. 5, bajos  
07002 PALMA DE MALLORCA

**Super-rebotes**

**Por Seisveinticinco**

1.-No cabe duda, de que la directiva del Club Perlas Manacor, está trabajando mucho y bien, y sino basta observen los invitados que ocuparon la mesa presidencial, políticos, federativos, ex-presidentes y patrocinadores.

2.-Por si lo anteriormente mencionado fuera poco, también estaban las señoras y novias de los jugadores del equipo «Senior», y que al final eran obsequiadas con un precioso ramo.

3.-Tampoco faltaban los medios informativos, que además de los

responsables de este 7Setmanari, estuvieron Edicions Manacor, El Día (prensa provincial) y Televisión Manacor.

4.-Lógicamente, estaban también los jugadores de los diferentes equipos, muchos de los cuales venían acompañados por familiares, a los que el Club con buen criterio, les daba opción, mediante el pago de la cena.

5.-Estaban también, aquel, este, otro, y el siguiente, y... dicen que cenaron unos 160, y de verdad y aunque no me dediqué a contarlos (yo de verdad pienso que lo eran).

6.-El Sr. Serra, en su discurso (dijo en plan de choteo) que había comprado al Presidente de los Arbitros, por lo que no habría problemas para ganar los partidos, a lo que un

destacado jugador «Senior», contestó con seriedad al final de la cena, no es necesario comprar árbitros, porque para ganar, nos bastamos nosotros, pues somos mejores.

7.-Dicen, que la próxima temporada, serán siete, los equipos del Club Perlas Manacor, que tomarán parte en la competición, si ésto es así, ya pueden los responsables políticos de deportes, cubrir algunas pistas de Colegios, para que se pueda entrenar con seriedad.

8.-Lo que no se había dicho, es que el equipo femenino, dió la nota simpática de la jornada, al obsequiar con un trofeo a su entrenador Onofre Pol, seguramente por la paciencia que a lo largo de la temporada, demostró tener con ellas.

**CALENDARI**

Dilluns dia 20 de Juliol.  
19'00 L. Soler Cocinas Sa Mora - Joyería Manacor  
20'15 Bar Es Tai - Esports Baix Des Cos  
Dimarts dia 21  
19'00 Podium Sports - Son Macià  
20'15 Xauxa - Construccions Pedro Sureda  
Dimecres dia 22  
19'00 Fe y Bar Masvi - Objetos Perdidos  
20'15 Masters Tennis - Club Juvenil Petra  
Dijous dia 23  
19'00 Ciclos Mayordomo - Mans Quadrades  
20'15 Boricuas - Cristalería La Estrella  
Divendres dia 24

19'00 L. Soler Cocinas Sa Mora - Masters Tennis  
20'15 Podium Sports - Bar Es Tai  
Dissabte dia 25  
17'30 Construccions Pedro Suerda - Esports Baix Des Cos  
18'45 Objetos Perdidos - Joyería Manacor  
20'00 Mans Quadrades - Fe y Bar Masvi  
Diumenge dia 26  
17'30 Club Juvenil Petra - Ciclos Mayordomo  
18'45 Cristalería La Estrella - Xauxa  
20'00 Mans Quadrades - Fe y Bar Masvi  
Dilluns dia 27  
19'00 Bar Es Tai - Construccions Pedro Sureda  
20'15 L. Soler Cocinas Sa Mora - Objetos Perdidos

Dimarts dia 28  
19'00 Podium Sports - Boricuas  
20'15 Masters Tennis - Ciclos Mayordomo  
Dimecres dia 29  
19'00 Esports Baix Des Cos - Cristalería La Estrella  
20'15 Mans Quadrades - Joyería Manacor  
Dijous dia 30  
19'00 Xauxa - Son Macià  
20'15 Fe y Bar Masvi - Club Juvenil Petra  
Divendres dia 31  
19'00 L. Soler Cocinas Sa Mora - Ciclos Mayordomo  
20'15 Bar Es Tai - Boricuas  
Dissabte dia 1 d'Agost  
17'30 Mans Quadrades - Objetos Perdidos  
18'45 Cristalería La Estrella - Construccions Pedro Sureda  
20'00 Fe y Bar Masvi - Mas-

ters Tennis  
Diumenge dia 2  
17'30 Xauxa - Podium Sports  
18'45 Joyería Manacor - Club Juvenil Petra  
20'00 Esports Baix Des Cos - Son Macià  
Dilluns dia 3  
19'00 Cristalería La Estrella - Bar Es Tai  
20'15 L. Soler Cocinas - Mans Quadrades  
Dimarts dia 4  
19'00 Xauxa - Boricuas  
20'15 Ciclos Mayordomo  
Dimecres dia 5  
19'00 Construccions Pedro Sureda - Son Macià  
20'15 Club Juvenil Petra - Objetos Perdidos  
Dijous dia 6  
19'00 Esports Baix Del Cos - Podium Sports  
20'15 Joyería Manacor -

**MIGUEL MAS**

*Pintado de letreros publicitarios, vallas, paneles industriales, letreros luminosos*

C/ Artà, 24  
Tel. 55 10 96 - 55 35 77

**MARMOLES LLABRES**

**Granitos Mármoles Calizas**

c/Simón Tort, 57  
Tel. 55 58 38

MANACOR



Masters Tennis  
 Divendres dia 7  
 19'00 L. Soler Cocinas Sa Mora - Fe y Bar Masvi  
 20'15 Bar Es Tai - Xauxa  
 Dissabte dia 8  
 17'30 Cristalería la Estrella - Son Macià  
 18'45 Club Juvenil Petra - Mans Quadrades  
 20'00 Esports Baix Del Cos - Boricuas  
 Diumenge dia 9  
 17'30 Ciclos Mayordomo - Joyería Manacor  
 18'45 Podium Sports - Construccions Pedro Sureda  
 20'00 Objetos Perdidos - Masters Tennis  
 Dilluns dia 10  
 19'00 Son Macià - Bar Es Tai  
 20'15 L. Soler Cocinas Sa Mora - Club Juvenil Petra  
 Dimarts dia 11  
 19'00 Fe y Bar Masvi - Joyería Manacor  
 20'15 Xauxa - Esports Baix Des Cos  
 Dimecres dia 12  
 19'00 Masters Tennis - Mans Quadrades  
 20'15 Podium Sports - Cristalería La Estrella  
 Dijous dia 13  
 19'00 Objetos Perdidos - Ciclos Mayordomo  
 20'15 Construccions Pedro Sureda - Boricuas

#### ELIMINATORIES

Divendres dia 14 d'Agost  
 19'00 1º grup A - 8º grup B (a)  
 20'15 2º grup A - 7º grup B (b)  
 Dissabte dia 15  
 17'30 3º grup A - 6º grup B (c)  
 18'45 4º grup A - 5º grup B (d)  
 20'00 5º grup A - 4º grup B (e)  
 Diumenge dia 16  
 17'30 6º grup A - 3º grup B (f)  
 18'45 7º grup A - 2º grup B (g)  
 20'00 8º grup A - 1º grup B (h)  
 Dilluns dia 17  
 19'00 2º grup A - 7º grup B  
 20'15 1º grup A - 8º grup B  
 Dimarts dia 18  
 19'00 4º grup A - 5º grup B  
 20'15 3º grup A - 6º grup B  
 Dimecres dia 19  
 19'00 5º grup A - 4º grup B  
 20'15 6º grup A - 3º grup B  
 Dijous dia 20  
 19'00 8º grup A - 1º grup B  
 20'15 7º grup A - 2º grup B  
 Divendres dia 21  
 POSSIBLES DESEMPATAMENTS  
 Dissabte dia 22  
 16'30 Guanyadors d - h (1)

17'45 Guanyadors c - g (2)  
 19'00 Guanyadors b - f (3)  
 20'15 Guanyadors a - e (4)  
 Diumenge dia 23  
 16'30 Guanyadors b - f  
 17'45 Guanyadors a - e  
 19'00 Guanyadors c - g  
 20'15 Guanyadors d - h  
 Dilluns dia 24  
 POSSIBLES DESEMPATAMENTS  
 Dimarts dia 25  
 19'00 Guanyadors 1 - 3  
 20'15 Guanyadors 2 - 4  
 Dimecres dia 26  
 19'00 Guanyadors 2 - 4  
 20'15 Guanyadors 1 - 3

Dijous dia 26  
 POSSIBLES DESEMPATAMENTS  
 Divendres dia 28  
 18'30 Perdedors Semifinals  
 20'00 Guanyadors Semifinals  
 Dissabte dia 29  
 18'30 Perdedors Semifinals  
 20'00 Guanyadors Semifinals  
 Diumenge dia 30  
 POSSIBLES DESEMPATAMENTS  
**GRUP A**  
 Fe y Bar Masvi

Objetos Perdidos  
 L. Soler Cocinas Sa Mora  
 Club Juvenil Petra  
 Mans Quadrades  
 Ciclos Mayordomo  
 Masters Tennis  
 Joyería Manacor  
**GRUP B**  
 Cristalería La Estrella  
 Podium Sports  
 Xauxa  
 Construccions Pedro Sureda  
 Esports Baix Des Cos  
 Son Macià  
 Boricuas  
 Bar Es Tai

## Campo Municipal de Deportes PORTO CRISTO

# V TROFEO «CIUTAT DE MANACOR»

Organitza: Comissió de Cultura i Esports  
 A beneficio del Colegio «JOAN MESQUIDA»

### DIAS 24, 25 y 26 DE JULIO 87

DIA 24 JULIO

A LAS 19,30 h.

## PORTO CRISTO - MANACOR

DIA 25 JULIO

A LAS 19,30 h.

## BADIA - PORTO CRISTO

DIA 26 JULIO

A LAS 19,30 h.

## MANACOR - BADIA

Trofeos donados por:

PERLAS MAJORICA - Restaurante SANTA MARIA DEL PUERTO - CODEMA - JOYERIA FERMIN - AYUNTAMIENTO DE MANACOR - DISENA, S.A. - HIPER MANACOR



Materiales  
Construcción

**Galmés, S. A.**

*Carretera Palma - Artá, 104 - 106 - Teléfonos: 55 06 38 - 55 30 50 - MANACOR (Mallorca)*



**Comunica a sus clientes  
y amigos que esta  
Empresa, a partir del 8 y  
hasta el 22 de agosto  
permanecerá**

**CERRADO POR  
VACACIONES**

**DISCULPEN LAS MOLESTIAS**

*Ya se está trabajando en la organización, de firme*

# El campeonato de Europa de natación con aletas y velocidad en inmersión se celebrará en Mallorca

Hemos recibido, estos días, una carta de la Federación Balear de Actividades Subacuáticas, que preside el manacorenses Rafael Muntaner Morey, en la que se nos pone en conocimiento acerca de algunos extremos del próximo Campeonato de Europa de Natación con aletas y Velocidad en inmersión.

La fecha de celebración de estos campeonatos será la comprendida entre los días 21 al 27 de septiembre y el lugar elegido será la Piscina del Complejo Deportivo Municipal de Sa Pobla.

De momento, la FBAS, que ha conseguido la confianza de la Federación Española para organizar este acontecimiento deportivo, está trabajando para que la participación en el Campeonato sea la máxima, por lo que se intenta que todos los países afiliados a la Federación Internacional de esta especialidad, concurren a la prueba. Se han cursado invitaciones nada menos que a 29 países europeos, y se espera que la práctica totalidad de los mismos vengan a Mallorca para competir.

El cartel anunciador del Campeonato, que celebra su XII edición, está realizado por el artista manacorenses, y dibujante de esta publicación 7Setmanari, Jaume Ramis Sureda. Dicho cartel se está imprimiendo en estos días y es de una gran fuerza.

Enhorabuena a Rafael Muntaner, por haber conseguido para su federación este campeonato de Europa y a Jaume Ramis por el trabajo realizado en el cartel.



*Este es el cartel anunciador de la prueba europea, realizado por J. Ramis.*

## Restaurante LOS DRAGONES

PORTO CRISTO - Tel. 57 00 94

Comunica a sus clientes y amigos que todos los sábados noche,  
cena amenizada por 2 'ILLA D'OR, Paco Ramis y Sion

**Especialidad en mariscos, pescados y carnes frescas**

\*\*\*\* AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES PARA: \*\*\*\*

**BODAS - COMUNIONES - CONVENCIONES**

# El año de Renault

**C**OINCIDIENDO con el fatídico mes de la **de-**claración de la renta y cuando quien más quien menos está sumando sus ahorritos para pateárselos en las **próximas vacaciones**, las empresas nos acribillan con balances y números que nos llevan a pensar en algún momento que estamos en **Disneylandia**.

Basta una ojeada a las páginas económicas de los diarios para saber que **Renfe** sigue siendo una ruina, que **Iberia** remonta el vuelo, que **Tabacalera** gana millones a porrillo o que **Campsa** se trabaja bien el futuro. En el sector de la automoción, las buenas noticias van consiguiendo que el pelotón de los torpes por culpa de los **números rojos** sean cada vez menor.

Vamos a centrarnos en los resultados de dos juntas generales de accionistas que bien merecen un par de apuntes. Mientras que en este país parece prohibido hacer **más autopistas**, mientras las dos principales capitales **Madrid y Barcelona** siguen en este sentido incomunicadas, observamos con sorpresa cómo **Autopistas Concesionarias de España, S.A.** declara un beneficio de **4.067 millones** en 1986. Al margen de que algún político oportunista coloque el tramo **Madrid-Zaragoza** en su campaña electoral, ya va siendo hora de que nuestras autopistas alcancen también un nivel europeo, máxime cuando se demuestra que tras años de **crisis** también pueden ser un **buen negocio**.

Otra cifra que merece que dediquemos capítulo aparte son los **19.443 millones** de beneficios de **Renault** el último año. Un ba-

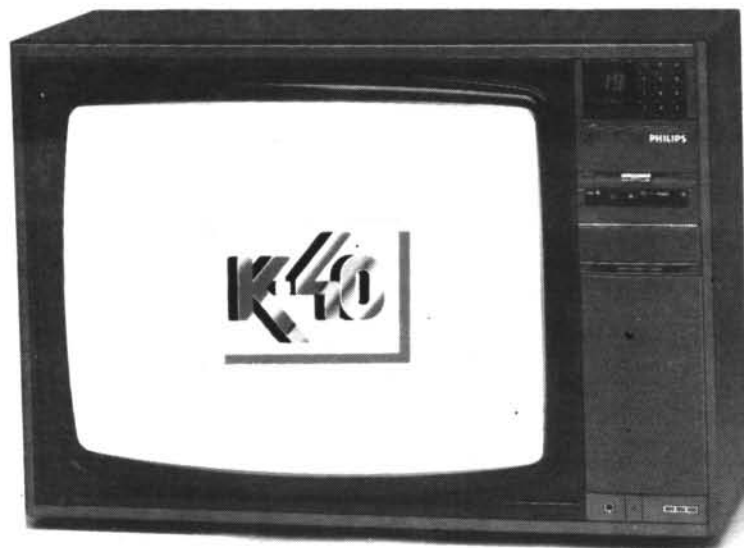
lance que merece la felicitación a **Manual Guasch** y la satisfacción de los **accionistas** que ven cómo su papel sube como la espuma en **bolsa**. Ahí es nada el mérito doble de **Renault** en 1986: Número uno en ventas y número uno en beneficios. **No va plus...**

Mientras la casa matriz francesa remonta con grandes dificultades su crisis, la filial española se ha convertido en un modelo de gestión y eficacia. Basta recordar que el ya popular **«cash-flow»** —es decir, beneficios con amortizaciones— ascendió a la friolera de **34.000 millones**. Todo ello vendiendo casi **300.000 coches** y consiguiendo una cota de penetración en el mercado récord, el **28 por ciento** merced a su gran estrella, el **R-11**.

No hay que decir más, 1986 ha sido el año por excelencia en **Renault**. Mientras **Seat** no consigue escaparse del tobogán de los números rojos y **Peugeot** gracias al éxito del **205** sale del túnel, los «coches llenos de vida» conocen días de gloria y esplendor. Utilizando el último slogan de la propia marca, «los hombres viven un poco mejor y los coches también». De ahí debe venir el cambio de política de la nueva campaña de publicidad que lejos de proclamar la potencia o velocidad lanza conceptos tan filosóficos como «vivir es inventar el tiempo juntos».

Está claro, el prestigio y la calidad **Renault** se ha convertido en su mejor garantía. Las encuestas demuestran que ha conseguido crear **adicción**. Son mayoría los usuarios de **Renault** que a la hora de cambiar de coche no cambian de **marca**. Por si fuera poco, su último recién nacido, el **R-21**, se ha aupado a los primeros puestos del ranking de ventas superando a los coches más populares que de siempre han dominado esta clasificación.

M CASANOVAS



Distribuidores:



**PHILIPS**

**FAGOR**

**SANYO**

**corcho, s.a.**

**IGNIS**

**NEW  
POL**

**SONY**

**SUMINISTROS ELECTRICOS**  
**Santandreu s.a.**

MATERIAL ELECTRICO - MAQUINARIA - ELECTRODOMESTICOS

ILUMINACION - DECORACION

Plaza de Ebanista, 6 - Via Roma y Archiduque Luis Salvador

Teléfonos 55 08 27 - 55 28 27 - Apartado 112

MANACOR (Mallorca)

Sobre la distancia de 2.100 metros

## Nueve carreras para el sábado

Nueve carreras se han programado para la noche del próximo sábado, sobre la distancia general de 2.100 metros y la mayoría de ellas con salida lanzada tras autostart. El programa ha quedado de la siguiente forma:

### PRIMERA CARRERA:

Participantes: Hetris, Jazmina, Horat TV, Jeniffer, Frenesi Mora, Jumbo S, Vinolia, Jelaya y Jofaina SM (2.100 mts). Las máximas probabilidades son para los tres últimos ya que son los más regulares del lote, si bien Vinolia lleva mucho tiempo sin conocer el éxito esta semana podría estar en los puestos de cabeza.

### SEGUNDA CARRERA:

Participantes: Lookout, La Palmera GV, Lince Fox (2.100), Lyon d'Isigny, Laura de Noves, Landaburu, Liger (2.125), La Pamela de Retz y Lanzarina (2.150). Tras su victoria la pasada semana La Pamela de Retz sale como favorita de esta carrera con participación de potros de tres años. Liger y Laura de Noves, así como Lanzarina, pueden estar también en la colocación.

### TERCERA CARRERA:

Participantes: Jaina de Retz, Joly Grandchamp, Jespy Mora, Jass Band, Hot Worthy, Higea, Fulminant, H Pride y Farinaleka (2.100). Como favoritos señalaremos a Jespy Mora, Jass Band e Higea, si bien no deben descartarse a los otros participantes ya que las sorpresas en estas carreras se suceden cada semana.

### CUARTA CARRERA:

Participantes: Boga, Exkyna Mora, Brillant d'Or, E Pomponius, Fa-raona, Hister, Heros de

Mei y E Marisol (2.100). La última es la favorita para alcanzar el triunfo si bien no debe olvidarse la presencia de E Pomponius, un caballo que si no tiene problemas en el transcurso de la prueba puede formar parte del terceto ganador. Boga y Heros de Mei, también son caballos a tener en cuenta.

### QUINTA CARRERA:

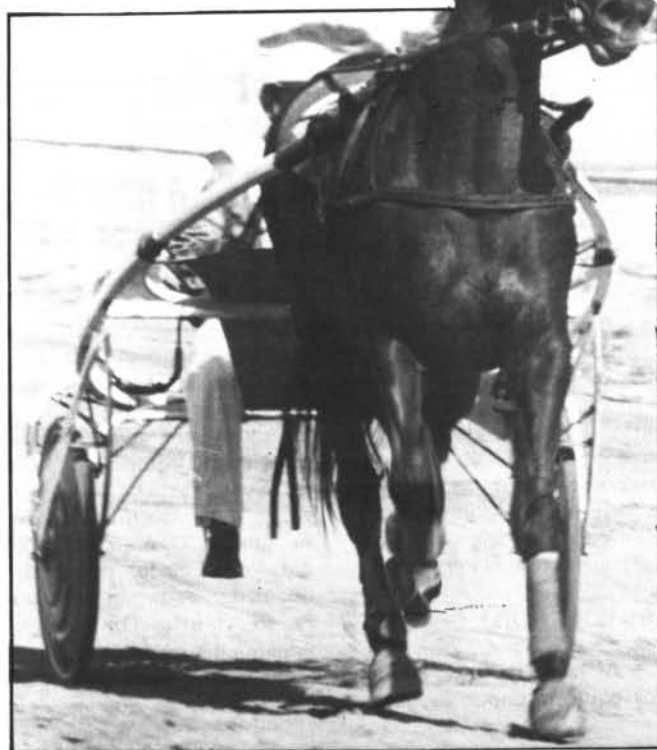
Participantes: Carlowitz Khan, Escarcha, Zyan Power, Voltó, Benvenida, Eveta y Drives Twist (2.100). Drives Twist es quien más garantías ofrece dentro de este lote de nacionales donde también destacan Escarcha y Benvenida. También el veterano Zyan Power va cogiendo forma a medida que transcurren las semanas.

### SEXTA CARRERA:

Participantes: Visir, Jivaró, Faquina, Fort Mora, Joya Bois, Argyle Power, Doria, Estivalia, Esau, Fophi y Junita (2.100). Después de la brillante actuación de Junita la pasada semana a las riendas de Cati Massanet, vuelve a ser en esta ocasión favorita para hacerse con el triunfo, si bien deberá vencer la oposición de productos como Fort Mora, Joya Bois o Fophi.

### SEPTIMA CARRERA:

Participantes: Tanneblick, Zulima SM, Pamela du Pech, Gus, Naqueline, Cartumach, Jarvis y Lip-hard (2.100). Interesante



carrera esta combinada en donde la nacional Zulima SM tendrá que demostrar su buen momento de forma frente a unos serios rivales, de forma especial Naqueline, Jarvis y el también nacional Cartumach.

### OCTAVA CARRERA:

Participantes: Muragd, Fille de France (2.100), Larsen, Gamin d'Isigny (2.125), Luberian y Lido de Fleuriais (2.150). Los favoritos para esta carrera salen con los números bajos, Fille de France, Larsen y Dinamique R, si bien nunca debe dejarse de lado la categoría de Lido de Fleuriais.

### NOVENA CARRERA:

Participantes: Jisba, Jiat, Alis Dior, Bugs Bunny SF, Bafiro d'Or, Ben d'Or, Drac O, Castañer, Figura Mora y Jeanette (2.100). Carrera con el trío especial de la

noche y un pronóstico difícil, aunque si nos atenemos a los últimos resultados los favoritos están en Bugs Bunny SF, Figura Mora y Jeanette.

### PROXIMA REUNION

La próxima reunión está prevista para el sábado 25 de julio, festividad de San Jaime, una reunión patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento de Manacor con 150.000 pesetas en premios y trofeo al primer clasificado de cada una de las carreras. También hay que señalar que todos los caballos participantes bonificarán 20 metros sobre el planing.

### ASAMBLEA GENERAL

Para el miércoles, 22 de julio, se anuncia una Asamblea General Extraordinaria para los socios de la Cooperativa Trot.

# Finaliza esta semana la fase clasificatoria de futbito

Como reza el titular, este fin de semana concluirá la fase de clasificación que seleccionará a Porto Cristo que se está celebrando en XARXA, y aunque algunos equipos han conseguido asegurar su pase a una jornada antes de la finalización de la misma, en el resto de equipos empiezan a florecer nervios e incertidumbre para lograr la misma.

A partir de la siguiente se inicia la Segunda fase enfrentando en dos grupos a estos equipos clasificados.

Los clasificados en los puestos 1 y 4 del Primer grupo y del Tercero forman junto con los clasificados en los puestos 2 y 3 de los grupos Segundo y Cuarto, el Grupo A y el resto de los dieciséis equipos supervivientes al grupo B.

## PRIMER GRUPO

A falta de una ronda dos equipos tienen asegura-

do su pase, Es Tai y Blanc i Negre, si bien para los dos lugares restantes existen tres equipos, Sacco, Masters de C. Millor y Xauxa que, este jueves, habrán dirimido entre ellos su clasificación. Nos inclinamos por Sacco, que se enfrenta a Toldos Manacor y que en buena lógica debe imponerse y por Masters de Cala Millor que se enfrenta en duelo fratricida a Xauxa.

## SEGUNDO GRUPO

Este grupo con la inclusión a última hora del Mongo Bongo ofrece una amplísima gama de posibilidades dados los partidos atrasados por jugar contra el citado equipo y sólo el Systeme U, líder invicto, tiene asegurado su pase aunque Gambo con empatar uno de los dos partidos restantes también asegura su clasificación. Tal es la gama de posibilidades que hay cinco equipos que según los resultados que se den

ocuparán las dos plazas restantes, ya que Bar Toni, Galletero, Podium, Triangle y Mongo Bongo pueden llegar a la cifra de 9 puntos que actualmente ostenta el Gambo, ahora segundo clasificado.

Hay que destacar en este grupo, por la emoción de los mismos, los enfrentamientos entre Podium-Hnos. Galletero (viernes, 20 horas) cuyo perdedor posiblemente quede fuera de la competición y del Systema U-Bar Toni (Sábado, 18 horas), donde los segundos deberían ganar para clasificarse.

## GRUPO TERCERO

Es el grupo donde aparece más clara la clasificación, Morey-Masters, líder en solitario al imponerse claramente a Lonja, se jugará el liderato del grupo frente a Assegurances Riera

en un partido en que ambos querrán imponerse por la honra de ser campeón, pero teniendo asegurada los dos equipos su clasificación. Lonja tiene asegurado su pase y Esperits si empatan o gana a Vimasa es el equipo que acompañará a los restantes, si bien Vimasa ha demostrado una recuperación en los últimos partidos lo que augura un match interesante entre ambos. Si Vima se impusie-

## GRUPO CUARTO

A falta de celebrarse dos jornadas Elbsa y Joyería Fermín han asegurado brillantemente su pase y tres equipos, Sa Mora, Plantas Adrover y Hnos. Barragan pugnan por conseguir las dos restantes. Si en la jornada del pasado miércoles se dieron los resultados previstos en este grupo la jornada del domingo irá cargada de amplios tintes de emoción. Bar España e



Informa de la apertura de su nueva sucursal

de Cala Millor en Avenida Cristobal Colom, 44.

el. 58 60 20

*Banesto más cerca de ti.*

Hiper se despidirán del torneo a las 19 h. mientras que, a partir de las 21, Sa Mora-Hnos. Barragan decidirán cual de los dos se clasifica, con la posibilidad de clasificarse ambos según los resultados de los partidos de Plantas Adrover que se jugará ante Mar-

moles Esgramar, que no ha dado su talla en este torneo, su clasificación.

Y para broche de la jornada Elbsa y Joyería Fermín pugarán por adjudicarse el liderato del grupo y acabar con la imbatibilidad de uno de los dos.

#### CLASIFICACION 6a. JORNADA

EQUIPOS	PJ	G	E	P	GF	GC	P
Es Tai	5	4	1	0	34	22	9
Blanc i Negre	6	4	0	2	62	41	8
Juve-Sacco	6	2	3	1	28	35	7
Masters CM	6	3	1	2	41	28	7
Xauxa	6	2	2	2	37	35	6
C.Artigues	6	2	1	3	32	40	5
Toldos Man	5	1	1	3	19	34	3
P.Orquidea	6	0	1	5	17	36	1

#### GRUPO 2

#### CLASIFICACION 6a. JORNADA

EQUIPOS	PJ	G	E	P	GF	GC	P
Systema U	7	6	1	0	50	26	13
Gambo	6	3	3	0	34	22	9
Bar Toni	7	2	2	3	31	31	8
H.Galletero	6	3	1	2	21	29	7
Podium	7	2	3	2	21	29	7
Triangle R	6	1	3	2	26	25	5
Mongo Bongo	4	1	1	2	16	20	3
Swatch	6	0	2	4	17	25	2
Parque Mar	7	1	0	6	16	28	2

#### GRUPO 3

#### CLASIFICACION DESPUES DE LA JORNADA 6a

EQUIPOS	PJ	G	E	P	GF	GC	P
Morey -Masters	6	5	1	0	58	20	11
Lonja	6	5	0	1	42	23	10
Asseg. Riera	6	4	1	1	52	22	9
Esperits	6	3	1	2	24	27	7
Bar Nofre	6	2	1	3	40	32	5
Vimasa	6	2	0	4	24	45	4
Mundisport	6	1	0	5	24	39	2
Discografitti	6	0	0	6	18	70	0

#### GRUPO 4

#### CLASIFICACION DESPUES DE LA JORNADA 5a

EQUIPOS	PJ	G	E	P	GF	GC	P
Elbsa	5	5	0	0	44	12	10
J.Fermín	5	5	0	0	38	15	10
Bar Sa Mora	5	3	0	2	35	16	6
P.Adrover	5	3	0	2	28	16	6
H.Barragan	5	2	1	2	19	20	5
Hyper	5	1	0	4	14	28	2
Mar.Esgramar	5	0	1	4	13	39	1
Bar España	5	0	0	5	7	44	0

# Tiro olímpico

**PISTOLA NEUMATICA.** Se vinieron disputando en las instalaciones del Club de Tiro Olímpico Manacor (CTOM) las tiradas de la actual temporada 1987 en la modalidad de pistola Neumática, las cuales tuvieron lugar los días 20 y 27 de Junio las tiradas sociales, y el día 5 de Julio el campeonato local dichas tiradas registraron una buena participación de tiradores siendo una modalidad de poca aceptación.

Las tiradas fueron arbitradas por D. José Sureda Bauzá del colegio de Arbitros de Baleares.

Dicha modalidad de tiro consiste en efectuar 60 disparos a unas dianas o blancos situados a la distancia de 10 metros de los tiradores, y las armas que se emplean son pistolas neumáticas o más vulgarmente conocidas como pistolas de balines del ca-

libre 4,5.

Las clasificaciones quedaron de la siguiente manera en las tres tiradas.

#### Tirada social del día 20 de Junio.

- 1.-Juan Pocoví Brunet; 520 puntos.
- 2.-Rafael Pastor Febrer; 429 puntos.
- 3.-Antonio Riera González; 409 puntos.

#### Tirada social del día 27 de Junio.

- 1.-Luís Lull Grimalt; 511 puntos.
- 2.-Juan Pocoví Brunet; 503 puntos.
- 3.-Antonio Riera González; 487 puntos.

#### Tirada del Campeonato local de día 5 de Julio.

- 1.-Juan Pocoví Brunet; 513 puntos.
- 2.-José Sureda Bauzá; 508 puntos.
- 3.-Rafael Pastor Febrer; 445 puntos.

## Los Bancos y las Cajas de Ahorro establecidas en Manacor

*Comunican a su clientela que durante la semana laboral del 20 al 24 de julio el horario de atención al público será de 9 a 12'30 horas.*

### SE ALQUILA

Bar Restaurante Apolo  
Céntrico en Manacor

Inf. Tel. 55 10 06



D H R A A

N I T E CITY

CANITERRA DE PORTO CROTO A CALA MILLOR  
MALLORCA

## *La discoteca del mediterráneo*

**Miércoles y Domingos  
Fiestas únicas y  
originales**

### **PROGRAMACION**

#### **DE JULIO**

**Día 19  
MISS TANGA**

**Día 22  
MADE IN JAPAN**

**Día 26  
YESTERDAY**

**Día 29  
MEMORIAS DE AFRICA**

**Cene en el Grill -DHRAA  
COCINA MALLORQUINA**

## NOTES SOCIALS



### NAIXEMENTS

La casa dels esposos Francesc Pérez Martín i Na Miracles Guardiola García, dies passats es va veure alegrada amb el naixement d'una preciosa nina a la que se li va imposar els noms de Maria Laura.

També s'ha vist augmentat amb el feliç naixement d'una garrida nina el domicili dels joves consorts Joan Acuña Obrador i N'Aina M<sup>a</sup> Ferrer Carrió. A la recent nascuda, a la que se li imposarà el nom de Silvia, va veure la llum primera el dia 2 del corrent mes.

El divendres dia 3, el matrimoni compost p'En Tomàs Ramon Amores Riera i Na Rosa Maria Femenías Mesquida, varen rebre amb gran satisfacció i alegria la feliç arribada del seu membre, un robust nin, al que en el acte del seu bateig el neòfit rebrà el nom de Miquel Angel.

El llar del nostre amic Gabriel Feliu Juan Jaume i esposa Na Francesca Vallespir Miralles, s'ha vist alegrat amb la visita de la cigonya, portadora d'un delicat present, una guapa nina, a la que en la pila baptismal de la seva Parròquia li serà imposat el nom de Maria Dolors. L'esdeveniment va tenir lloc el dissabte dia 4.

També el dissabte dia 4, va passar a incrementar el Cens d'habitants de la nostra ciutat, la nineta Victòria Bauçà Homar, filla dels nostres conveïns En Sebastià Bauçà Vadell i de Na Isabel Homar Bauçà.



### DEFUNCIONS

En el predi de «Ca'n Maia» de Son Macià, el dimecres dia 8 del corrent mes, va baixar al sepulcre, a l'edat de 80 anys, En MATEU SALOM ADROVER.

Testimoniam la nostra més sentida condolença als seus apenats fills Mateu, Antoni, Francesca i Jaume Salom; fills polítics, així com als seus demés parents.

Degut a la malaltia que des d'uns quans anys enrera, l'obligava a fer una vida completament vegetativa, el passat dia 10, mos va deixar per anar-se'n a l'altre món, l'amo En JAUME LLODRA PASCUAL, el qual en el moment del seu decés comptava l'edat de 81 anys.

Rebi la seva apenada esposa Margalida Llinàs Amengual; fills Jaume (apotecari), Isabel i Inés Llodrà Llinàs; fills polítics, germana Coloma, fillol Miquel Serra (Rector de la Parròquia de Felanitx), nets, rebots, cosins i demés família, el nostre més viu condol.

Havent-li arribat la darrera hora de la seva vida terrena, deixà en les mans de Déu Provident, la seva ànima, perquè Ell en la seva infinita misericòrdia l'agombolàs, En JOAN FONT ROSSELLO (a) de «Son Cigala», el que en el moment de la seva transició a la vida de l'esperit, tenia l'avançada edat de 87 anys.

Transmetem an els seus afligits fills Jeroni, Maria, Miquel, Francesca, Antoni, Joan, Catalina, Antònia i Martí Font Riera; fills polítics, germana política, fillols i demés familiars, el nostre condol.



# AGENDA



## Telefons

Ambulàncies .....	55 40 75 - 20 03 62
Clínica Municipal .....	55 00 50
Urgències .....	55 23 93
Ambulatori .....	55 23 93
Mèdica Manacor .....	55 02 10
Asepeyo .....	55 43 11 - 55 43 50
Mútua Balear .....	55 19 50
Bombers .....	55 00 80
Polícia Municipal .....	55 00 63
Polícia Nacional .....	55 00 44
Comisaria de Policia .....	55 16 50
Guardia Civil .....	55 01 22
Guardia Civil Porto Cristo .....	57 03 22
Grues Manacor .....	55 45 06
Grues Pou Vaquer .....	55 03 44 - 55 29 64
Grues Sangar .....	55 44 01
Grues S. Servera .....	58 56 80
Grues Son Macià .....	55 27 58 - 55 30 65 - 55 45 66
Aguas Manacor .....	55 39 30
Aguas Son Tovell .....	55 15 38
Gesa .....	55 41 11
Aumasa .....	55 07 30 - 55 24 91
Limpiezas Urbanas .....	55 33 01
Pompas Fúnebres Lesever S.A. .....	55 38 56
Pompas Fúnebres Manacor S.A. .....	55 18 84
Oficina Turisme P. Cristo .....	57 01 68
Ajuntament Manacor .....	55 33 12
Ajuntament S. Llorenç .....	56 90 03
Ajuntament S. Servera .....	56 70 02
Jutjats .....	55 01 19 - 55 07 25
Contribucions .....	55 27 12 - 55 27 16
Hisenda .....	55 35 11 - 55 34 01
Taxis Manacor .....	55 18 88
Taxis P. Cristo .....	57 02 20
Taxis S'illot .....	57 06 61
Taxis Cales de Mallorca .....	57 32 72
Taxis Cala Murada .....	57 32 41
Església dels Dolors .....	55 09 83
Convent .....	55 01 50
Crist Rei .....	55 10 90
Son Macià .....	55 02 44
Porto Cristo .....	57 07 28
S. Carrió .....	56 94 13
S. Llorenç .....	56 90 21

## ESTANC

Dia 19 n. 5; Ada. d'es Tren.



## Autocars

Manacor -Porto Cristo; 7,30 (dies feiners), 11,15; 13,15(dilluns), 13,30 (dimecres), 14,45; 18,30; 20,45.  
Porto Cristo -Manacor; 8; 9,40 (feiners), 14,50 (festius), 17,30; 19,15; 21 (festius).

Manacor -Palma; 7,30 (menys dissabtes i festius), 8,30; 10; 15,15; 18. Festius: 8,30; 14,45; 18

Palma Manacor' 10; 13,30; 17,15; 19,45. Festius: 10; 19,45.

Manacor -C.Millor; 6,45; 8 (feiners); 11,15; 12,15(dilluns); 14,45; 18,15.

C.Millor-Manacor; 7,45; 8,50; 10 (dilluns); 17; 19.

Manacor -S'illot; 8 (feiners); 11,15; 12,15(dilluns); 14,45; 18,30

S'illot -Manacor; 9,10; 10,20 (dilluns); 17

Manacor-Cales de Mallorca; 7,30; 18,15

Calas de Mallorca -Manacor; 8; 18,15

Manacor- Son Servera; 6,45; 14,45; 18,15

Son Servera -Manacor; 8; 19,10

Manacor-Artá; 10,15 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. Festius: 20,35

Artá-Manacor; 7,55; 14,55; 17,35. Festius: 14,10

Manacor-Capdepera; 11,05 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. Festius; 20,35.

Capdepera-Manacor; 7,35; 14,35; 17,05. Festius; 13,50.

Manacor -C.Ratjada; 11,05 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. festius; 20,35.

C.Ratjada -Manacor; 7,30; 14,30; 17,05. Festius; 13,45.

Manacor-S.Llorenç; 6,45; 11,05 (dilluns); 18,05, 20,45. Festius; 20,35.

S. Llorenç-Manacor; 8,15; 15,05; 17,40. Festius; 14,30.

Manacor-Inca; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10.

Inca- Manacor; 13; 19,25.

Manacor-Petra; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10.

Petra-Manacor; 13,55; 20,20. Festius; 13,55; 20,05.

Manacor-Sineu; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10

Manacor-Petra; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10

Petra- Manacor; 13,55; 20,20. Festius; 13,55; 20,05.

Manacor- Sineu; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10.

Sineu -Manacor; 13,25; 19,50. Festius; 13,25; 19,40

Manacor- Ariany; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10.

Ariany -Manacor; 13,45; 20,10. Festius; 13,45; 20.

Manacor -Maria; 9; 18,10. Festius; 9; 18,10.

Maria -Manacor; 13,35; 19,50. Festius; 13,35; 19,50.

Manacor- S.Carrió; 17,40 (menys dissabtes, diumenges, festius)

S.Carrió- Manacor; 8,30 (menys dissabtes, diumenges, festius).



## Farmàcies

Dia 18 Lull; Na Camel.la.

Dia 19 Llodrà; c/Joan Segura.

Dia 20 Mestre; Mossèn Alcover.

Dia 21 Pérez; c/Nou.

Dia 22 Planas; Pl. Rodona.

Dia 23 L.Ladaria; c/Major.

Dia 24; Riera Servera; Sa Bassa.

## METGES

### Dia - Hora - Dr.

-Dilluns 13-17 h.; G. Riera - J. Sans (domicili)  
-Dimarts 13-17 h.; M. Galmés - S. Rosselló (domicili)

-Dimecres 13-17 h.; J.M. Prat - M. Verd (domicili)

-Dijous 13-17 h.; Jesús Ingelmo - S.Lliteras (domicili)

-Divendres 13-17 h.; M.Rubí - M.Amer (domicili)

-Dissabte 9-17 h.; Torn. Ambulatori.

**Nota: De les 5 del capvespre, fins a les 9 del matí del dia següent, el metge de torn és el d'urgències.**



## Benzineres

## MANACOR

### Dissabtes i festius.

**De dia: Viñas; Cra. Palma - Artá.**

**De nit: Febrer; Cra. Felanitx.**

### Dissabtes i festius:

-Son Dureta; C/Andrea Doria, Palma.

-Son Oliva; C/Isaac Albeniz, Palma.

-Barceló y Llodrà; S. Juan de Dios, Palma.

-J. Oliver; Son Ferriol, Palma.

-Costa de la Calma; Son Ferriol, Calvià.

-S'Esglaeta; Cra. Valldemosa, Palma.

-Cala Ratjada; Avda. Leonor Servera, C. Ratjada.

-Dispesa; Cra. Palma -Alcudia, Campanet.

-Santanyí; Cra. Palma -Santanyí.

-P. Puigserver; Cra. Palma - Santanyí, S'Aranjasa.

-Marratxí; Cra. Palma -Alcudia.

-Na Borges; Cra. Artá -P. Alcudia; Artá.

-Es Coll d'es Pi; Cra. Andratx- Estallencs, Estallencs.

-Son Verí, S.A. Cra PM-602 Ar. Lluchmajor.



## Misses

### DISSABTES I VIGILIES DE FESTA

#### Horabaixa

18.-St. Josep

19.-Crist Rei (només dissabtes), St.Pau, P. Cristo

20.-Convent, Fartàritx, S'illot

20,30.-N. S. Dolors, Son Carrió

21.-Crist Rei (només dissabtes), Son Macià

#### DIUMENGES I FESTES

##### Matí

8.-N.S.Dolors

8,30.-Crist Rei, Fartàritx

9.-Son Negre, Serrall

9,30.-Convent, Hospital, S'illot

10.-N.S. Dolors, Son Carrió

10,30.-Convent

11.-N.S. Dolors, St. Pau, Porto Cristo

11,30.-Convent, Crist Rei

12.-N.S. Dolors

12,30.-Convent

##### Horabaixa

17,30.-S'illot

18.-M. Benedictines, St. Josep

18,30.-Calas de Mallorca (des de Maig)

19.-Crist Rei, Porto Cristo, St. Pau

20.-Convent, Son Carrió

20,30.-N.S. Dolors

21.-Crist Rei, Son Macià




---

**MUY CERCA  
DE CASA**

---

## OFERTA DEL 15 DE JULIO AL 31 DE JULIO

Atún CALVO RO-100 .....	70
Café MARCILLA molido superior 250 Gr.....	179
Aceituna rellena ALISA 450 Gr.....	87
Melocotón M. MORENO 1/2 Kg .....	60
Tomate triturado M.MORENO 1/2 Kg.....	40
Jamón cocido GEMI 1ª (Trozo).....	510
Piña del MONTE, segmentos.....	150
AVECREM caldo 8 pastillas .....	78
Ginebra RIVES 1 l .....	445
Vino SEÑORIO DE MASSANA (Todos tipos) .....	95
Cava RONDEL extra.....	225
COINTREAU 1/2 l .....	550
BRANDY 1900 .....	598
Whisky GLEN GARRY 1 l.....	725
Cerveza DAB, lata.....	59
Champú acondicionador LA TOJA 500 Gr .....	305
Champú CODEMA 500 c.c .....	195
ARIEL E-1, 225 Gr .....	88
Servilletas CARICIAS familiar (color) .....	89
Insecticida PROUSS 1.000 c.c.....	186
Detergente LUZIL 5 Kg .....	810

# PASSA Temps

## 7 ERRORS

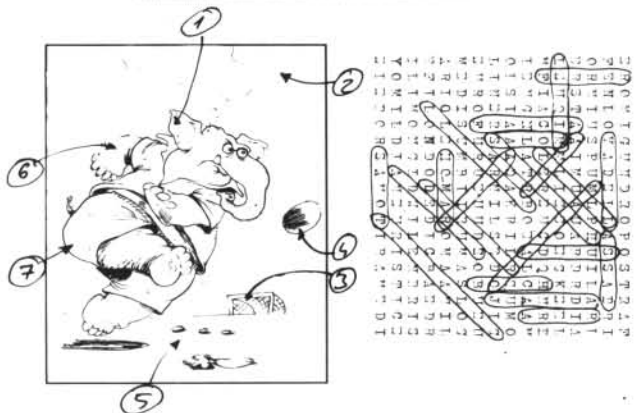


El nostre dibuixant ha comès set errors quan coplava aquest dibuix. Sereu capaços de trobar-los?

## SOPA DE LLETRES

A L B I R B R U A L L I C O M E  
 B O S T O N D R I C A L M I N D O  
 O S A S A S A S T R E B I N G O  
 O M S I A E L M O S E L B E T A  
 C O S T U C O S T A L I A M I N I  
 T T O L I A A M B R O L I T S I  
 O X I U E E A R I R F M I S T R E  
 L I M B O B O R T O L G A M B E  
 A L E J I M A N R E D I L F O N C  
 O L E S P R A J I M R O N D I C  
 C A S T I M A L E T A A F I L O  
 C O M I C A L T I N D R A C H E  
 O X I T I G A S O N E F I M O N  
 B O S I M O G O U S R Y N D O Y  
 F A O R T N M F S T E B O L I A  
 U E L M A D O C E S I T V U L I

## Solucions als passatemps de la setmana passada.



En aquesta sopa de lletres estan dissimulats 10 sinònims de bossa. Prova de trobar-los a tots tenint en compte que poden estar escrits de dalt abaix, de dreta a esquerra i viceversa, i també en diagonal.

DE LECTOR A LECTOR. PUBLICITAT GRATUÏTA.  
DIRIGIU LES VOSTRES OFERTES O DEMANDES A **SETMANARI**  
**Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28 LES PUBLICAREM PER ORDRE D' ARRIBADA**

## VENC

Se vende comedor sin estrenar. Librería, mesa y seis sillas. Tipo moderno, madera nogal. Tel. 55 16 67 (horas oficina)

Vendo Kawasaki KZ 650 cc. PM-J. 475.000 pts. Tel. 55 33 13. Sólo mañanas.

Es venen dues piragües R-1. Inf. 55 15 74.

Se venden dos acciones Club Tenis Manacor. Tel. 55 03 98

Se ven solar amb cotxeria - Camí de Ses Pedreres. Tel. 55 39 27 - 55 00 96. Ca' n Pistola.

Casa de campo acondicionada. Zona Son Gallana - 2.5 Km. con árboles frutales, agua y luz. Tel. 55 21 47

Venc una guitarra eléctrica en bon estat. Maria Airang. Preu 25.000 pts. Tel. 55 09 72

Vendo tabla de Windsurfing Marca HY FLY - Informes 55 48 05

Vendo traje de caza submarina marca Spirotecnic, de 7 mm. Talla 3, como nuevo. Tel. 55 48 05

Vendo dos escopetas de caza submarina de aire comprimido y de elástico. Tel. 55 48 05

Es venen dues guitarras. Acústiques. Noves. Tel. 55 47 50.

Venc ordenador AMSTRAD pcw 8256 amb impresora i unitat de disc per 90.000 pts. Tel. 55 13 85.

Vendo: colchón 135 cm. Pícolín, somier láminas madera; lavadora Jata, Armarios pino dorm. niño; Bomba eléctrica sumergible, estufa eléctrica. Ver en c/José López 66 Manacor de 9 a 5 tarde.

Se vende Dyane 6 PM - H. Tel. 55 14 06 (horas oficina) 55 20 32 (noches).

Se vende antiguo almacén 230 m2, en c/Muntaner n. 39. Precio 15.000.000 pts. Informes Sr. Riera. Tel. 55 13 71. Sr. Sansó 55 45 31.

Optimist, 2 velas. (Entreno y competición) perfecto esta-

do. Tel. 55 18 17; preguntar por Juan.

Seat 131 Supermirafiori - diesel PM-O. Buen estado, buen precio. Tel. 55 45 06

Vespa 74 seminova. PM-U. Preu a convenir. Tel. 57 08 18

Solar Porto Cristo Novo, 711 m2. Tel. 57 07 43.

Casa Porto Cristo, Avda. Amer. Tel. 57 07 43.

Piso céntrico, 3 dormitorios. Posibilidad despacho. Tel. 55 21 28. Noches.

Moto Guzzi 63 cc. PM 10 mil. Ideal para colección, totalmente restaurada, documentada y con I.T.V. Informes al 55 13 71. Sr. Riera



Ventana techo coche nueva. Vale 30.000 ptas. Vendo por 10.000 ptas. Informes: Tel. 55 51 98.

Mobylette Cady Seminuevo. Precio convenir. Tel. 55 30 19.

Seat 133. Matrícula PM-H. Tel. 55 27 91.

Se vende mobiliario de madera para Boutique. Buen estado. Informes: Tel. 58 55 38

Vendo Seat 131 Diesel PM-O. Informes. Tel. 55 02 22

## COMPR

Compraría a la zona Mitjà de Mar del Port, una casa, pis o xalet, amb cotxera. Tel. 55 35 89.

Compro Cinta transportadora. Informes tel. 55 27 50, de 8 a 14 h.

Compraría cotxe usat, Samba o un Panda. Teléfono 55 03 28.

## LLOGUERS

Se busca piso. Tel. 57 31 91.

Se cerca casa o apartamento a la zona del port de Manacor, pels mesos de Juliol i Agost.

Dispongo para alquilar tienda en S' Illot. Tel. 55 28 88 - 55 05 33.

Alquilaría local en Manacor. Zona Centro. Tel. 57 09 07.

Piso o casa para alquilar, sin muebles. Tel. 72 19 58.

Alquilaría piso o habitación en Manacor. Urgente. Tel. 55 12 62 - Preguntar por Mar.

Busco piso o planta baja amueblada para alquilar. Tel. 55 31 13.

## DEMANDES

Mallorquina con idiomas y experiencia en comercio, busca tienda para trabajar a comisión. Interesados llamar al 55 35 34 (sólo laborables).

Necessitam al.lota o al.lot. Music Pub Bar S' Illot.

Se ofrece peluquera con título. Información al tel. 55 42 51.

M' agradaría guardar al.lots ets horabaixes. Tel. 55 25 54 - Al Port.

Chica de 19 años se ofrece para contabilidad o mecanografía por horas (tarde). Tel. 55 28 96.

Chica de 17 años se ofrece para guardar niños o dependencia. Tel. 55 28 96.

Empresa hotelera en Cala

d' Or necesita personal para bar, restaurante y recepción. Con experiencia. Tel. 65 73 89.

Se necesita trabajo. Cualquiera, 27 años. Tel. 57 10 29.

Se necesita operario para trabajo en carpintería. Tel. 55 13 08.

Se busca licenciado en informática. Tel. 55 25 22, lunes y miércoles a partir de las 4.

Busco trabajo para peluquera con experiencia. Informes: C/ Cirery Pont, 26.

Chica de 22 años con estudios de informática y mecatronografía busca trabajo. Informes: tel. 55 33 44.

## DIVERSOS

Clases de repàs d' anglès, EGB, BUP i COU. C/ Concepció n. 5. Porto Cristo. Tel. 57 03 45.

Estudiant universitari dona classes de repàs matemàtiques, física i química de BUP, C/Cardenal d' es Puig n. 3. Porto Cristo.

En Manacor y Porto Cristo, clases de repaso E.G.B. durante el verano. C/Dr. Fleming n.7. Tel. 55 04 29.

Clases d' informàtica a Porto Cristo. Iniciació a l' informàtica, bàsic i cobol. Pràctiques amb ordinador. Tels. 55 02 96 - 57 09 91.

Se dan clases particulares de inglés y E.G.B. - Tel. 55 26 97 - 55 03 65 (noches)

Préstamos rápidos. Personales e hipotecarios. Tel. 55 34 37.

Curs d' anglès a Porto Cristo aquest estiu. Professor anglès, matrícules durant juny, curs comença dia 1 de Juliol. Teléfon Ben. 55 42 41.

Curs d' anglès a Porto Cristo aquest estiu. Professor Anglès. Matrícules durant juny. El curs comença dia 1 de Juliol. Tel. 55 42 41

Clases de repaso E.G.B. y administrativo F.P 1º grado Manacor y Porto Cristo. Tl. 55 14 65



Secció a cura d'En Sion Mascaró

## Albergínies al forn



(Per a quatre persones)

### INGREDIENTS

*Per preparar les albergínies al forn, un bon plat per aquest estiu, es necessiten quatre albergínies grosses, una per persona i*

*quatre bistecs de porc petits. A més a més, s'ha de preparar una beixamel.*

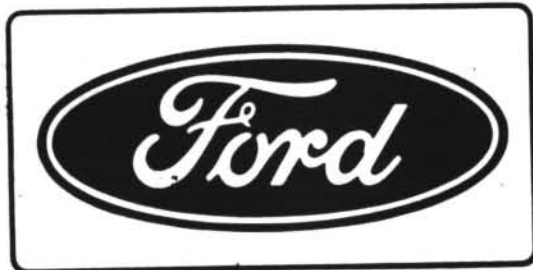
### PREPARACIO

Agafarem les quatre albergínies, les pelarem i les xaparem

pel mig, una vegada xapades les fregirem. Després de frites, els hi posarem al mig un bistec de porc, les col·locarem dins una rostidora que pugui anar al forn. Les taparem de beixamell i les deixarem com a mitja hora al forn, aquest estarà més o menys fort.

Aquest plat tant es pot menjar calent com fred, acompanyat fins i tot d'un bon trempó, ara que fa tanta calor.

Dibuix: Jaume Ramis



# Auto Drach, s. a.

## NECESITA CONTABLE

-Libre servicio militar.

-Se valorará experiencia en puesto similar.

-Nociones de informática.

Informes: Cta. Palma, 48 - MANACOR

# Dona i noves tecnologies

## Sebastiana

Un dels temes de moda actualment, és el de les noves tecnologies i la influència d'aquestes en els diversos llocs de treball, allà a on ja s'han començades a aplicar.

De noves tecnologies, caldria parlar-ne molt, i en particular de les noves tecnologies amb relació a la dona i al seu treball.

Cal recordar —perquè de vegades s'oblida— que en molts de treballs la dona segueix discriminada a l'hora de tenir un sou igual que els homes, o la mateixa categoria. Recordem sinó les diverses categories en el sector d'hosteleria, l'ocupació de càrrecs directius principalment per part dels homes etc.

Però deixem-nos estar de la discriminació econòmica que suposa aquesta encara existent discriminació per raons biològiques i parlem del tema que ens ocupa: dona i noves tecnologies.

Segons un treball publicat per l'Institut de la Dona (Instituto de la Mujer) del Ministeri de Cultura, sota forma de llibre i amb el títol «El impacto de las Nuevas Tecnologías en la Formación y el Trabajo de las Mujeres» realitzat per les sociòlogues Pilar Escario i Inés Alberdi. Segons aquest treball dèiem, les dones no hem de perdre la cursa per les noves tecnologies, i ens hem d'adaptar al nou mercat de treball.

## LA DONA DAVANT LES NOVES TECNOLOGIES

Diuen les sociòlogues: «Con la ayuda de las innovaciones técnicas y la presión de las mujeres para in-



corporarse a la vida activa, se ha producido, a lo largo de este siglo, un cambio importante en los estereotipos laborales. Por ejemplo, toda el área de trabajos de oficina se encuentra llena de mujeres y a principios de siglo aparecía como un oficio masculino» per afegir que «las dificultades iniciales para que la mujer se incorpore a ciertas ocupaciones, entre en ciertos sectores o alcance determinados niveles de responsabilidad y autoridad, producen, a su vez, el resultado contradictorio de que cuando ésto se logra se trate de mujeres excepcionales, muy preparadas, cualificadas y atrevidas». Per tant, el que més ajuda,

és una bona preparació i qualificació professional, i aquí entram de ple, de cada dia més, en el món de les noves tecnologies.

També ens cal citar d'aquest llibre de l'Institut de la dona aquest paràgraf: «Las transformaciones tecnológicas, por tanto, en lo que atañe a la mujer, tienen un carácter revelador de los problemas que han afectado a la mujer desde que se ha incorporado al mundo del trabajo. La presión del cambio tecnológico ha puesto de manifiesto tanto su vulnerabilidad ante las reducciones de plantilla como su alejamiento secular, por falta de preparación, del mundo de la técnica. En este sentido, digamos que por incorporación de nuevas tecnologías, allí donde este cambio ha ido acompañado de eliminación de empleo, las mujeres se han visto afectadas en mayor medida que los hombres en dos sentidos: cuantitativamente, al reducirse puestos de trabajo de las categorías más bajas, ocupadas mayormente por mujeres, y cualitativamente, al efectuarse desplazamientos laborales hacia tareas más especializadas que reducen oportunidades laborales a las mujeres».

La solució és una millora de l'educació professional i, com diuen les sociòlogues «las más importantes medidas a adoptar deben ir dirigidas fundamentalmente a fomentar desde las primeras etapas la formación de las mujeres en el área de la ciencia y la tecnología, si se pretende llegar con igualdad de oportunidades al mundo del trabajo que, en el futuro, estará inevitablemente marcado por los avances tecnológicos».

I si les dones volem que el nostre futur, especialment marcat per la professionalitat i les noves tecnologies, sigui l'adequat, no podem perdre el carro d'aquestes. Jo m'hi apunt, i vosaltres?



Dep. Legal PM 779-1986

Director: Antoni Tugores.

Redactora en cap: Sebastiana Carbonell.

Redactors: Albert Sansó, Jaume Galmés, Jaume Ramis, Pere Mas, Felip Barba, Pep Blau.

Col.laboradors: Bartomeu Bennassar, Jaume Capó, Hilari de Cara, Damià Duran, Llorenç Femenías, Gabriel Galmés, Joan Gayà, Andreu Genovart, Llorenç Gibanel, Sion Mascaró, Tomeu Matamalas, Jaume Melis, Toni Muntaner, Bernat Nadal, Joan Sansó, Jaume Santandreu, Josep Segura i Salado, Gabriel Serra, i Alfonso Puerto.

Corresponsalies: Son Macià: Sebastià Sureda. Sant Llorenç: Llorenç Febrer. Es Port: J. Moratille - B. Amer. Calas de Mallorca: Colectivo 4. Cala Millor: Toni Ferrer.

Cap de Publicitat: Mateu Llodrà.

Administració: Joan Quetglas.

Tallers: Jaume Rosselló, Carlos Juan, Irene Juan, Tomeu Lliteras.

Edita: Informacions Llevant S.A. Passeig Ferrocarril, 1. Tel. 55 03 28. Manacor

# FORD TRANSIT '87

## UN DURO HECHO PARA DURAR

*Hágase con él.*

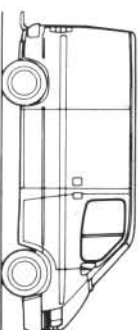
Disfrute de un vehículo de carga atractivo y funcional. El Ford Transit carga con todo y es tan cómodo de conducir como un coche. Venga, hágase con él.



- Eficaz diseño aerodinámico.
- Capacidad de carga útil de hasta 2.060 Kg. y un volumen de carga de hasta 8,4 m<sup>3</sup>.
- Potente motor 2,5 diesel de inyección directa con 68 CV.
- Cambio: 5 velocidades o 4 con overdrive.
- Consumo de 6,3 litros a los 100, a 90 Km/h.
- La gama más amplia adaptable a cualquier necesidad.

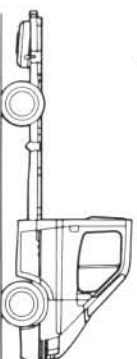
*Desde*  
**1.550.357 Ptas.\***

\* Sin IVA. Infórmese sobre las deducciones del IVA para empresarios. Financiación Ford Credit.



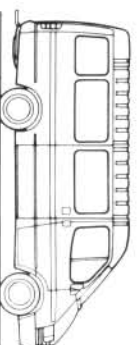
#### Furgones

- Gran elasticidad en capacidad de carga útil, de 850 a 1.800 Kg. De 6 a 8,4 m<sup>3</sup> de volumen.
- Disponible con techo normal o semielevado y batalla larga o corta.
- Excepcional diámetro de giro (12,4 y 10,5 m.) respectivamente.



#### Chasis-Cabina

- Hasta 2.060 Kg. de carga.
- Gran adaptabilidad para cualquier carrocería.



#### Furgones mixtos adaptables y buses

- De 3 a 15 pasajeros.
- Suspensiones especiales más blandas.

Venga a probarlo hoy mismo.

# Auto Drach, S. a.

Carretera Palma Km.48 - Tel. 55 13 58 - Manacor





**PORCELANOSA** ES BELLA  
ES PARA SIEMPRE



**PA**

**PRODUCTORA  
AZULEJERA S.A.**

**Materiales para la Construcción**

EXPOSICION Y VENTAS:

Carretera Palma-Manacor, km. 48

Teléfono **55 09 97**

07500 MANACOR (Mallorca)

EXPOSICION Y VENTAS:

General Riera, 44

Teléfono **29 30 85**

07003 PALMA DE MALLORCA